

## ΑΠΟΨΗ Ούτε ίχνος ντροπής...

• ΣΕΛΙΔΑ 5

Ο μοντέρνος γκάνγκοτερ...

ΠΟΛΙΤΙΚΟΙ, ΓΡΑΒΑΤΩΜΕΝΟΙ  
ΤΡΑΠΕΖΙΤΕΣ, Ο ΨΥΧΟΓΙΟΣ ΤΗΣ ΣΥΤΑ,  
ΟΙ ΤΣΟΧΑΤΖΟΠΟΥΛΟΙ...

Άρθρο Τάκη Κυριακίδη

• ΣΕΛΙΔΑ 23

Ικανοποιημένος  
ο Αρχιεπίσκοπος από  
τη συνάντηση με τον  
Πρόεδρο Αναστασιάδη

Με το αισιόδοξο μήνυμα ότι «τα πρόγματα θα πάνε πολύ καλά» εξήλθε του Προεδρικού Μεγάρου ο Αρχιεπίσκοπος Χρυσόστομος Β', ο οποίος είχε τη Δευτέρα συνάντηση με τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας Νίκο Αναστασιάδη.

«Είχαμε αφαίται συνάντηση με τον κ. Πρόεδρο, εφ' όλης της ύλης και μπορώ να πω ότι φεύγω πολύ ικανοποιημένος από το Προεδρικό», είπε ο Αρχιεπίσκοπος.

Πρόσθετες δύτικοποιημένες που είχε ο ίδιος ήταν και ανησυχίες του Προέδρου Αναστασιάδη ο οποίος «ήδη, έχει δώσει εντολές και πιστεύω ότι τα πρόγματα θα πάνε πολύ καλά». Ωστόσο, ο Αρχιεπίσκοπος δεν θέλησε να δώσει περισσότερες λεπτομέρειες επί του θέματος.



Ερωτήθεις αν ο λόγος που φεύγει ικανοποιημένος από το Προεδρικό Μέγαρο σχετίζεται με το θέμα της Τράπεζας Κύπρου και τη μορφή που θα πάρει η Κτηματική Τράπεζα, ο Αρχιεπίσκοπος απάντησε «Ασφαλώς. Δεν είναι όπως εξελισσόταν το όλο θέμα. Έχει μια σωστή αντίληψη στο όλο θέμα ο κ. Πρόεδρος».

• ΣΕΛΙΔΑ 3

## PROPERTY CENTRE PROPERTY CENTRE (LONDON) LTD

• LETTINGS • SALES • PROPERTY MANAGEMENT

We offer:  
• high rents  
• full management  
• guaranteed rents  
• property investments  
• full maintenance services  
• renovations at very competitive prices



5 ASHFIELD PARADE, SOUTHGATE, LONDON N14 5EH  
(next to Southgate Tube Station)

• Tel: 020 8920 2040 • Fax: 020 8920 6567

Η ΚΑΤΑΘΕΣΗ ΤΟΥ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΑ Χ. ΛΙΟΤΑΤΗ ΣΤΗΝ ΕΡΕΥΝΗΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΑΠΟΚΑΛΥΠΤΕΙ ΤΗΝ ΑΠΑΤΗ ΜΕ ΤΗΝ ΑΓΟΡΑ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΣ ΤΟΥ ΤΟΥΡΚΟΚΥΠΡΙΟΥ

## Πώς «φαγώθηκαν» τα 9,2 εκ. ευρώ του Ταμείου Προνοίας της ΣΥΤΑ

■ ΠΟΙΟΙ ΠΗΡΑΝ ΜΙΖΕΣ ΚΑΙ ΠΟΣΑ

• ΣΕΛΙΔΑ 2



Η ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ ΤΗΣ ΤΡΟΙΚΑΣ ΣΥΝΕΧΙΖΕΙ

ΤΙΣ ΕΝΤΑΤΙΚΕΣ ΕΠΑΦΕΣ ΣΤΗΝ ΚΥΠΡΟ

## Ιδιωτικοποίησης και δημοσιονομικά στο επίκεντρο



■ ΖΗΤΕΙΤΑΙ ΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ  
ΜΕΤΡΩΝ ΤΟΥ  
ΜΝΗΜΟΝΙΟΥ  
■ ΚΑΤΑΡΓΗΣΗ ΜΗ  
ΣΤΟΧΕΥΜΕΝΩΝ  
ΕΠΙΔΟΜΑΤΩΝ

• ΣΕΛΙΔΑ 3

 **ΟΜΠΑΜΑ:**  
«Η διαίρεση  
της Κύπρου  
έχει διαρκέσει  
πάρα πολύ»

• ΣΕΛΙΔΑ 2



**H Joan Ryan καταδιώκει τώρα  
τους Ε/κ Δημοτικούς  
Συμβούλους Ένφιλντ!**

Το Εργοτικό Κόμμα Ένφιλντ φοίνεται ότι οδεύει προς πλήρη «τουρκοποίηση». Κινητήριος μοχλός η Joan Ryan, η οποία καταδιώκει τώρα και τους Ελληνοκύπριους Δημοτικούς Συμβούλους της περιφέρειας, πετυχαίνοντας να μην επιλεγούν ως υποψήφιοι ξανά για τις Δημοτικές Εκλογές του 2014.

H Ryan, σε πλήρη συνεργασία με Τούρκους και Κούρδους, προσπαθεί να αλλάξει κάθε τοπική οργάνωση των Εργατικού Κόμματος, ώστε να βοηθηθεί η ίδια στις βουλευτικές εκλογές του 2015.

Θύμα της Ryan ήταν αυτή τη φορά ο συμπατριώτης μας Δημοτικός Σύμβουλος στο Διαμέρισμα Highway του Ένφιλντ, Ντίνος Λεμονίδης, ο οποίος εκλέγεται σε δύο

• ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΕΛ. 2

  
**Capital Homes**  
Estate Agents and Valuers  
Head Office, Chris Aria House  
Telephone: 020 8342 5555  
info@capitalhomesestates.co.uk  
1 Turnpike Lane, London N8 0EP  
Facsimile: 020 8342 5656  
www.capitalhomesestates.co.uk  
Property Specialists meeting your needs  
and exceeding your expectations

London residential • commercial • sales • lettings • management  
Pafos (Cyprus) investments and developments • overseas property

  
**VENUS**  
WINE & SPIRIT MERCHANTS PLC  
**SPECIALIST  
CASH & CARRY**  
Μεγαλύτερη Επιλογή Κρασιών και  
Οινοπνευματώδων Ποτών στο Ηνωμένο Βασίλειο  
Largest Selection of Wines and Spirits in the UK  
UNIT 3•62 GARMAN ROAD•TOTTENHAM•LONDON•N17 0UT  
TEL: 020 8801 0011

Η ΚΑΤΑΘΕΣΗ ΤΟΥ  
ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΑ Χ. ΛΙΟΤΑΤΗ:  
**Ποιοι πήραν μίζες  
στο σκάνδαλο με  
επίκεντρο τη ΣΥΤΑ**

Μίζες εκατομμυρίων σε πολιτικούς και άλλους παράγοντες κατήγγειλε ο επιχειρηματίας Χαράλαμπος Λιοτατής στην Ερευνητική Επιτροπή για την για τις αγοραπωλησίες τ/κ περιουσιών. Ο κ. Λιοτατής είπε πως όταν έγινε η πώληση, από τα 9,2 εκ. που εισέπραξαν, ο ίδιος πήρε 600.000. Όταν ζήτησε από τον κ. Λίλλη όλο το ποσό του δανείου που του έδωσε, το οποίο αντιστοιχούσε σε 1,6 εκ., ο κ. Λίλλης του απάντησε, σύμφωνα με την κατάθεση του κ. Λιοτατή, ότι «δεν έμειναν άλλα λεφτά αφού τα έφοργαν οι μίζες». Σύμφωνα με την κατάθεση του κ. Λιοτατή, πήρε 1 εκ. ευρώ ο Νίκος Κατσουρίδης, 1 εκ. ο Στάθης Κιττής και κάποια χρήματα πήγαν σε υποθήκες 11 σπιτιών πολιτικών και πρώην παραγόντων της Αλκής που σχετίζονται με τον πρώην υφυπουργό παρά το προέδρω Τίτο Χριστοφίδη, τον Κώστα Νικολαΐδη και τον πρώην δήμαρχο Λάρνακας Αντρέα Μουσέως.

Σύμφωνα με τον κ. Λιοτατή, ο Νίκος Λίλλης πήρε 500.000 ευρώ για να πληρωθούν οι πάκτες της Αλκής, ο γιός του Νίκου Κατσουρίδη πήρε πέντε επιταγές των 10.000 ευρώ και μια επιταγή 500.000 ευρώ πήγε στο ΑΚΕΛ. Είπε ακόμα ότι άκουσε πως 150.000 ευρώ πήγαν στον Καΐναφα, ενώ 800.000 ευρώ πήρε ο Κυριάκος Λίγγης ως αποπληρωμή δανείου προς τον Λίλλη.

ΑΝΑΛΥΤΙΚΑ, ΣΕΛΙΔΑ 18

## **Η Joan Ryan καταδιώκει τώρα τους Ε/κ Δημοτικούς Συμβούλους Ένφιλντ!**

Συνέχεια από σελ. 1

συνεχείς εκλογικές αναμετρήσεις και είναι ήδη 7 χρόνια Δημοτικός Σύμβουλος.

Κατά την διαδικασία επιλογής των υποψηφίων για τις επόμενες εκλογές, η Joan Ryan «κατέβασε» 19 Κούρδους και Τούρκους στην τοπική Συνέλευση (συνήθως δεν λαμβάνουν μέρος πολλά μέλη) και «επέλεξαν» στη θέση του Νίκου Λεμονίδη δύο Τουρκούπριους (Ahmet Hassan και Turgut Esendagli).

Στη συνέχεια, ο Νίκος Λεμονίδης υποδείχθηκε ως υποψήφιος σε άλλο Διαμέρισμα, το Turkey Street Ward, όπου επελέγη, με άλλους δύο Αγγλους, ως υποψήφιος. Ακολούθηκε η ίδια διαδικασία όπως πάντοτε. Όμως, οι «άνθρωποι της Ryan» διαμαρτυρήθηκαν στο Περιφερειακό Γραφείο του Εργατικού Κόμματος, υποστηρίζοντας ότι δεν έγινε κανονικά, δήθεν, η επιλογή, γιατί τα παρόντα μέλη ήταν... λίγα. Έτσι, το Περιφερειακό Γραφείο ακύρωσε την επιλογή του Νίκου Λεμονίδη και θα επαναληφθεί η διαδικασία!

Αξίζει να σημειώσουμε ότι ο γνωστός συμπατριώτης Ανδρέας Κωνσταντίνης ΔΕΝ επελέγη ξανά ως υποψήφιος. Καταψήφιστηκε κι αυτός στο Διαμέρισμά του, παρόλο που υπηρετεί για χρόνια ως Δημοτικός Σύμβουλος, διετέλεσε μάλιστα και Δήμαρχος Ένφιλντ και έτυχε διακρίσεων από τη Βασιλισσα για τις υπηρεσίες του στο κοινωνικό σύνολο.

Σύμφωνα με πληροφορίες, η συναλλαγή έχει οφέλη για τη Ryan, αφού υπήρξε δέσμευση των Τούρκων για προβολή της βουλευτικής της υποψηφιότητας σε γνωστή τουρκόγλωσση εφημερίδα του Λονδίνου συν τα άλλα χρηματικά οφέλη.

Είναι ολοφάνερο ότι η Joan Ryan, που πρόσφατα «γιόρτασε» την... επεισοδιακή επιλογή της ως υποψήφια βουλευτή στο Enfield North, σε τουρκικό εστιατόριο της περιοχής, εγείροντας ερωτηματικά για το ποιος πλήρωσε το... πάρτι, «πατά επί πτωμάτων» προκειμένου να πετύχει επανεκλογή της και να προωθήσει τα συμφέροντα του ψευδοκράτους και της Τουρκίας.

Καθήκον τάχε πατριώτη Ομογενή, σε όποιο αγγλικό κόμμα κι αν ανήκει, είναι να αγωνιστεί ώστε να αποτύχει η Joan Ryan από του να εκλεγεί βουλευτήν.

# **ΟΜΠΑΜΑ: «Η διαίρεση της Κύπρου έχει διαρκέσει πάρα πολύ»**



«Οι ΗΠΑ συνεχίζουν να υποστηρίζουν προσπάθειες υπό την αιγίδα των Ηνωμένων Εθνών για επανένωση της νήσου σε μία διζουνική – δικοιονοτική ομοσπονδία», είπε ο Αμερικανός Πρόεδρος Μπαράκ Ομπάμα, αποδεχόμενος τα διαπιστευτήρια του νέου πρέσβη της Κυπριακής Δημοκρατίας στην Ουάσινγκτον, Πιώργον Σιακαλλή.

Στη σύντομη τελετή που έλαβε χώραν στο Λευκό Οίκο, ο Πρόεδρος Ομπάμα καλωσόρισε τον Κύπριο πρέσβη, αναφέροντας ότι προσβλέπει σε συνεργασία μαζί του για την εμβάθυνση των ήδη στενών σχέσων μεταξύ των δύο χωρών και του ευχήθηκε καλή επιτυχία στα καθήκοντά του.

Στις γραπτές ομιλίες που αντηλάγησαν, ο Πρόεδρος Ομπάμα αναφέρει ότι η διαίρεση της νήσου έχει διαρκέσει πάρα πολύ.

«Αναγγωρίζουμε της ελπίδες σας για τερματισμό της διαίρεσης της Κύπρου μέσω μιας δίκαιης και διαρκούς διευθέτησης. Πιστεύουμε σθεναρά», συνέχισε ο Αμερικανός Πρόεδρος, «πας μία αμοιβαίως αποδεκτή διευθέτηση είναι προς το καλύτερο συμφέρον του λαού της Κύπρου και ελπίζουμε πως τα μέρη θα δώσουν τελικά τέρμα στην τραγική διαίρεση της νήσου. Οι ΗΠΑ είναι έτοιμες να παράσχουν βοήθεια που και οι δύο πλευρές θα βρουν χρήση για την επίτευξη λύσης».

Αναφερόμενος στις διμερείς σχέσεις των δύο χωρών, ο Πρόεδρος Ομπάμα υπογράμμισε ότι «η Κύπρος και οι ΗΠΑ μοιράζονται μία μακρά ιστορία φιλίας, βασισμένης στις κοινές αξίες, στους κοινούς στόχους και μία αμοιβαία δέσμευση στη δημοκρατία και την ελευθερία».

Μαζί, συμπλήρωσε, «μπορούμε να πρωθήσουμε προσπάθειες για προώθηση βιώσιμης οικονομικής ανάπτυξης, για την αντιμετώπιση της τρομοκρατίας, για προστασία της πολιτιστικής κληρονομίας της Κύπρου και την προώθηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Προσβλέπω στην ενδυνάμωση του συνεταιρισμού και της συνεργασίας μας σε πολλές περιοχές αμοιβαίων συμφέροντας», είπε ο Πρόεδρος Ομπάμα.

Στην ομιλία που συνέδευ τα διαπιστευτήριά του, ο πρέσβης Πιώργος Σιακαλλής μετέφερε τους χαιρετισμούς και τις ευχές του Προέδρου της Δημοκρατίας, Νίκου Αναστασίαδη και αναφέρθηκε στους πολινετείς στενούς δεσμούς, αρχές, ιδανικά και αξίες που συνδέουν τις δύο χώρες. Και διαβεβαίωσε πως «η κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας παραμένει πλήρως δεσμευμένη για περαιτέρω ενδυνάμωση στο μέλλον των δεσμών αυτών φιλίας και συνεργασίας».

## **Συνεχίζεται η δίκη για το Μαρί προς επιβολή ποινής**

### **ΕΦΕΣΗ ΕΙΣΑΓΓΕΛΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΘΩΩΣΗ ΜΑΡΚΟΥ ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ**

Διακόπηκαν την Τετάρτη οι αγορεύσεις των δικηγόρων των τεσσάρων καταδίκασθεντων για τη φονική έκρηξη στο Μαρί, ενώ πιον του Μόνιμου Κακουργιοδικείου που συνεδριάζει στη Λάρνακα, για μετριασμό της ποινής. Το δικαστήριο ανακοίνωσε ότι θα επανέλθει την Δευτέρα, για αγόρευση του για τον Κώστα Παπακώστα στο δικηγόρεος του Ευστάθιος Ευσταθίου, ζήτησε από το Δικαστήριο να ληφθούν υπόψη τα σοβαρά προβλήματα υγείας που αντιμετωπίζει, λέγοντας χαρακτηριστικά ότι πιθανή επιβολή ποινής θα ισοδυναμούσε «με καταδίκη σε θάνατο».

Έκανε επίσης εκτενή αναφορά στο έργο του πρώην υπουργού, αναφερόμενος στην προσφορά του στόσου στην Εθνική Φρουρά, όσο και στην Αστυνομία, χαρακτηρίζοντάς τον «ιστορική μορφή της νεότερης κυπριακής ιστορίας». Αναφέρθηκε επίσης στην απώλεια της κόρης του, η οποία υπηρετούσε στην Αστυνομία, ενώρια καθήκοντος.

Έκανε επίσης εκτενή αναφορά στην πρόκλησης θανάτου λόγω αλόγηστης, απερίσκεπτης ή επικίνδυνης πράξης και συμπεριφοράς, κατηγορίες που επισύρουν ποινές που φθάνουν μέχρι και την ισόβια φυλάκιση.

Ένοχοι στην κατηγορία της πρόκλησης θανάτου λόγω αλόγηστης, απερίσκεπτης ή επικίνδυνης πράξης και συμπεριφοράς, κρίθηκαν ο τότε διευθυντής και ο βοηθός διευθυντής της Πυροσβεστικής Υπηρεσίας, Ανδρέας Νικολάου και Χαράλαμπος Χαραλάμπους και ο τότε διοικητής της ΕΜΑΚ, Ανδρέας Λοϊζίδης.

από αμελεια.

—Της αθώωσης του διοικητή της ΕΜΑΚ Ανδρέα Λοϊζίδη επίσης από την κατηγορία της ανθρωποκτονίας από αμέλεια. Σημειώνεται ότι η Γενική Εισαγγελία δεν καταχώρισε έφεση κατά της αθώωσης του Σάββα Αργυρού.

Η Νομική Υπηρεσία θεωρεί ότι για τον Μάρκο Κυπριανού έπρεπε, από τη στιγμή που προήδρευσε σύσκεψη στην οποία αναφέρθηκε η επικινδυνότητα του φορητού, να πάρει ανάλογες αποφάσεις.

—Της αθώωσης του βοηθού διευθυντή της Πυροσβεστικής Πάμπου Χαραλάμπους από την κατηγορία της ανθρωποκτονίας

### **Χάρη έδωσε το Ντουμπάι σε Νορβηγίδα που καταδικάστηκε για τον... βιασμό της!!!**

Ελεύθερη άφησε το Ντουμπάι την 24χρονη Μάρτε Ντέμπορα Νταλέλβ, η οποία είχε καταδικαστε

# Ιδιωτικοποιήσεις και δημοσιονομικά στο στόχαστρο της Τρόικας

Εντατικές και εξαντλητικές διαβούλευσης διεξάγει αυτές τις μέρες στη Λευκωσία αντιπροσωπεία της Τρόικας, απαιτώντας να τηρηθούν τα μέτρα και οι δεσμεύσεις του Μνημονίου, ώστε να καταστεί δυνατή η εκταμίευση της δεύτερης δόσης του δανείου των Σεπτέμβριο.

Η Τρόικα δίνει αυστηρή νότα για τις επόμενες ενέργειες που η Κυβέρνηση οφείλει να κάνει και που αφορούν τη δημοσιονομική πολιτική, τονίζοντας ότι τα δημόσια οικονομικά θα πρέπει να συνεχίσουν να τίθενται σε ένα βιώσιμο δρόμο, για να σταθεροποιηθεί η οικονομία και να αποκατασταθεί η εμπιστοσύνη των επαρειών, των πολιτών και των ξένων επενδυτών στις μακροπρόθεσμες οικονομικές προοπτικές της Κύπρου.

Η αντιπροσωπεία της Τρόικας είχε πολύ ωρη σύσκεψης με τον υπουργό Οικονομικών Χάρη Γεωργιάδη, τον Γενικό Διευθυντή του Υπουργείου Οικονομικών Χρίστο Πατσαλίδη, τον υφυπουργό παρά το Προέδρων Κωνσταντίνο Πετρίδη και ομάδα τεχνοκρατών του Υπουργείου.

Η αντιπροσωπεία της Τρόικας ζητά όπως τηρηθούν τα μέτρα που έχουν ενσωματωθεί στο Μνημόνιο, σύμφωνα με τα χρονοδιαγράμματα και τους στόχους, ώστε να μην υποχρεωθεί η Κύπρος να μπει στη διαδικασία ενός δευτέρου Μνημονίου.

Επίσης, ζήτησε όπως προωθη-



θεί άμεσα το θέμα των ιδιωτικοποιήσεων ημικρατικών οργανισμών και προς τούτο αποφασίστηκε η ανάθεση ουσιαστικών και επιμέρους ζητημάτων του θέματος σε ξένο οίκο εμπειρογνομόνων.

Το σχέδιο θα πρέπει να εξετάζει τις προοπτικές ιδιωτικοποίησης κρατικών και ημικρατικών οργανισμών, συμπεριλαμβανομένων της CYTA, της ΑΗΚ, της Αρχής Λιμένων Κύπρου και να βασίζεται στην έκθεση αξιολόγησης της λειτουργίας και οικονομικής κατάστασης των κρατικών επιχειρήσεων και στην απογραφή των περιουσιακών στοιχείων τους.

Προς τούτο θα ετοιμαστεί νομικό και θεσμικό πλαίσιο. Οι τροϊκανοί επέκριναν την Κυβέρνηση για την πολιτική των επιδομάτων που επιβαρύνουν το κράτος με 1 δις ευρώ και ζήτησαν τη δρομολόγηση σχεδίου για την κατάργηση μη στοχευμένων επιδομάτων και την εφαρμογή νέας επι-

δοματικής πολιτικής από το 2014. Επίσης, η Τρόικα και Υπουργείο Οικονομικών συζήτησαν θέματα που αφορούν τις διαφθορτικές αλλαγές και την κοινωνική πολιτική, ενώ έχει ωριστά κλιμάκια τεχνοκρατών της Τρόικας συναντήθηκαν με τεχνοκράτες των Υπουργείων Οικονομικών και Υγείας, με τους οποίους συζήτησαν την πολιτική και τις δαπάνες για τη δημόσια υγεία.

Συνεχείς είναι οι συζητήσεις για την αναδιάρθρωση του συνταξιοδοτικού και τον εκσυγχρονισμό και τη μεταρρύθμιση της δημόσιας υπηρεσίας.

Το συνταξιοδοτικό θεωρείται υψηλής σημασίας, καθώς οι τροϊκανοί απαιτούν όπως τηρηθούν οι στόχοι για μείωση της αύξησης στις δαπάνες για τις συντάξεις, για διασφάλιση της μακροπρόθεσμης οικονομικής βιωσιμότητας του συνταξιοδοτικού μέχρι το 2060 και περιορισμό της δημόσιονομικής επιδότησης του Γε-

νικού Συστήματος Κοινωνικών Ασφαλίσεων για πιστωμένες εισφορές για υφιστάμενους και μελλοντικούς συνταξιούχους και για συντάξεις χωρίς εισφορές.

Η Τρόικα απαιτεί την ολοκλήρωση της αναλογιστικής μελέτης για το Γενικό Σύστημα Κοινωνικών Ασφαλίσεων, ώστε να γίνουν πρόσθετες επιλογές για μεταρρυθμίσεις και να διασφαλιστεί η μακροπρόθεσμη βιωσιμότητα του εθνικού συνταξιοδοτικού σχεδίου.

Έχει ωριστά κλιμάκια τεχνοκρατών της Τρόικας συναντήθηκαν με αξιωματούχους του Υπουργείου Υγείας και του Υπουργείου Οικονομικών, με τα οποία συζήτησαν την πολιτική και τις δαπάνες για τη δημόσια υγεία.

Η Τρόικα έθεσε επιτακτικά θέματα ενοποίησης των φορολογικών υπηρεσιών σε μια Αρχή και απάτησε συγκεκριμένα χρονοδιαγράμματα. Οι δανειστές θεωρούν ότι κάτω από μία ομπρέλα η εισπρακτική ικανότητα των φορολογικών υπηρεσιών θα βελτιωθεί, το ίδιο και ο έλεγχος τόσο όσον αφορά τους φορολογισμένους όσο και ενδύπηρεσιακά.

Οι συζητήσεις συνεχίζονται και τις επόμενες μέρες με συναντήσεις με τα τεχνοκρατικά επιτελεία, τους κοινωνικούς εταίρους και άλλους οικονομικούς παράγοντες. Ακόμη, άλλα κλιμάκια μελετούν σε βάθος τα ζητήματα της Τράπεζας Κύπρου και του χρηματοπιστωτικού τομέα.

## Ικανοποιημένος ο Αρχιεπίσκοπος από τη συνάντηση με τον Πρόεδρο Αναστασιάδη

**Συνέχεια από σελ. 1**

Όπως ανέφερε, η συνάντησή του με τον Πρόεδρο Αναστασιάδη έπρεπε να γίνει εν όψει και της μετάβασής του στη Ρωσία.



«Η συνάντηση έπρεπε να γίνει, ιδιαίτερα για τους εορτασμούς που έχει η Ρωσική Εκκλησία. Θα δω και τον Πρόεδρο Πούτιν και θα διαβιβάσω και συγχαρητήρια για τις γιορτές που γιορτάζει ολόκληρη η Ρωσία. Γιορτάζουν τα 1025 χρόνια από τη βάπτισή τους», συνέχισε.

Ερωτήθης αν θα μεταφέρει μήνυμα από τον Πρόεδρο Αναστασιάδη προς τον Ρώσο Πρόεδρο Βλαντίμιρ Πούτιν κατά την επικείμενη επίσκεψη του στη Ρωσία, ο Αρχιεπίσκοπος είπε ότι μεταφέρει «προφορικό (μήνυμα) για συγχαρητήρια αναφορικά με τη Γιορτή και αυτό προγεύεται της χαράς για τη συνάντηση που θα έχει (ο Πρόεδρος Αναστασιάδης με τον Πρόεδρο Πούτιν) λίαν συντόμως»..

Στη διάρκεια της συνάντησης, ο Αρχιεπίσκοπος έκανε δώρο στον Πρόεδρο Αναστασιάδη μια εικόνα της Παναγίας

**«ΠΛΗΡΩΜΕΝΟ» ΔΗΜΟΣΙΕΥΜΑ...  
ΦΙΛΟΞΕΝΗΘΕΝΤΟΣ ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΟΥ**

## Προβολή διακοπών στα κατεχόμενα από τους «Financial Times»

ΠΡΟΚΛΗΤΙΚΟ δημοσίευμα για την Κυπριακή Δημοκρατία δημοσίευσε η βρετανική εφημερίδα «Φαινάνσιαλ Τάιμς» (Financial Times), περιγράφοντας σε ταξιδιωτικό όρθρο της, ημερομηνίας 19 Ιουλίου, την κατεχόμενη Κύπρο ως «Τουρκική Δημοκρατία της Βόρειας Κύπρου».

Ο συντάκτης του όρθρου αναφέρει, επίσης, τον ίδιο όρο περιγράφοντας την άφιξή του στο παράνομο αεροδρόμιο Ερτζάν της κατεχόμενης Τύμπου. Αξιο λόγου είναι το γεγονός πως το συγκεκριμένο όρθρο δημοσιεύτηκε μια μέρα πριν από την 20ή Ιουλίου, τη μαύρη επέτειο της τουρκικής εισβολής του 1974 και της κατάληψης του νησιού από τους Αττίλες. Το όρθρο αποτελεί μια περιήγηση στα φρούρια Αγίου Ιλαρίωνος, Βουφαβέντο και Καντάρας.

Αξιο λόγου είναι, επίσης, το γεγονός ότι στο τέλος του όρθρου αναφέρει ότι ο συντάκτης της εφημερίδας ήταν «φιλοξενούμενος» των Τουρκικών Αερογραμμών «Πήγασος», όπως και του τουριστικού γραφείου στα κατεχόμενα, «Green Island Holidays», το οποίο, όπως διαφημίζει το όρθρο, προσφέρει διαμονή στο ξενοδοχείο «The Colony» στην Κερύνεια, από 339 στερλίνες. Διαφημίζει, επίσης, ότι η Πήγασος έχει καθημερινές πτήσεις από το Λονδίνο στη «Βόρεια Κύπρο» από 228 στερλίνες.

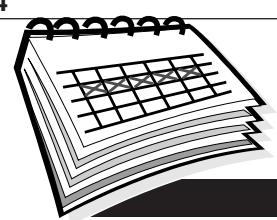
«Οι κοπέλες στο αεροδρόμιο κρατούν διαφημιστικά φυλλάδια καζίνων, βάζοντας σε πειρασμό τον κόσμο που καταφένει αργά το βράδυ της Παρασκευής για να διακινδυνεύσει τα χρήματα των διακοπών στη ρουλέτα», αναφέρει ο συντάκτης, για να προσθέσει: «Μα η βαλίτσα μου είναι γεμάτη με πολιούς χάρτες και όχι χρησιμοποιημένες σημειώσεις. Δεν ήρθα για να αναζητήσω την τύχη μου στο στοίχιμα, αλλά κάστρα των Σταυροφόρων». Ο συντάκτης επισκέπτεται την Αμμόχωστο, αναφέροντας ότι ο καθεδρικός ναός του Αγίου Νικολάου -«που μετά την οθωμανική κατάκτηση της Κύπρου το 1571 έχει μετατραπεί σε τζαμί του Λαλά Μουσταφά Πασά»- αποτελεί το κεντρικό στοιχείο της μεσαιωνικής πόλης. Στη συνέχεια, αναφέρεται στην Κερύνεια, «όπου δεσπόζει ακόμη ένα κάστρο, πάνω από το λιμάνι».

ΜΕ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΝΕΟΥ ΥΠΟΥΡΓΟΥ  
ΥΓΕΙΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΣ

### Σε αργία 20 γιατροί δημόσιων νοσοκομείων για χρηματισμό

Με απόφαση του υπουργού Υγείας Άδωνι Γεωργιάδη τίθενται σε αυτοδίκαιη αργία 20 γιατροί δημόσιων νοσοκομείων, μέχρις ότου ολοκληρωθεί η πειθαρχική διαδικασία.

Οι συγκεκριμένοι γιατροί έχουν κατηγορηθεί στην πλειοψηφία τους για χρηματισμό, αλλά και για γενικότερες παραβάσεις. Με την απόφαση αυτή, οι γιατροί δεν θα μπορούν να συνεχίσουν να εργάζονται,



# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

## Ημερολόγιο Εκδηλώσεων

C A L E N D A R

O F E V E N T S

Πέμπτη 25 Ιουλίου 2013

\*\*\*\*\*

**28 Ιουλίου 2013**  
(ΚΥΡΙΑΚΗ)**BBQ Συνδέσμου Ατόμων με Ειδικές Ανάγκες**

**ΤΟΠΟΣ:** Κέντρο Ραδιομαραθωνίου,  
188 Turkey Street,  
Enfield EN1 4NW  
**ΩΡΑ:** 14.30 μ.μ.  
**ΕΙΣΟΔΟΣ:** £5 λίρες (φαγητό, αναψυκτικό και φρούτο).  
Παιδιά κάτω των 12 δωρεάν

\*\*\*\*\*

**20 Αυγούστου 2013**  
(ΤΡΙΤΗ)**Παγκόσμιο Συνέδριο Αποδήμων Κυπρίων (ΠΟΜΑΚ - ΠΣΕΚΑ)**

**ΤΟΠΟΣ:** Λευκωσία  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 9999

**7 Σεπτεμβρίου 2013**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)**Έναρξη μαθημάτων στο Ελληνικό Σχολείο Φίνσλεϋ**

**ΤΟΠΟΣ:** The Compton School  
Summers Lane,  
London N12 0QG  
**ΩΡΑ:** 14.00 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07956 245 706

Το σχολείο λειτουργεί κάθε Τετάρτη 6-8 μ.μ. και κάθε Σάββατο από τις 9.50 π.μ. έως τη 1.00 μ.μ. Δέχεται μαθητές από την τάξη του Νηπιαγωγείου έως το A' Level

**7 Σεπτεμβρίου 2013**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)**Έναρξη μαθημάτων στο Ελληνικό Σχολείο Φίνσλεϋ**

**ΤΟΠΟΣ:** The Compton School  
Summers Lane,  
London N12 0QG  
**ΩΡΑ:** 14.00 μ.μ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07956 245 706

Το σχολείο λειτουργεί κάθε Παρασκευή 6-8 μ.μ. και κάθε Σάββατο 2-5 μ.μ. Δέχεται μαθητές από την τάξη του Νηπιαγωγείου έως το A' Level

**20 Σεπτεμβρίου 2013**  
(ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ)**Σεμινάριο εκπαιδευτικών για την ελληνική ως δεύτερη / ξένη γλώσσα**

**ΟΡΓΑΝΩΤΗΣ:** Γραφείο Συντονιστή Εκπαίδευσης Ελληνικής Πρεσβείας Λονδίνου  
**ΟΜΙΛΗΤΗΣ:** Καθηγητής Ιωάννης Καζάζης  
Πρόεδρος Κέντρου Ελληνικής Γλώσσας  
**ΤΟΠΟΣ:** European Commission in the UK  
Europe House, 32 Smith Square, London SW1P 3EU

**ΑΠΟΨΗ****Ούτε ίχνος ντροπής!**

**Η** στήλη δεν είναι δικαστήριο ούτε Ανακριτική ή Ερευνητική Επιτροπή. Δεν δικάζουμε ούτε καταδικάζουμε κανέναν. Όμως, ως ελεύθεροι ανθρώποι έχουμε δικαίωμα, καθήκον και υποχρέωση, να εκφέρουμε την άποψή μας με βάση τα δεδομένα που έχουμε μπροστά μας, να κρίνουμε και να επικρίνουμε. Δεν μπορεί η Κύπρος και η Ελλάδα να περιήλθαν σε αυτή την τραγική κατάσταση, στο χείλος της χρεωκοπίας και της καταστροφής και άπαντες να αποποιούνται ευθυνών!

**Γ**ια τον τέως Πρόεδρο Χριστόφια, την κυβέρνησή του και το ΑΚΕΛ, είπαμε ότι έχουν την πρώτη ευθύνη.

Ανέλαβαν μια εύρωστη οικονομία πριν πέντε χρόνια, μια κοινωνία με γερά αντανακλαστικά και στέρεους θεσμούς και παρέδωσαν στο τέλος της θητείας τους μια χρεωκοπημένη οικονομία, μια απελπισμένη κοινωνία με καταρρακωμένους θεσμούς και με απαξιωμένη την πολιτική και τους πολιτικούς.

**Η** ευθύνη για την τελευταία «πληγή» δεν βαραίνει μόνο τους κυβερνήσαντες. Επιμερίζεται σε όλα τα πολιτικά κόμματα, διότι με τις επιλογές τους αθούν τους πολίτες να απαξιώνουν τους πολιτικούς και να έχουν αρνητική αντίληψη για την πολιτική. Δεν είναι σκοπός μας τώρα να αναλύσουμε τι εννοούμε, όμως, επιγραμματικά λέμε ότι η επιλογή προσώπων για υπουργούς, βουλευτές, αξιωματούχους και ανώτερους κρατικούς λειτουργούς όταν γίνεται αρκετές φορές στη βάση σκοπιμοτήων και «φτηνών» ελατηρίων, τότε ο κόσμος βλέπει, αξιολογεί και απεχθάνεται. Ας μην ψάχνουν οι πολιτικοί ηγήτορες να βρουν τα αίτια της απαξιώσης μακράν του εαυτού τους. Όταν επιλέγουν βουλευτές ή ευρωβουλευτές μόνο και μόνο για να τους... ξεφορτωθούν από την Κύπρο, όταν κριτήριο επιλογής είναι ο αστερισμός της τηλεόρασης και το... γλείψιμο, όταν ο διορισμός σε δημόσιες υπηρεσίες γίνεται στη βάση «συναλλαγής» ή κομματικής αντιπαροχής, πι περιμένουν από τους πολίτες; Όταν κάποιες φορές διαφεντεύουν τη δημόσια ζωή, ανίκανοι έως... τενεκέδες, από ποιον περιμένουν οι πολιτικοί να πει «ζήτω»;

**Ο** μως η διάβρωση δεν είναι «προνόμιο» μόνο των πολιτικών. Στον κοινωνικό και οικονομικό τομέα, στα δημοσιογραφικά έδρανα, «όμοιος ομοίω ασί πελάζει». Τρανό παράδειγμα ο τραπεζικός τομέας. Όλοι παρακολουθούμε με ενδιαφέρον τι καταθέτουν στην Ερευνητική Επιτροπή οι πρώην ταγοί των Τραπέζων, ειδικότερα της Τράπεζας Κύπρου. Παρέλασαν οι πρώην διευθυντάδες με τους αστρονομικούς μισθούς - Ηλιάδης, Σταυράκης, Κυπρή και άλλοι - επιρρίπτοντας ο ένας στον άλλον τις ευθύνες. Είχαν απολαβές όλοι τους κοντά στο ένα εκατομμύριο ευρώ τον χρόνο και περίπου στην Ερευνητική Επιτροπή παρουσίστηκαν και... αδικημένοι! Πέρασαν από την Ερευνητική Διοικητικού Σύμβουλο της Τράπεζας, που μας είπαν ότι, ναι μεν είχαν μια τέτοια υψηλή θέση, αλλά έκαναν οι Εκτελεστικοί ό, τι ήθελαν και αυτοί απλώς... παρακολουθούσαν!!!

**Τ**ους βλέπουμε όλους, γραβατωμένους και ευθυτενείς, να μας παριστάνουν περίπου τις «αθώες περιστέρες».

Δεν έχουν ίχνος ντροπής ούτε ενοχής για την κατάσταση στην οποία οδήγησαν το τραπεζικό σύστημα και τον τόπο. Προσπαθούν με εξυπνάδες και πονηρούς συσχετισμούς να ρίξουν σκιές και ευθύνες σε άλλους εκτός από τον εαυτό τους. Εν τω μεταξύ, οι ίδιοι έχουν θησαυρίσει από αυτή την κατάσταση και δεν έχουν ανάγκη. Αφαίμαζαν με τις πράξεις και τα λάθη τους την οκονομία του τόπου και «βγαίνουν και από πάνω». Συνέβαλαν, αυτοί οι ίδιοι τραπεζίτες και οι προκάτοχοί τους, στη «ληστεία» του Χρηματιστηρίου, αλλά η συνείδησή τους δεν τους... κατατράει. Στη συνείδηση του κόσμου, όμως, είναι καταδικασμένοι και έχουν περιέλθει στην καταισχύνη των πολιτών.

**Ε**υελπιστούμε η Ερευνητική Επιτροπή να επιτελέσει ακέραια την αποστολή της. Να μη χαριστεί σε κανέναν Ηλιάδη, Κυπρή, Σταυράκη, Ευδόκιμο, Καρυδά και τους άλλους. Και η Εισαγγελία να πράξει το καθήκον της.

«Ε»

**Ομογένεια****RIPES****Οι απειλές Άντρου Κυπριανού για φίμωση**

**Α**ΠΟ ΤΑ ΟΣΑ βλέπουν το φως της δημοσιότητας με τις καταθέσεις στις Ερευνητικές Επιτροπές, είναι ολοφάνερο ότι στο επίκεντρο της διαφθοράς, της διαπλοκής και της μίζας βρίσκονται ανώτατα στελέχη του ΑΚΕΛ.

Στον τραπεζικό τομέα φαίνεται ότι η διαπλοκή με στελέχη του ΑΚΕΛ ήταν ένας σοβαρός λόγος που «ενθάρρυνε» τους μεγαλόσχημους τραπεζίτες να αυθαιρετούν προς ίδιον όφελος. Όταν διέγραφαν δάνεια εκατομμυρίων σε ΑΚΕΛικές εταιρίες, όταν προσελάμβαναν παράτυπα τη σύζυγο του Γ.Γ. ως υπάλληλο της Τράπεζας, ποιος μπορούσε να αγγίξει ή να ελέγξει τους γραβατωμένους διευθυντάδες; Όταν έκαναν «χατήρια» του Προέδρου για έργα σε ελληνικό νησί, διότι εκεί πήγε για διακοπές ο Πρόεδρος, ποιος θα κρίνει τους τραπεζίτες για τους αστρονομικούς μισθούς και τις επεκτάσεις τους.

Όμως, τα όσα δημοσιεύονται για το σκάνδαλο με τη δευτερογενή αγορά από τη CYTA της περιουσίας 80χρονου Τουρκούπριου, αφήνει τον κάθε καλόπιστο πολίτη, όπου κι αν ανήκει, άναυδο. Από την κατάθεση του επιχειρηματία Χ. Λιοτατή φαίνεται ότι στην απάτη όχι μόνο εμπλέκονται στελέχη του ΑΚΕΛ, αλλά μάλλον ήταν και οι ιθύνοντες νόες. Είναι φρικτά αυτά που διαβάζουμε. Απίστευτα. Σίγουρα θα συνθλίβουν και έντιμα στελέχη του ΑΚΕΛ.

Και τι έρχεται να μας πει ο Γ.Γ. του κόμματος, Άντρος Κυπριανού; Ότι δεν γνωρίζει το ΑΚΕΛ κανένα Λιοτατή και δεν πρόκειται να ανεχθεί τη λασπολογία που επιχειρείται γενικώς. Την ίδια ώρα λασπολόγησε ασύστολα ο ίδιος, λέγοντας ότι ο πεθερός του υπουργός Εσωτερικών είναι...

συνέταιρος του Λιοτατή (τώρα τον γνωρίζει!) και είχε συμφέροντα από την πώληση του Τ/κ τεμαχίου στη CYTA.

Γελά και το παρδαλό κατσίκι από ένα τέτοιο «επιχειρηματία». Δεν είναι ο Λιοτατής που αγόρασε το τεμάχιο, αλλά εταιρεία ελεγχόμενη από πρόσωπο με ισχυρή διασύνδεση και καθοδήγηση από στέλεχος του ΑΚΕΛ.

Εν πάσῃ περιπτώσει, ο κ. Κυπριανού προειδοποίησε ότι θα κινηθεί νομικά εναντίον όσων... δυσφημίζουν το κόμμα και όσων προβαίνουν σε ανυπόστατους ισχυρισμούς. Με άλλα λόγια, επιδιώκει τη φίμωση με απειλές.

Εμείς δηλώνουμε ότι δεν πρόκειται να φιμωθούμε ούτε από τον κ. Κυπριανού ούτε από κανέναν. Όσες απειλές κι αν εκτοξεύει.

Έπειτα, ο κ. Κυπριανού είναι ο τελευταίος που δικαιούται να επικρίνει άλλους για λασπολογία. Ήλθε στο Λονδίνο προεκλογικά, λασπολόγησε δημόσια εναντίον του Σόλωνα Κασίνη, παρουσιάζοντάς τον περίπου ως προδότη - αφού είπε ότι εξυπηρετούσε τα συμφέροντα της εταιρείας NOBLE και όχι της Κυπριακής Δημοκρατίας - και μετά αρνήθηκε ότι είπε κάτι τέτοιο. Δηλαδή, μας έβγαλε φεύγεις! Όταν όμως αναρτήσαμε την ομιλία του αυτού στο Διαδίκτυο και αποδείχαμε ότι αυτά που γράψαμε ήταν 100% ορθά, ούτε να απολογηθεί είχε την ευαισθησία. Έγινε ρεζίλι στην Κύπρο, αλλά συγγνώμη δεν είπε ούτε στον Κασίνη ούτε σε μας.

Λοιπόν, τις απειλές και τις φιμώσεις εμείς δεν τις σηκώνουμε. Ας το καταλαβουν καλά.

«Ε»

**ΕΠΙΤΕΛΟΥΣ, ΕΓΕΝΝΗΘΗ, ΝΑ ΗΣΥΧΑΣΟΥΜΕ!**

Όσοι έτυχε να παρακολουθούν τα τηλεοπτικά κανάλια της Βρετανίας - και ιδίως το Sky News - αυτές τις μέρες, που με ζωντανές μεταδόσεις μετέδιδαν όλο το 24ωρο τα σχετικά με τη γέννηση τού γιου της Κέιτ και του Γουίλιαμ, θα αισθάνθηκαν περίεργα.

Καταλαβαίνω ότι για έναν πατέρα και μια μητέρα είναι ύψιστο γεγονός η γέννηση του πρώτου μωρού τους. Πόσο μάλλον όταν είναι πρίγκιπες. Όμως, τα MME με τον τρόπο που παρουσίασαν το γεγονός, με τις απίστευτες υπερβολές τους και τις ελαφρότητές τους, τουλάχιστον εμένα με έκαναν να αισθανθώ μειωμένη ως ανθρώπινο ον.

Ούτε αν ξαναγεννιόταν το Θείο Βρέφος, ο ίδιος ο Χριστός, θα πάθαιναν τέτοια παράκρουση...

Ήταν τόσο φανατισμένοι στη μετάδοση του γεγονότος που ακόμα και τις λίγες δεκάδες περιέργων τουριστών έξω από το παλάτι, τις έβλεπαν εκατοντάδες! Και τις λίγες εκατοντάδες έξω από το παλάτι, τις έβλεπαν χιλιάδες. Έπαιρναν συνεντεύξεις και οι περισσότεροι που τους μιλούσαν ήταν τουριστές. Άλλα, αυτοί, «τυφλοί τα τ' ώτα τε τον νουν, τα τ' όμματα» μιλούσαν για...

ενθουσιασμό του βρετανικού λαού!!!

Και μιλούσαν για.... παγκόσμιο ενδιαφέρον για τη γέννηση του μωρού και ότι τα πιο διάσημα σκαλιά στον κόσμο, αυτές τις μέρες, ήταν εκείνα της... εισόδου του νοσοκομείου!

## η γνώμη μου

### Πρίγκιπες και πληθείοι



Ενω λοιπόν ο κόσμος καίγεται, στο Ιράκ, στην Αίγυπτο, στη Συρία, στο Αφγανιστάν, εμείς στο Λονδίνο και το υπόλοιπο Ήνωμένο βασίλειο πανηγυρίζουμε για τον νέο διάδοχο του βρετανικού θρόνου. Γέννησε την Τρίτη η πριγκίπισσα Μίντλετον και μας έκανε γιο. Χαράς Ευαγγέλια για τους ευτυχείς γονείς, αλλά και τους υπόλοιπους γαλαζοάιματους της βασιλικής οικογένειας και για όλους τους λοιπούς θαυμαστές ενός απηρχειομένου θεσμού, που εις πείσμαν όλων των καιρών αντιστέκεται και διαιωνίζεται σε μια χώρα που καθ' όλα τα άλλα είναι βαθιά δημοκρατική.

Με κανονιές και καδονοκρουσίες και με σημαίες να κυματίζουν στην ζεστή αύρα του πιο ζεστού καλοκαιριού που είχαμε από το 1976, χαιρέτισε η πρωτεύουσα το νέο βλαστάρι των Γουίντσορ.

Η στήλη και ο γράφων παρά τούς ότι είναι βαθιά αντιβασιλικοί εκ πεποιθήσεως, συμμετέχουν και αυτοί στην χαρά των νέων γονιών από την ανθρώπινη άποψη. Όσοι είχαν την τύχη να είναι γονείς οι ίδιοι, καταλαβαίνουν ακριβώς τι εννοώ.

Την ίδια μέρα, εν τω μεταξύ, όπως μας πληροφόρησε η αγγλική εφημερίδα «Independent» γεννήθηκαν στο Ήνωμένο Βασίλειο 2000 όλλα παδάκια και το καινούργιο Πριγκιπόπουλο ποτέ δεν θα μάθει, πως ένα στα τρία από αυτά τα παιδιά θα ζήσουν κάτω από το όριο της φτώχειας! Ποτέ βέβαια δεν πρόκειται να μάθει επίσης πως η μεγάλη πλειοψηφία αυτών των παιδιών δεν πρόκειται να αξιωθεί να έχει ένα δικό του ιδιόκτητο σπίτι, αφού οι τιμές των ακινήτων –ιδιαίτερα στην πρωτεύουσα – έχουν φτάσει σε απαγορευτικά ύψη για τους πιο πολλούς νέους ανθρώπους που επιθυμούν να ανοίξουν το δικό τους σπιτικό. Όσο για τους άλλους δυστυχισμένους και απόκληρους στις χώρες που προανέφερα και αλλού, αμφιβάλλων γνοιάστηκαν να μάθουν για το ευχάριστο για μας γεγονός!

Ας είναι όμως, σε αυτή την μίζερη εποχή που ζούμε, με τη φτώχεια και τη μιζέρια να ταλανίζουν τις ιδιαίτερές μας πατρίδες και τις άλλες χώρες του Ευρωπαϊκού Νότου, αλλά και την οικονομία της Βρετανίας να μην πηγαίνει και τόσο καλά, ένα χαρούμενο γεγονός όπως είναι η γέννηση ενός παιδιού, είναι μια ευχάριστη είδηση στην κακομοιριά και όχαρη πλευρά των ημερών μας. Η ζωή που δεν ρωτά και δεν ενδιαφέρεται για την καθημερινότητα και τα προβλήματα μας, συνεχίζει ανεξάρτητη τον δρόμο της. Γεννά και διαιωνίζει το είδος, ανεξάρτητα από συγκυρίες και βάσανα, από φτώχειες και πλούτη.

Ένα μωρό γεννήθηκε μαζί με όλα τα άλλα τόσα μωρά κι ας γιορτάσουμε και εμείς για την νέα ζωή και τις ζωές όλων των μωρών του κόσμου, είτε αυτά είναι πριγκιπόπουλα είτε είναι απλοί πληθείοι και άσημοι πολίτες του κόσμου μας. Η ζωή και τα μωρά είναι και δικά μας!

## Ομογένεια

# Το Κοινοτικό Πανηγύρι στην Κοινότητα Αγίου Παντελεήμονος και Αγίας Παρασκευής Χάρρου

Λάβαμε την ακόλουθη πληρόφορη:

Προγματοποιείται αυτές τις ημέρες ο επίσημος Εορτής Εορτασμός στην Κοινότητα Αγίου Παντελεήμονος Harrow και Περιχώρων, στο ΒΔ Λονδίνο, με την ευκαιρία της Εορτής των Προστατών της Κοινότηκούς χώρους το καθιερωμένο Πανηγύρι.

Οι Εκκλησιαστικοί Επίτροποι,

και Αγ. Παρασκευής της Αθλητούρου.

Συγκεκριμένα την Κυριακή 21η Ιουλίου, μετά το πέρας της Θείας Λειτουργίας, έλαβε χώρα στους Κοινοτικούς χώρους το καθιερωμένο Πανηγύρι.

Οι Εκκλησιαστικοί Επίτροποι, με επικεφαλής τον Πρόεδρο κ. Παντελή Δημοσθένους και οι

οιφιλ. Επισκόπου Κυανέων κ. Χρυσοστόμου.

Μετά το πέρας της Ιερής Ακολουθίας οι Κυρίες της Βοηθητικής Αδελφότητας θα προσφέρουν στους προσκυνητές κέρασμα.

Ανήμερα της εορτής του Αγίου Παντελεήμονος, Σάββατο 27η Ιουλίου, θα τελεσθεί το πρώτο Πανηγυρική Αρχιερατική Θεία Λει-



Κυρίες της Βοηθητικής Αδελφότητας, της Κοινότητας, με επικεφαλής την Πρόεδρο και Αλεξάνδρα Κωνσταντίνου, είχαν ετοιμάσει σουβλάκια, και πολλά άλλα παραδοσιακά φαγητά, γλυκά και ποτά, προς τέρψη των πολλών μελών και φίλων της Κοινότητας,

που είχαν προσθέλθει για τα λάβουν την ευλογία των Αγίων Παντελεήμονος και Παρασκευής στη ζωή, τις οικογένειες και τα έργα τους.

Το Πανηγύρι διανθίζοταν και από ωραία ελληνική μουσική. Αξίζει να σημειωθεί ότι η ημέρα ήταν ηλιόλουστη, και όλοι αισθάνθηκαν την βοήθεια εξ ουρανού για την επιτυχία του Ετήσιου Πανηγυριού.

Μια ξεχωριστή πρωτοβουλία

στους κοινοτικούς χώρους και απήλωσαν τα παιδικά παιχνίδια, τη ζωγραφική προσώπου, τα παιδικά γλυκά κ.ά.

Οι Προστάτες Αγίοι μας θα τιμηθούν και στις ημέρες τους, με Πανηγυρικές Ακολουθίες και Τελετές.

Συγκεκριμένα σήμερα Πέμπτη 25η Ιουλίου το βράδυ θα τελεστεί Μέγας Εσπερινός και την αύριο Παρασκευή 26η Ιουλίου το πρώτο Θεία Λειτουργία, προς τιμήν της Αγίας Παρασκευής.

Την Παρασκευή 26η Ιουλίου, στις 7.00 μ.μ., θα τελεσθεί Μέγας Πανηγυρικός Εσπερινός, με αρτοκλασία και λιτανεία της νέας Ιεράς Κτητορικής Εικόνος των Προστατών Αγίων της Κοινότητας κ. Παντελή Δημοσθένους και οι λοιποί Κοινοτικοί παράγοντες.

τουργία, προεξάρχοντος του Σεβασμιωτάτου Αρχιεπισκόπου Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας κ.κ. Γρηγορίου.

Κατόπιν η Κοινότητα θα δεξιωθεί τους επίσημους προσκεκλημένους στους Κοινοτικούς χώρους, ενώ θα υπάρχουν προς πώληση σουβλάκια για όλο το εκκλησίασμα.

Τους ευλαβείς προσκυνητές υποδέχονται όλες αυτές τις ημέρες στην πανηγυρίζουσα Κοινότητα ο Ιερ. Προϊστάμενος Πρωτοπ. Αναστάσιος Δ. Σαλαπάτας, ο εορτάζων Πρόεδρος της Κοινότητας κ. Παντελή Δημοσθένους και οι λοιποί Κοινοτικοί παράγοντες.

**HELLO!**

IT Support Services - we will respond within 15 minutes

Pro-active support with Remote Monitoring

High Quality websites developed by our in house developers

Professional and friendly service putting your needs first

**www.swift-ds.co.uk**  
**020 8447 4540**

**swiftdigital**  
Efficient IT and website services

## Συνάντηση προέδρου ΔΗΣΥ Η.Β. με βουλευτή Matthew Offord

Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:

Ο πρόεδρος της Διακομματικής Επιτροπής για την Κύπρο στο Βρετανικό Κοινοβούλιο, Mr Matthew Offord MP, συναντήθηκε την περασμένη Πέμπτη με τον Πρόεδρο του Παραρτήματος του ΔΗ.ΣΥ. στο Η.Β. και Αντιπρόεδρο της Οργάνωσης «Συντηρητικοί για την Κύπρο», κ. Ανδρέα Παπαευριπίδη.

Ο κ. Παπαευριπίδης ευχαριστήσε τον Συντηρητικό Βουλευτή για το θερμό ενδιαφέρον που η Βρετανική Κυβέρνηση επιδεικνύει τόσο σε διακρατικό επίπεδο, αλλά και για στήριξη της Παροικίας, που έχει υποστεί τις συνέπειες της κρίσης στο τραπεζικό σύστημα της Κύπρου, καθώς και το προσωπικό του ενδιαφέρον στα θέματα των Αγνοουμένων και της καταστροφής της πολιτιστικής κληρονομίας της Κύπρου στις κατεχόμενες περιοχές.



μιάς της Κύπρου στις κατεχόμενες περιοχές.

Κατά τη συνάντηση, ο κ. Matthew Offord, που πρόσφατα ανέλαβε την προεδρία της Διακομματικής Επιτροπής, διαβεβαίωσε τον κ. Παπαευριπίδη ότι, μετά τη λήξη των θερινών διακοπών της Βουλής, θα θέσει ως

θέματα προτεραιότητας που θα απασχολήσουν την Επιτροπή, το θέμα της Αμμοχώστου, την εφαρμογή του Πρωτοκόλλου της Αγκυρας από την Τουρκία και την προώθηση πρακτικών μέτρων βοήθειας προς την Κύπρο, με στόχο την ανάκαμψη της κυπριακής οικονομίας.

### ΘΕΣΗ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗ ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΟΥ ΣΧΟΛΕΙΟΥ ΣΤΟ CHESHUNT

Ο σύλλογος Ελλήνων Γονέων δέχεται αιτήσεις από έμπειρους εκπαιδευτικούς για την διεύθυνση Ελληνικού Σχολείου στην περιοχή Cheshunt.

Ώρες λειτουργίας σχολείου:  
9.30 π.μ. – 1.00 μ.μ  
Μέρα λειτουργίας: Σάββατο

Οι ενδιαφερόμενοι να στείλουν το βιογραφικό τους στο [gra1952@btinternet.com](mailto:gra1952@btinternet.com) το συντομότερο και όχι αργότερα από τις 5 Αυγούστου 2103.

Για περισσότερες πληροφορίες τηλεφωνήστε στον Παναγιώτη Γιακουμή 07939589759 ή στο γραφείο του ΣΕΓ 0208 8891872

### Αλλάζει η συχνότητα εκπομπής του δορυφορικού καναλιού PIK-SAT

Το PIK ανακοινώνει ότι με απόφαση της εταιρείας HELLAS SAT, η μετάδοση του δορυφορικού προγράμματος RIKSAT στην Ευρώπη, αλλάζει συχνότητα από τα 11.146 GHz στα 11.078 GHz και καλεί τους τηλεθεατές να επανασυντονίσουν τους δέκτες τους.

Σύμφωνα με την HELLAS SAT, η αλλαγή κατέστη αναγκαία λόγω ανακατανομής του δορυφορικού φάσματος στο δορυφόρο της.

Η εκπομπή από τη σημερινή συχνότητα θα συνεχιστεί μέχρι τις 31 Αυγούστου 2013, προκειμένου οι τηλεθεατές να έχουν χρόνο για να προβούν στην αναγκαία αλλαγή.

Διευκρινίζεται ότι η νέα διευθέτηση δεν θα επιφέρει αλλαγές στην ποιότητα και την ισχύ του σήματος.

Οι νέες παράμετροι μετάδοσης του RIKSAT στην Ευρώπη μέσω HELLAS SAT, έχουν αναρτηθεί στην ιστοσελίδα του PIK για την καλύτερη ενημέρωση του κοινού.

## Εχει και η Ανάφη τον 'Έλγιν της... τον υποκόμη του Στράνγκφορντ

Η μικρή αρχαία Ανάφη «φυγαδεύθηκε» στο Βρετανικό Μουσείο!

Ρώσοι και Αγγλοι την κατέκλεψαν...

### ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΝ

Ως γνωστόν κούροι φιλοτεχνούνταν μόνον στην Ελλάδα! Συνήθως από μάρμαρο, ήδη από την αρχαϊκή περίοδο της ελληνικής τέχνης (περίπου 600-480 π.Χ.). Όλοι οι κούροι εθεωρούντο ως απεικονίσεις του θεού Απόλλωνος, ή άλλων θεών ή ήρωών, ενώ κάποιοι ήσαν και επιτύμβια στολίδια. Μια εξιδανικευμένη αναπαράσταση αξιών και αρετών...

Ο Απόλλων της Ανάφης (και όχι φυσικά ο «Απόλλων του Στράνγκφορντ») απεικονίζει έναν γυμνό νέο, που έχει τα μαλλιά του κατά τον αρχαϊκό τρόπο, πλεγμένα γύρω από το πίσω μέρος και με μια ή δυο μπούκλες στο μέτωπο. Κάτι που σημαίνει πως φέρει επίσημη κόμμωση.<sup>[4]</sup> Τα πόδια από κάτω από τα γόνατα και τους βραχίονες από την μέση του δικεφάλου λείπουν.

Όπως επίσης, το άκρον της μύτης, και η δεξιά πλευρά του πηγυνιού, ενώ υπάρχουν και οι εκδορές



Γράφει από την Αθήνα  
ο συνεργάτης μας  
**Γιώργος Λεκάκης,**  
συγγραφέας, λαογράφος  
[www.lekakis.com](http://www.lekakis.com)

αυτό, η τρίχα παριστάνεται με κυματιστές επίπεδες κοτσίδες και ακτινοβολεί κάποιο στέμμα. Επάνω από το «φιλέτο» διακρίνονται οι κράβωνοι. Διακρίνονται 5 οπές στα μαλλιά, μία επάνω από το κέντρο του μετάπου, μία επάνω από το δεξιό αυτή, δύο επάνω από το αριστερό και μία, μεγαλύτερη, στην κορυφή του κεφαλιού. Προφανώς εδώ στηριζόταν ένας ειδός φωτοστέφανου, ίσως χρυσού!  
(Ως γνωστόν το γνωστό από την χριστιανική αγιογραφία φωτοστέφανο του Χριστού, έχει τις ρίζες του στην αρχαία ελληνική γλυπτική).

Αλλο οξιοπαρατήρητο είναι πως ο ομφαλός τοποθετείται σχετικά υψηλά στην κοιλιά και έχει σχήμα «ματιού». Προφανώς δεν παραπέμπει στην ανθρώπινο ομφαλό, αλλά τον σχετικό με τον ομφαλό του Απόλλωνα (το δήλιο και το δελφικό)!

Ο Απόλλων της Ανάφης έχει γενικές ομοιότητες με στοιχεία από τα αετώματα του ναού της Αφαίας στην Αίγινα.

Το όγαλμα αυτό έκανε τον.... γύρο του κόσμου. Παντού το επεδείκνυε με περίσσια χαρά το Βρετανικό Μουσείο, καμαρώνοντας - «σαν γύφτικο σκεπάρνι» θα έλεγε ο παππούς μου - για το κλοπιμαίο παράνομο απόκτημά του.

Έτσι λοιπόν, ο «Απόλλων της Ανάφης» εκτεθήκε:

—Το 1990 στην Καμπέρα Αυστραλίας, στην Εθνική Πινακοθήκη της Αυστραλίας, σε έκθεση με θέμα «Αρχαίο Θησαυροί από το Βρετανικό Μουσείο» (24 Μαρτ.-10 Ιουν.).

### ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

#### ΥΠΟΣΗΜΕΙΩΣΙΣ

[4] βλ. σχ. Richter G.M.A. «Kouroi: Archaic Greek youths», γ' έκδ.. Λονδίνο-N. Υόρκη, εκδ. «Phaidon», 1970.

ΤΑ ΒΙΒΛΙΑ ΤΟΥ ΓΙΩΡΓΟΥ ΛΕΚΑΚΗ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΤΑ ΠΑΡΑΓΓΕΙΛΕΤΕ  
ΑΠΟ ΤΟ ΒΙΒΛΙΟΠΟΛΕΙΟ «ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ»,  
ΕΡΜΟΥ 61, 54 623 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ • e-mail: [erwdios@otenet.gr](mailto:erwdios@otenet.gr)



**ATTENTION LANDLORDS! PROPERTIES URGENTLY REQUIRED  
HARINGEY, HACKNEY, ISLINGTON, CAMDEN, BRENT, BARNET**  
*From Blocks of Studios and Flats,  
up to Three Bedroom Flats or Houses*

2 DRAYTON PARK, ISLINGTON, LONDON N5 1NU  
T: 020 7700 0021 / 020 7700 6070 • F: 020 7502 1713  
EMAIL: [anthealeettings@hotmail.com](mailto:anthealeettings@hotmail.com)  
[www.anthealeettings.com](http://www.anthealeettings.com)

### LETTINGS & PROPERTY MANAGEMENT



We offer:  
Professional  
Service, Guaranteed  
Rents, NO Agency  
Fees, Prompt Rental  
Payments via BACS,  
Rent Paid in  
Advance, No Void  
Periods, In-house  
Maintenance,  
Fixed Term  
Contracts between  
2-5 years,  
NO HIDDEN COSTS



# Τιμήθηκε από την Αρχιεπισκοπή η Όλγα Χριστοφή για τα οργανωμένα ταξίδια - προσκυνήματα

Μέσα σε μια σεμνή και απέριττη ατμόσφαιρα, ο Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων Γρηγόριος τίμισε με τον Σταυρό της Αρχιεπισκοπής την άξια συμπατριώτισσά μας, οργανώτρια εκδρομών – προσκυνημάτων κ. Όλγα Χριστοφή.

Η τιμητική εκδήλωση έγινε στην Εκκλησία του Αποστόλου Ανδρέα, μετά τη Θεία Λειτουργία, την Κυριακή 14 Ιουλίου, στην παρουσία του Αρχιεπισκόπου Θυατείρων και του Επίσκοπου Κυανέων Χρυσόστομου και πλήθους κόσμου.

Τόσον ο Αρχιεπίσκοπος όσο και ο Επίσκοπος Κυανέων εξήραν την προσωπικότητα και τις δραστηριότητες της Όλγας στην οργάνωση

ταξιδιών τόσο στην Αγγλία όσο και σε άλλα μέρη του κόσμου. Και της απενεμήθη ο Σταυρός της Αρχιεπισκοπής.

Σε συνέχεια πήρε το λόγο η τιμώμενη, Όλγα Χριστοφή, η οποία κατασγκινημένη αποδέχτηκε την τιμή με πολλή σεμνότητα και σεβασμό και ευχαρίστησε τον Σεβασμιώτατο, τον Επίσκοπο Κυανέων και όσους τη στήριξαν στη δουλειά της.

Ακολούθησε δεξίωση στο χωλ της Εκκλησίας του Αποστόλου Ανδρέα όπου παρευρέθηκαν δεκάδες συμπατριώτες μας, εκτιμητές του έργου της Όλγας.



**Η Όλγα Χριστοφή με τον Αρχιεπίσκοπο Γρηγόριο, τον Επίσκοπο Κυανέων και άλλους ιερωμένους μετά την απονομή της πιμητικής διάκρισης της Εκκλησίας των Θυατείρων**

## Η ΟΛΓΑ ΧΡΙΣΤΟΦΗ

Η Όλγα Χριστοφή γεννήθηκε στην περιοχή Αγίου Νικολάου στο Βαράσι στις 30 Ιανουαρίου 1947. Γονείς της ήταν ο Αρέστης Γεωργίου από το Βαράσι και η Θεογνωσία Δίγκλη από τον Αγιο Θεόδωρο Καρπασίας. Φοίτησε στο Οικονομικό Γυμνάσιο Αμμοχώστου. Μετανάστευσε στην Αγγλία το 1969. Γνωρίστηκε με τον Ζοχαρία (Ζάκο) Χριστοφή (Τόφια), γιατρό, από τον Γαϊδουρά Μεσσαρίας και παντρεύτηκαν τον Σεπτέμβριο του 1973. Από τον ευτυχισμένο και ανέμελο γάμο τους απέκτησαν μια κόρη, τη Σούλλα, η οποία έμελλε να χάσει τον πατέρα της σε ηλικία 6,5 ετών, όταν ο Ζάκος προσπαθώντας να διασταυρώσει το Old City Road καταπλακώθηκε θανάτημα από διερχόμενο αυτοκίνητο.

Έτσι, η Όλγα έμεινε χήρα με ένα ανήλικο κοριτσάκι. Από το 1981 άρχισε να οργανώνει

ταξίδια τόσο στην Αγγλία, την Κύπρο και την Ελλάδα, αλλά και σε άλλες χώρες μακρινές, όπως τη Ρωσία, την Κούβα, την Ιορδανία, την Αίγυπτο, το Όρος Σινά, την Κωνσταντινούπολη, τον Πόντο, την Καππαδοκία, την Παναγία της Λουρδης στο Παρίσι και άλλου.

Με το οργανωτικό της πνεύμα, την εγκαρδιότητα και την πίστη της να προσφέρει ωραίες στιγμές ταξιδιού και θρησκευτικής ανάτασης στην Παροικία μας βοήθησε εκαποντάδες συμπατριώτες να κάνουν επισκέψεις που μόνοι τους δεν θα μπορούσαν να το πραγματοποιήσουν.

Θερμά συγχαρητήρια στην Όλγα για την υπέροχη προσφορά της στην Παροικία μας και της ευχόμαστε νέες δυνάμεις για να συνεχίσει την υπέροχη προσφορά της που τόσο την χρειάζονται οι ξενιτεμένοι μας. Της αξίζει και Δημόσιος Έπαινος!

ZANNET OS TOFALLΗΣ



## Με πρωτοβουλία του Αρχιεπισκόπου Αμερικής βοήθεια 450.000 δολ. προς Κύπρο

Με πρωτοβουλία του Αρχιεπισκόπου Αμερικής Δημητρίου συγκεντρώθηκαν 450.000 δολάρια για να αποσταλούν στην Κύπρο, σε μια ένδειξη έμπρακτης συμπαράστασης της Ομογένειας προς τον Κυπριακό λαό.

Σε συνέντευξη Τύπου στα γραφεία της Αρχιεπισκοπής στο Μανχάταν, ο Προκαθήμενος της Ελληνορθόδοξης Εκκλησίας στην Αμερική ανακοίνωσε τους φορείς και τα ύτομα που πρόσφεραν χρηματικά ποσά. Ο κ. Δημήτριος ανέφερε ότι πρόκειται για την «πρώτη βοήθεια» από την ελληνοαμερικανική κοινότητα και το ποσό θα δοθεί για τις ανάγκες λειτουργίας τριών ιδρυμάτων που έχουν σχέση με παιδιά.

Οι τρεις οργανισμοί που θα ενισχυθούν οικονομικά από τους ομογενείς της Αμερικής είναι: Κέντρα Προστασίας και Απασχόλησης Παιδιών, Σύνδεσμος για Ατομα με Αυτισμό Κύπρου και Παιδικά Θεραπευτήρια.

Ο Αρχιεπίσκοπος Δημήτριος ανακοίνωσε ότι, «μέχρι στιγμής» συνέβαλαν στη συγκέντρωση των 450.000 δολαρίων: η Κυπριακή Ομοσπονδία Αμερικής (50.000), το Κυπροαμερικανικό Εμπορικό Επιμελητήριο (10.000), ο Πίτερ και η Νάνσια Παπανικολάου (100.000), ο Δημήτριος και η Φεωρίτσα Καλοειδή (100.000), ο Πώργος και η Όλγα Τσούνη (100.000), ο Μάικ και η Μαίρη Τζαχάρη (50.000), ο Πομπάριος Σύνδεσμος Αμερικής (10.000), Ελευθέρια-Παγκύπριος Παιδικές Ομάδες (10.000), ο Σύλλογος Λάμπρουσα (10.000) και ο Σύλλογος Ασγάτα (10.000).

Της συνέντευξης Τύπου προηγήθηκε συνάντηση του Αρχιεπισκόπου Δημητρίου με τον νέο πρέσβη της Κυπριακής Δημοκρατίας στην Ουάσιγκτον, Γιώργο Σιακαλλή, ο οποίος επισήμωνε ότι η κυβερνηση και ο λαός της Κύπρου νοιώθουν «βαθιά ευγνωμοσύνη» για την πρωτοβουλία του Αρχιεπισκόπου και για την στήριξη της Ομογένειας. Ευχαριστίες προς τον κ. Δημήτριο εξέφρασαν επίσης ο Μόνιμος Αντιπρόσωπος της Κύπρου στον ΟΗΕ, πρέσβης Νίκος Αιμιλίου, η Κύπρια Γενική Πρόξενος Κούλα Σοφιανού και ο πρόεδρος της Κυπριακής Ομοσπονδίας Αμερικής Κώστας Τσέντας.

Τέλος, ο Αρχιεπίσκοπος Δημήτριος τόνισε ότι η προσπάθεια θα συνεχιστεί ώστε να στηριχθούν και σχολεία των οποίων μαθητές αντιμετωπίζουν σοβαρά προβλήματα επιβίωσης, ενώ μιλήσε και για τις ενέργειες που γίνονται για να βοηθηθούν παιδιά στην Ελλάδα. Απαντώντας σε ερώτημα του ΑΠΕ-ΜΠΕ πρόσθεσε ότι αναμένεται να συγκεντρωθεί και ένα επιπλέον υπολογίσμα ποσό από συνεισφορές ελληνορθόδοξων κοινοτήτων στην Αμερική.

## Στον Ανδρέα Ταμπουρίδη η διά βίου αντιπροεδρία της φιλανθρωπικής οργάνωσης «MIND in Barnet»



### Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:

Η Γενική Συνέλευση της Φιλανθρωπικής οργάνωσης «MIND IN BARNET», που έλαβε χώρα στις 18 Ιουλίου, δεν ήταν μια συνηθισμένη συνέλευση. Ήταν μια εορταστική ημέρα για την ψυχική υγεία, και όσοι παρευρέθηκαν συγκινήθηκαν από την ομιλία του Jose Grayson για τη δική του εμπειρία σοβαρής ψυχικής ασθένειας, της ανάρρωσής του και επιστροφής του στην εργασία του, ως ένας πολύ επιτυχημένος διηγόρος.

Η Γενική Συνέλευση γιόρτωσε τα επίσημα εγκαίνια του Κέντρου The Dove Centre, στο νέο οίκημα, στο 55 Christchurch Avenue N112 ODG, το οποίο αγοράστηκε από το Δημαρχείο της Μπάρνετ, και που προηγουμένως ήταν ίδρυμα ευηγγείας.

Ο Δημοτικός Σύμβουλος Ανδρέας Ταμπουρίδης παρευρέθηκε στη Συνέλευση ως αντιπρόσωπος του Δημάρχου και προήδρευσε των εργασιών της Γενικής Συνέλευσης. Ο κ. Ταμπουρίδης υπήρξε μεγάλος υποστηρικτής της οργάνωσης όταν υπηρέτησε ως Δημαρχος, και η οργάνωση MIND τον επιβράβευσε με τον τίτλο της διά βίου Αντι-Προεδρίας της Φιλανθρωπικής Οργάνωσης.

Το νέο οίκημα, The Dove Centre, είχε επίσημα εγκαινιαστεί από τον Δημοτικό Σύμβουλο Ανδρέα Ταμπουρίδη μαζί με δύο ποδοσφαιριστές του Barnet Football club.

Είναι συνήθεια την προεδρία της οργάνωσης κάθε χρόνο να κατέχει ο εκάστοτε Δημαρχος του Μπάρνετ.

## ΚΑΜΕΡΟΝ: Μπλόκο στις «ροζ» ΙΟΤΟΣΕΛΙΔΕΣ

Ο Βρετανός Πρωθυπουργός Ντέιβιντ Κάμερον ανακοίνωσε την Τρίτη, ότι μπλοκάρεται η πρόσβαση των Βρετανών σε σελίδες με ροζ περιεχόμενο, προκαλώντας θύελλα αντιδράσεων.

Ο Ντέιβιντ Κάμερον ανακοίνωσε ότι ίστερα από συννεφόηση με τέσσερις από τους μεγαλύτερους κατασκευαστές φίλτρων, η πρόσβαση θα μπλοκάρεται αυτόματα από τον πάροχο. Αν κάποιος θέλει να εξαιρεθεί από αυτό, πρέπει να κάνει αίτηση.

Επιπλέον, αν κάποιος διαθέτει υλικό με βιασμό, θα θεωρείται εγκληματίας και θα διώκεται από τον νόμο.

Ο ίδιος τώνισε ότι η πρόσβαση σε τέτοιους είδους σελίδες «διαβρώνει την παιδική ηλικία».

Η απόφαση αυτή, πάντως, έχει προκαλέσει αντιδράσεις και ο βρετανικός Τύπος κατηγορεί τον Πρωθυπουργό για λογοκρισία.

Ο επικεφαλής της βρετανικής κυβέρνησης άσκησε τους τελευταίους μήνες πίεση στις μεγάλες επιχειρήσεις στο Διαδίκτυο, ώστε να αντιμετωπίστει η κατάχρηση του Διαδικτύου, που οδήγησε σε εγκλήματα κατά των παιδιών.

Η πρόσφατη έρευνα για διπλή περίπτωση σεξουαλικής κακοποίησης και δολοφονίας παιδιών, έδειξε ότι οι δύο δολοφόνοι είχαν προηγούμενως εμπλακεί σε παιδική πορνογραφία στο Διαδίκτυο.

Ο Βρετανός πρωθυπουργός έχει δώσει χρονικό περιθώριο στις εταιρίες μέχρι τον Οκτώβριο για να αναλάβουν δράση, λέγοντας χαρακτηριστικά ότι όλα τα «μεγάλα μυαλά» που εργάζονται γι' αυτούς θα πρέπει να ξεπεράσουν τις όποιες τεχνικές δυσκολίες.

«Μπορώ να σας διαβεβαιώσω ότι έχουμε ήδη στη διάθεσή μας τις νομοθετικές επιλογές για δυναμική δράση», υπογράμμισε ο κ. Κάμερον.



## Βρετανική Επικαιρότητα

Οι... «ΕΙΔΙΚΟΙ» ΠΕΡΙΜΕΝΑΝ ΚΟΡΙΤΣΙ, ΆΛΛΑ ΗΡΘΕ ΑΓΟΡΙ

## Πανηγύρια από τα ΜΜΕ για τη γέννηση του βασιλικού μωρού

**Ο ΚΟΣΜΟΣ ΑΔΙΑΦΟΡΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΛΕΥΣΗ ΤΟΥ ΖΟΥ ΔΙΑΔΟΧΟΥ ΣΤΟΝ ΑΓΓΛΙΚΟ ΘΡΟΝΟ**



Εντυχισμένος όσο ποτέ άλλοτε για τη γέννηση του γιου των δηλώνει ο πρίγκιπας Γουίλιαμ, ο οποίος ήταν στο πλευρό της Κέιτ κατά τη διάρκεια του τοκετού και πέρασε τη νύχτα μαζί της στο μαστεμήτριο.

Λίγη ώρα μετά την ανακοίνωση ότι η σύζυγός του έφερε στον κόσμο το πρώτο τους παιδί, ο Γουίλιαμ δήλωσε: «Δεν θα μπορούσαμε να είμαστε πιο ευτυχισμένοι».

Το βράφος ήρθε στη ζωή στις 16:24, αλλά για την επίσημη ανακοίνωση της γέννησης πέρασαν αρκετές ώρες που κράτησαν υπ' αιμόν τα μέσα ενημέρωσης στη Βρετανία και όχι μόνο.

Η ανακοίνωση του χαρμόσυνου νέου προκάλεσε έκρηξη στα κοινωνικά δίκτυα και στα ΜΜΕ και έγινε δεκτή με θυελλώδη χειροκροτήματα από τους τονιστές που συγκεντρώθηκαν έξω από τις βαριές πύλες του παλατιού. Οι Βρετανοί πολίτες που συγκεντρώθηκαν εκεί ήταν μόνο μερικές δεκάδες.

Οι εορτασμοί για τον ερχομό του νέου πρίγκιπα συνεχίστηκαν και Τρίτη. Συγκεκριμένα, 103 κανονιοβολισμοί ρίχτηκαν προς την ουράνια την πρώτη γέννηση του βασιλικού μωρού, οι 62 από τον Πύργο του Λονδίνου και όλοι 41 από το Γκρεν Πάρκ.

Αυτό που παραμένει όγκωστο είναι το όνομα του μωρού που πιθανώς θα δημοσιοποιηθεί τις επόμενες ημέρες αν ληφθεί υπόψη ότι για το όνομα του μπαμπά του Γουίλιαμ οι Βρετανοί περίμεναν μια εβδομάδα και για του παππού του Κάρολον έναν ολόκληρο μήνα.

Ο Κάρολος μετά τη γέννηση του εγγονού του δήλωσε: «Η σύζυγός μου και εγώ είμα-

στε ενθουσιασμένοι με την άφιξη του πρώτου εγγονού μας». Μάλιστα, ο ευτυχής παππούς με τη σύζυγό του Καμίλα επισκέφθηκαν τους νέους γονείς και το πρώτο εγγόνι στο νοσοκομείο την Τρίτη το απόγευμα.

Η γέννηση του νέου βασιλικού μέλους έφερε στο προσκήνιο και ένα σημαντικό ιστορικό στοιχείο. Πα πρώτη φορά από το 1894 και την εποχή της βασιλισσας Βικτωρίας, η εν ζωή βασιλισσα της Μεγάλης Βρετανίας, εν προκειμένω η Ελισάβετ έχει τρεις στη σειρά διαδόχους του βρετανικού θρόνου. Αυτό είχε το 1894 όταν γεννήθηκε ο δισέγγονος της βασιλισσας Βικτωρίας και μελλοντικός βασιλιάς Εδουάρδος.

Η άφιξη του βασιλικού μωρού, που έχει ήδη λάβει τον τίτλο του πρίγκιπα, προκάλεσε χιονοστιβάδα συγχαρητηρίων μηνυμάτων από το ολόκληρο τον πλανήτη.

Ο πρωθυπουργός της Βρετανίας Ντέιβιντ

Κάμερον, ανέφερε ότι «πρόκειται για μια σημαντική στιγμή για το έθνος μας».

Ο Αμερικανός πρόεδρος Μπαράκ Ομπάμα και η σύζυγός του, Μισέλ, απέστειλαν τα θερμά τους συγχαρητήρια στον πρίγκιπα Γουίλιαμ και τη σύζυγό του, Κέιτ. «Η Μισέλ κι εγώ είμαστε στην ευχάριστη θέση να ευχηθούμε στον δούκα και τη δούκισσα του Κέμπριτζ γι' αυτή τη χαρμόσυνη είδηση της γέννησης του πρώτου παιδιού τους. Τους ευχόμαστε κάθε ευτυχία και να είναι ευλογημένοι στα καθήκοντά τους ως γονείς», αναφέρεται σε σχετική ανακοίνωση.

Με έναν πρωτότυπο τρόπο επέλεξε να τιμήσει τον ερχομό του βασιλικού μωρού η ευρείας κυκλοφορίας βρετανική εφημερίδα «The Sun». Αλλαζε την επωνυμία της σε «The Son», προς την γεννήση του παιδιού

## Τα έσοδα από τους Ολυμπιακούς του Λονδίνου ξεπέρασαν τα έξοδα

Τα οικονομικά οφέλη για τη Βρετανία από τη διεξαγωγή των Ολυμπιακών Αγώνων στο Λονδίνο, ξεπερνούν τα 9 δισεκατομμύρια λίρες που δαπανήθηκαν από το Δημόσιο για την πραγματοποίηση του μεγαλύτερου παγκόσμιου αθλητικού γεγονότος, ανακοίνωσε η βρετανική κυβέρνηση.

Θέλοντας να αποδείξει ότι οι Ολυμπιακοί του Λονδίνου συνεχίζουν να έχουν θετικό αντίκτυπο στην οικονομία της χώρας, η κυβέρνηση δήλωσε ότι σημειώθηκε αύξηση στο εμπόριο και τις επενδύσεις της τάξης

των 9,9 δισεκατομμυρίων λίρων, λόγω της διεξαγωγής των Αγώνων στη χώρα. Επίσης, αυξήθηκαν κατά 600 εκατομμύρια λίρες τα έσοδα από τις δαπάνες των τουριστών που επισκέφθηκαν το 2012 τη Βρετανία.

«Αξιοποιούμε την άθηση που έδωσε στην οικονομία η διεξαγωγή των Ολυμπιακών Αγώνων, η οποία θα βοηθήσει τη Βρετανία να αναδειχτεί νικητής στο παγκόσμιο στερέωμα», αναφέρει σε ανακοίνωσή του ο πρωθυπουργός της χώρας, Ντέιβιντ Κάμερον.



## Ένας Βρετανός τουρίστας συλλαμβάνεται κάθε δύο ώρες!

Ένας Βρετανός τουρίστας συλλαμβάνεται κάθε δύο ώρες, κατά τα ταξίδια τους στο εξωτερικό και την αναζήτηση τους για φτηνά ποτά και ήλιο.

Τα έκτροπα που καταγράφονται κάθε χρόνο στις τουριστικές περιοχές της Κύπρου με νεαρούς Βρετανούς φαίνεται πως δεν έχουν σύνορα.

Σύμφωνα με την «Daily Mail», πάνω από 5.400 άτομα συνελήφθησαν στο εξωτερικό το 2012.

Το αρμόδιο βρετανικό υπουργείο εξέδωσε αυστηρή προειδοποίηση προς τους Βρετανούς ότι «κινδυνεύουν να σπαταλήσουν χρόνια

της ζωής τους σε μια ξένη φυλακή», ενώ δημοσίευσε και ένα χάρτη με διάφορα μέρη που είναι πιο πιθανό να μεριούν σε μπελάδες.

Σύμφωνα με τα στοιχεία των βρετανικών Αρχών, οι Βρετανοί έχουν συλληφθεί για ναρκωτικά σε ΗΠΑ, Ελλάδα, Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα, Πορτογαλία και Κίνα, ενώ θύματα βιασμού στο εξωτερικό έπεσε το 9% των τουριστών το 2011-12 και το 20% το 2010-11.

Μάλιστα, περισσότεροι από 19.200 Βρετανοί χρειάστηκαν τη βοήθεια από τις βρετανικές πρεσβείες ανά τον κόσμο το 2012-13, σύμφωνα με τα νέα στοιχεία.

**THE PENRIDGE SUITE**

- Wedding Receptions • Engagement Parties
- Christening Celebrations or any other Special Occasion...

Our professional and helpful team are on hand to make your special day complete!

Packages include

- Seven Course Meal or Fork Buffet
- Unlimited Alcoholic or Non Alcoholic beverages • Chair Covers

470 Bowes Road, London N11 1NL  
T: 020 8362 0881 E: info@thepenridge.co.uk  
www.thepenridge.co.uk



Editor:  
Arilena Constantinou

THURSDAY 25th July 2013

## Cyprus paid tribute to the dead of the 1974 Turkish invasion

Cyprus paid tribute to all those killed 39 years ago during the Turkish invasion, which resulted in the occupation of the island's northern third.

The political and religious leadership remembers and condemns the continuing illegal occupation of Cyprus' northern part and organized memorials and other commemorative events in the southern government-controlled areas of the Republic.

Air-raid sirens sounded at 0530 local time, when the Turkish invasion was launched 39 years ago when Turkish troops landed on the island's northern shores.

In the morning, a memorial service for army officers and soldiers killed during the invasion took place at Makedonitissa Tomb in Nicosia, in the presence of Cypriot President Nicos Anastasiades, the Vice President of the Hellenic Parliament Ioannis Drivlegas and many other officials.

"CYPRUS will rise again as it did in the past under worse circumstances", President Nicos Anastasiades said.

Amid the worse economic crisis in decades, Cyprus marked the anniversary of the Turkish invasion on July 20 1974, five days after a Greek junta-engineered coup to overthrow president Makarios.

"We have lived through similar and even worse (conditions) in the past and we managed to stand on our feet," Anastasiades said after a memorial church service in Nicosia for those killed during the invasion. The service was conducted by Archbishop Chrysostomos II and also attended by Defence Minister Fotis Fotiou, top military personnel and other officials.

"Now too, we will stand on our feet," the president said.

The president stressed that Cyprus was moving in the right direction and voiced certainty that its problems will be overcome through coherent



policy and collective action "but also with the support of society".

"Today we honour those who gave their life, (and) those who are still missing, to keep our country, the Republic of Cyprus, alive so that it can fight for its liberation," Anastasiades said.

The Greek government said settlement of the island's political problem was its highest priority.

In a message to mark the anniversary, Greek Foreign Minister Evangelos Venizelos stressed Greece's firm support for Cyprus noting that the current economic difficulties faced by the two countries will not change this stance.

"Ending the occupation and its consequences, the reunification of Cyprus through a just and viable solution, based on the UN decisions and Cyprus' participation in the EU, remains the goal of Greece," Venizelos said.

Political parties and other associations and groups have issued statements condemning the Turkish invasion and continuing occupation.

Turkish troops invaded Cyprus on 20 July 1974, following a military coup that toppled the legal

government of the Republic which was engineered with the Greek military junta.

In a two-phase invasion and despite repeated calls by the UN Security Council, Turkey occupied 37% of the sovereign territory of the Republic. Ankara continues to maintain some 40,000 troops in the northern areas of Cyprus it occupies, in complete disregard to appeals for their withdrawal and calls to contribute to a political settlement through peace talks.

The consequences of Turkey's illegal aggression were devastating and are still felt today by the Cypriot people: gross violation of human rights, with hundreds of people still listed as missing, Greek Cypriot refugees in anticipation of a solution that would allow them to return home, enclaved Greek Cypriots being deprived of fundamental rights and the island's 9,000 year old cultural heritage being pillaged.

UN backed talks were halted in July 2012 by the Turkish side when Cyprus assumed the EU Council Presidency. It is expected that talks will resume in the autumn.

## Greek and Turkish Foreign ministers discuss Cyprus problem

GREEK DEPUTY Prime Minister and Foreign Minister Evangelos Venizelos met with his Turkish counterpart Ahmet Davutoglu in Ankara as part of a one-day visit to the Turkish capital.

Venizelos, invited by Davutoglu to Ankara, discussed bilateral relations, the situation in the eastern Aegean and the Cyprus problem with the Turkish foreign minister.

Speaking after the meeting, the two ministers told reporters that their discussion was held in a very warm climate.

They both hailed the recent agreement for the Trans Adriatic Pipeline (TAP) to carry natural gas from Azerbaijan to southern Europe via Greece, noting that it will create an "energy bridge" between the two countries.

The decision to send Azeri gas via TAP came as music to the ears of the under-fire Greek government, which immediately highlighted the



thousands of new jobs that would be created in Greece.

Venizelos yesterday highlighted the economic and geopolitical significance of the TAP agreement.

Asked about the Cyprus problem and the appointment of a negotiator by President Nicos Anastasiades, Venizelos said "the negotiator has the institutional flexibility to make all necessary contacts".

He added: "The Republic of Cyprus is a member state of the UN,

EU and eurozone, while it is the Greek Cypriot and Turkish Cypriot communities that bear the weight of the negotiations."

Meanwhile, Davutoglu emphasised the importance of Venizelos making his "first trip" abroad as foreign minister to Ankara, ignoring the fact the Greek FM made his first foreign visit last week to Cyprus to meet his counterpart Ioannis Kasoulides.

Davutoglu said the two ministers

exchanged views on a solution of the Cyprus problem. The Turkish FM said he will return Venizelos' visit by going to Athens near the end of the year.

Meanwhile, on Thursday, Turkish energy minister Taner Yıldız, said Turkey's Barbaros Hayrettin seismic research vessel will make its maiden voyage to conduct seismic research around Cyprus' occupied waters in the coming period.

He said the plan was to conduct seismic research over a large area of sea around Cyprus.

Turkey disputes Cyprus' rights over its exclusive economic zone for two reasons, arguing that islands do not have rights to delineate an EEZ. As such, Cyprus' EEZ overlaps with what Turkey considers its own hydrocarbon exploration rights over the Eastern Mediterranean.

It also demands that any profits from natural gas must be shared with the Turkish Cypriot community.

## Obama: Cyprus' division has gone on too long

The United States continues to support efforts under the auspices of the UN to reunify Cyprus as a bizonal, bicommunal federation, US President Barack Obama has said, adding that "the island's division has gone on for far too long."



Receiving the credentials of Cyprus' new Ambassador to the US Georgios Chacalli, Obama said "we recognise your hopes to end the division of Cyprus through a just and lasting settlement," adding that "we firmly believe that a mutually acceptable settlement is in the best interests of the people of Cyprus, and we hope the parties will finally end the tragic division of the island."

"The US stands ready to provide assistance that both sides would find useful to achieve a solution," he added.

Presenting his credentials, Chacalli said President of the Republic of Cyprus Nicos Anastasiades "remains fully committed to bringing a fresh approach and a new impetus to the efforts for a comprehensive solution to the Cyprus problem," adding that "the basis for this solution continues to rest with the UN Security Council Resolutions calling for the establishment of a bizonal, bicommunal federation with a single sovereignty, a single international personality, a single citizenship and with political equality as described therein."

"Undoubtedly, however, as the occupying power, Turkey itself holds the key to any mutually acceptable solution, since this cannot be achieved without Turkey's own sincere good will and constructive active involvement in the peace-making process, while fully respecting International Law and the European *acquis communautaire*," he pointed out.

## Theresa Villiers takes action against travellers in Quinta Open Space in Arkley



An MP has said she will do her best to keep a village green free from travelers. A group of travellers with ten caravans moved into Quinta Open Space in Quinta Drive late last Monday.

MP for Chipping Barnet Theresa Villiers contacted the police and Barnet Borough Council after she received complaints from neighbours about the encampment.

The police and council officers issued the travellers with an order giving them 24 hours to leave.

Michael Kelly, acting manager of the Community Protection Group, which tackles anti social behaviour and crime, said he hoped the site would be vacated by tonight.

Ms Villiers said she was pleased Barnet Council and Barnet Police had acted so quickly to move the encampment on.

She added: "Unauthorised travellers encampments can cause a great deal of damage and disruption which the council is left to clean up at taxpayers' expense.

"I hope this swift response will reassure residents we are doing all we can to resolve this situation quickly."

The council has received a number of reports of travellers moving into the borough over the last three months and said it continued to monitor the situation closely.

## The Royal baby made his first public appearance



The Duchess of Cambridge cradled their one-day-old boy in her arms as she and her husband walked down the steps of the Lindo Wing at St Mary's Hospital in London on Tuesday.

The couple posed for pictures and then she gently passed the baby, swaddled in a white blanket, to William as photographers continued to snap away.

They walked towards the waiting throng of world media and the Prince told them jokingly in a relaxed fashion: "He's got a good pair of lungs on him, that's for sure. He's a big boy, he's quite heavy."

The Duke, 31, also revealed they had not yet decided what to call their son, saying: "We are still working on a name so we will have that as soon as we can." He added: "It's the first time we have seen him really, so we are having a proper chance to catch up."

The Duchess said: "It's very emotional, it's such a special time. I think any parent will know what this feeling feels like."

After speaking to reporters and waving at the large crowds, the family returned home to Kensington Palace.

The Royal baby, who will have the title Prince of Cambridge, was born at 4.24pm on Monday, weighing 8lb 6oz (3.798kg).

## Nicos Anastasiades: "Cyprus determined to continue efforts for a solution"

**P**resident Nicos Anastasiades has assured that the government is determined to continue efforts to find a functional and viable solution to the Cyprus problem, despite the difficulties due to the economic crisis. Addressing an event for missing persons in the village of Kornos in Nicosia district, President Anastasiades said this effort will take place after a good preparation and after the end of the urgent situation with the economy. The address was read out by Minister of Defence Photis Photiou.

President Anastasiades stressed that the government is struggling hard to deal with the difficulties and face the challenges, noting that the economic crisis has not disoriented it from the major target of solving the Cyprus problem and reunifying the country. He also pointed out that the issue of missing persons in Cyprus is always high in the government's priorities and in this context the government fully supports the work of the Committee on Missing Persons. President Anastasiades expressed solidarity with the relatives of missing persons and said that the

cooperation of the government with the Committees of missing persons in Cyprus and Greece remains firm.

"We have proven the extent of our cooperation on this humanitarian issue and we expect from the T/c side to lift all obstacles" to its resolution, he stressed. He said positive steps have been taken in the issue of missing persons, noting, however, that many more should be taken. "It is pivotal to see the Turkish government and the Turkish army to allow access to the so-called military zones in Cyprus' occupied areas, enabling exhumations to be carried out. Another obligation of the Turkish military is to work on issues related to information, since it is the Turkish army and no-one else that maintains full control of the occupied areas", he stressed. Cyprus has been divided since 1974, when Turkey invaded and occupied its northern third. As a result of the invasion, 1619 Greek Cypriots were listed as missing, most of whom soldiers or reservists, who were captured in the battlefield.

Among them, however, were many civilians,



women and children, arrested by the Turkish invasion troops and Turkish-Cypriot paramilitary groups, within the area controlled by the Turkish army after the end of hostilities and far away from the battlefield. Many of those missing were last seen alive in the hands of the Turkish military. A further 41 more cases of Greek Cypriot missing persons have been recently added. These cases concern the period between 1963-1964, when inter-communal fighting broke out but none of them has been identified yet.

## Turkish Cypriots ask help from government of the Republic to address an environmental disaster

**T**he Turkish Cypriot regime in Cyprus' northern Turkish occupied areas has, for the first time since the 1974 Turkish invasion, asked the Republic of Cyprus for help to address an environmental disaster, Foreign Ministry Acting Permanent Secretary Ambassador Tasos Tzonis told the House Environment Committee on Friday.

He noted the immediate response of the UN regarding this issue and explained that the help related to containing an oil spill off the coast of Karpasia, on the northeast tip of the island. The Fisheries Department informed the Committee that there doesn't seem to be any danger for the oil spill to spread towards the coastal areas controlled by the Republic of Cyprus. Department officers are monitoring the government-controlled areas of Famagusta district, on the east, and will be vigilant during the next ten days, it added. The MPs expressed their satisfaction with the direct response of the Foreign Ministry to this issue.

They also asked that Turkey's stance is reported to the UN and other competent international and European fora, since Ankara has hindered the Republic of Cyprus from acting effectively to address destruction in the occupied areas. Tzonis said that according to the latest information, 100 people are transferred from Turkey to the occupied areas to deal with the oil spill while detergents are also dispatched from Turkey. He said that the

extent of the oil spill has not been made clear yet, adding however that according to the information by the UN it is estimated at 1000 or over 100 tonnes of oil, while other information refers to 40 tonnes of oil. Tzonis also said that Turkey will be indicted for posing impediments, expressing the belief that this will be included in the Security Council reports.

He said the Foreign Minister has given instructions to look into the issue of the protection of the environment through the proper implementation of the Green Line regulation. Oil absorbent booms have been dispatched to the Turkish occupied north of Cyprus after a request by the Turkish Cypriots for assistance to deal with an oil spill off the coast of the occupied village of Gastria. The equipment was sent to the occupied north via the Agios Dometios checkpoint, after the initial Turkish Cypriot request for assistance was withdrawn.

The process of transferring the equipment was monitored by UNFICYP, in the presence of members of the Cyprus Chamber of Commerce and Industry and the Turkish Cypriot Chamber, in an effort to limit the repercussions from the oil spill which happened on Tuesday after a pipeline from a tanker broke during attempts to supply the AKSA Energy power station. Cyprus has been divided since 1974, when Turkish troops invaded and occupied 37% of its territory.

## Casino resort idea wins cabinet approval

THE GOVERNMENT unveiled plans yesterday to grant one licence for an integrated casino resort on the island, as Cyprus scrambles to woo investment to offset a deep recession.

The decision came during a busy day at the Cabinet, which among other things set in motion a new tax amnesty drive and overhauled benefits to asylum seekers.

Speaking to reporters after the Cabinet meeting, government spokesman Christos Stylianides said the entire process – from the call for interest, the bids, right up to the issuing of a casino licence – would be fast-tracked so as to be completed within 12 months.

"The economy needs it...and in order for tourism to grow it urgently needs a casino," said Stylianides.

A single licence would be granted for a resort casino with specifications of the same standards as those of the big casinos around the world, he added.

"The aim of the government is to have a credible international bids procedure that will attract international investment interest."

Driving home the sense of urgency, the spokesman noted that the Cabinet considers it "absolutely necessary to retain the services of external advisers with specialised knowledge and experience at all stages of the process, including the final stage of the signing of the casino development license with the successful applicant."

The tender documents would include a timeline for the start of the casino's operation.

On the proposed site of the facility, Stylianides said this issue was still being considered by the Cabinet.

Since the new government indicated it was positively inclined toward a casino, local authorities throughout the island have been scrambling to promote their own attractiveness as a potential location, including the Famagusta municipalities and more recently the Nicosia mayor.

Establishing casinos was a pledge of the present conservative government which came to power in February. The previous administration opposed it on ideological grounds, with former President Demetris Christofias famously declaring that there would be no licensed casinos under his watch.

Parliament is currently in recess, but when MPs return in September they will be asked to approve legislation to end the ban on casinos.

The island is attempting to diversify its economy after its financial sector all but collapsed in March under conditions of a 10 billion bailout with international lenders.

Beyond creating jobs in construction and then in catering and other services, the project would generate revenue from the gambling tax imposed on the licensee.

There are no casinos in the government-controlled areas, but several in the northern breakaway regime, frequented by many Greek Cypriots.

The Cabinet based its decision on the findings of a study carried out by private-sector



consultants and commissioned by the Cyprus Tourism Organisation.

Earlier, sources had told the Mail the government had been leaning toward the creation of a global resort rather than the alternative of multiple casinos.

Boasting a huge bed capacity, an integrated casino resort would offer a number of auxiliary services, including theme parks, restaurants, shops, and malls.

The same sources revealed that the consultants' study anticipated a massive impact on tourism and a huge increase in arrivals. The project itself is expected to bring in an investment of between 600-800 million.

Casinos may provide a boost, particularly from visitors from Russia and from the Middle East.

## CYPRUS

### Poultry disease cleared up, minister says

THE AUTHORITIES believe the Newcastle Disease Virus (NDV), which saw 240,000 poultry wiped out recently, is finally being brought under control.

Agriculture Minister Nicos Kouyialis said that "it appears we have brought the virus under control".

Since the outbreak of the virus last month, around 50,000 poultry died of the disease while a further 190,000 were culled, mainly in chicken farms in the area west of Nicosia, around Mammari.

Kouyialis told the Cyprus Mail that it appears the outbreak has been restricted to the three farms in Mammari where the virus first appeared, excluding a few small household units where chickens were kept.

## Share New tax amnesty to lure back capital

THE GOVERNMENT yesterday announced a new tax amnesty drive geared at luring capital back to a cash-starved economy.

People parking their money in tax havens abroad have a six-month window to take advantage of the amnesty ending December 31.

All those that are granted taxation amnesty would be exempted from income tax, government spokesman Christos Stylianides said after a meeting of the Cabinet. But the offered amnesty is not a get-out-of-jail card, he stressed.

## GREECE

### "I see no new haircut of Greek debt," Merkel reiterated

"I see no new debt restructuring for Greece" repeats the Chancellor of Germany, and surveyed see whether a debt restructuring possibly 2015, merely reply that reads the report of the troika every three months.

"All the major European issues extend far beyond the elections. We put order to coordinate economic policy in Europe. In this context one has to wonder if they will cede more powers to the European Union. But the opposite sense - you should look at if all powers should remain or if some would be better to return to member states," said Merkel in an interview to "Welt am Sonntag", answering to question whether the rejection of a "haircut" applies after the German elections. In terms of the issues that will be Europe after September, refers to banking union and in tackling youth unemployment, an issue which, he says, is associated with competitiveness, "through which create sustainable growth and new jobs for millions of young people."



## NICHOLAS PRINTERS

LITHO & LETTERPRESS  
ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

481A GREEN LANES, HARINGEY,  
LONDON N4 1AJ.F

TEL: 020 8340 9958

FAX: 020 8348 0117

Proprietor: Tasos Achilleos

FOR YOUR:

WEDDING INVITATIONS;  
LETTER HEADS;  
BUSINESS CARDS;  
INVOICES;  
& PROGRAMMES.

SEMINAR BY LOBBY OF CYPRUS AT THEATRO TECHNIS

# Eradicating the past: Turkey's assault on the cultural heritage of Cyprus

The annual Lobby for Cyprus seminar at Theatro Technis in London, took place this year on 17 July 2013. The Kyriacos Christodoulou Memorial Seminar, so-called after Lobby's founder, was this year entitled "Eradicating the past: Turkey's assault on the cultural heritage of Cyprus" and dealt with the cultural destruction of Cyprus by Turkey.

The evening began with a specially composed piece by noted composer and performer Nikos Savvides entitled "Keryneia - Eleftheria" ("Freedom for Kyrenia"). This was followed by a reading of the poem "Keryneia kai neropontes" ("Kyrenia and heavy rain") by noted poet Panayiota Zeniou.

Chairman Nick Kounoupias from Lobby opened up the seminar by reminding the audience that Turkey had perpetrated what constitutes a genocide in occupied Cyprus and as with every genocide it followed the same pattern. First a pretext was used to launch an attack on the island, then massive and well documented ethnic cleansing took place accompanied by horrific atrocities against the civilian population, third the Turks inflicted cultural destruction upon the religious and cultural identity of the Christians and Greeks Cypriots and finally they denied that any of this has happened, bought dodgy academics to re-write history and lied again about the past. This was the pattern that Turkey had used in the Armenian genocide, the Pontiac genocide, the Smyrna Greek genocide, and the Assyrian genocide. The fate of another weaker neighbour or non-Turkish indigenous group, the Greek Cypriots, was no different.

The first speaker was the Mayor of Kyrenia Glafkos Kariolou. He gave an excellent slide presentation: "Cultural destruction: recovery and protection - the Kyrenian approach" in which he highlighted the Greek and Christian heritage of his town and placed the comparatively recent presence of the vandalism in context. Thirty nine years of vandalism could not destroy 2,000 years of Hellenic culture. Glafkos emphasised that presenting accurately and scientifically the destruction inflicted by Turkey on Cyprus



**Left to right:** Jim Karygiannis, Tasoula Hadjitofti, Nick Kounoupias, Glafkos Kariolou, Costas Frangeskides

is of paramount importance. Glafkos specifically referred to the fact that the church of St George of upper Kyrenia was saved in 1974 as a few elderly Greek Cypriot ladies and their families together with 20 or 30 Turkish Cypriot Kyrenians prevented the interior of the church from being vandalised and looted by the Turkish military. The exterior was however badly damaged and it was not until 2007 that it was finally repaired by Greek Cypriots under the supervision of a Turkish Cypriot architect.

Tasoula Hadjitofti was introduced as a living legend and her presentation "Trafficking cultural heritage is trading a nation's soul" showed why. Tasoula explained how when she was based in the Netherlands as Honorary Consul for the Republic of Cyprus she worked over many years from the Hague to trace, identify and recover stolen icons and other religious treasures. Her most notable success was the recovery of the Kanakaria Mosaics. She enlisted the help of a notorious art dealer Michel van Rijn to help locate these treasures and this culminated in a series of raids in Munich to seize the stolen art works. Tasoula explained that she still works on fighting art trafficking and creating alternative ways of repatriation. She is founder of "Walk of Truth".

an independent non-profit NGO which aims to protect cultural heritage and provide a platform for dialogue between people living in areas of conflict.

Next up was Jim Karygiannis the Canadian MP for Scarborough-Agincourt and strong associate of Lobby over many years. He reminded the audience of the power that they have to effect change by pressuring their elected representatives in Parliament. He also told the audience about the meeting he had earlier this year with officials from the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) to discuss the unacceptable state of affairs as regards Turkey's destruction of the religious and cultural history of Cyprus.

Finally the audience heard from Costas Frangeskides of Lobby who spoke about how despite there being in existence a legal framework to punish Turkey for its vandalism, that little had been done to this end. However the law was there and it was up to us to pressure states, including the government of the Republic of Cyprus, to use it to punish Turkey.

There then followed a question and answer session to round off what all agreed was a very interesting seminar with exceptional speakers.

## CLLR Andreas Tambourides lifetime vice President of charity "Mind in Barnet"

Mind in Barnet's AGM, held on 18th July, was far more than a normal AGM. This was a celebration of mental health, and attendees were genuinely moved and uplifted by the talk given by Jose Grayson of his own experiences of serious mental distress and his recovery and return to practice as a very successful lawyer.

The AGM celebrated the formal opening of The Dove Centre, MiB's new premises at 55 Christchurch Avenue N12 0DG.

## Cypriot killer to be extradited

George Louca, the alleged killer of Lolly Jackson, will be extradited to South Africa after the Cypriot Supreme Court denied his final attempt to appeal the extradition. According to "The Star" newspaper, Louca has been held at the Nicosia Central Prison since his arrest in 2012. He has been implicated in the 2010 murder of Teasers owner Lolly Jackson, who was shot dead at a house in Edenglen in 2010. Louca fled to Cyprus shortly after the murder.

Since 2012, Louca has been attempting to appeal an extradition order on the grounds that a fair trial would be unlikely and that the local South African underworld would pose a threat to his security.

The Star reported that, on Thursday, Louca had exhausted all his appeal options and was ordered back to South Africa.



kitchen where people can learn a range of cookery skills, and a range of self contained offices with wi fi. Many of these rooms are available for hire by other charitable organisations or social enterprises. Mind in Barnet looks forward to a dynamic future providing a wide range of services to improve mental health and wellbeing in the borough, challenging the current climate of austerity and cuts by:  
--developing partnership work with other organisations,  
--fundraising for new projects,  
--providing some services which are directly purchased by the people using them  
--letting space in the building to help other organisations.  
Councillor Andreas Tambourides attended the meeting as the Mayor's representative.

He has previously been very supportive of the organisation when he has held office as the Mayor in the past, and Mind in

## Unfit for Purpose

Some of you may have seen me arguing with a member of staff in the Bank of Cyprus lobby in Southgate last week. I do not make a habit of this but having worked for this Bank when its emblem «Κοινόν Κυπρίων» ("Common to all Cypriots") still meant something to its staff, it made my blood boil to be given the run-around when I became a reluctant customer after one of our business accounts was moved there from Laiki.



**George Kounis**  
Consultant  
at Maxwell Alves Solicitors  
in the City of London

All institutions have a purpose for existing. This could be its founding principles or principles that have evolved over the years that have met the approval of its supporters. Lose those principles and the institution will face an inevitable decline as it is no longer fit for purpose. This is true of religions, countries, political parties, brands and indeed banks.

There is a measure which is the degree of sacrifice a person is willing to endure in order to remain loyal to a particular institution or brand. This measure is a person's perception as to whether an institution is fit or unfit for purpose.

The decline of Christian churches, for example, began when bishops no longer saw their vocation as saving souls and became administrators of vast wealth based on people's fears and superstitions. The complete transformation of an institution into something other than its purpose is when the measure of its success is also changed to count a different unit. In this instance, most church leaders no longer talk about 'souls saved' but 'assets and income'.

The founding fathers of the American constitution were very successful in adopting the ideals of freedom and justice and establishing the idea that these benefits came with risks and obligations. When differences arose between its member states, a civil war was justified to preserve the union. The willingness of ordinary Americans to sacrifice their lives would not have been possible if the United States was seen as a practical solution to economic and political issues alone.

Alas this is what is sadly lacking in the EU. It is a practical, not a moral project. The founding fathers of European integration would be turning in their graves to see what it has become for it is inconceivable to think that there is even one citizen of the EU willing to sacrifice his life for Europe. The EU has failed to bring about that sense of purpose that would allow member states to give up their sovereignty for a United States of Europe. That opportunity went when the only and most powerful member, Germany, no longer saw the need to sacrifice to keep it together after the Soviet threat disappeared. Now each member is in it for itself.

Sadly, this is what we also see happening in our own home country of Cyprus. People have realised that the ideal of a country free from colonial rule has been taken over by groups of self-indulging individuals that have no moral values whatsoever. In these circumstances the possibility of sacrifice to preserve what is left of it is becoming more and more remote and the blood of the heroes that made it all happen seems to have fallen on barren ground.

Only one small pocket of self-sacrificing people remains: the Cypriot community in this country seems to be a sucker for punishment no matter what they do to us. Our need for identity is so strong that we are willing to sacrifice a lot to preserve what is no longer there. Is it not time, for this community to wake up, challenge the institutions that are ran by political parties in Cyprus, challenge church leaders that run churches as business enterprises and challenge banks that claim the title «Κοινόν Κυπρίων», when nothing could be further away from the truth?

Is it not time for this community to acquire its own identity, run institutions for the benefit of this community and have its own bank to serve it?

The Law Society's Network  
**MA** MAXWELL ALVES  
SOLICITORS  
UK Trade & Investment  
Advisory Network Member

- ◊ Probate
- ◊ Dispute Resolution
- ◊ Property
- ◊ Intellectual Property
- ◊ Commercial Leases
- ◊ Taxation
- ◊ Family
- ◊ Trusts
- ◊ Criminal
- ◊ Employment

**Call for free consultation or to attend free seminars**

**Maxwell Alves Solicitors**  
75 Farringdon Road, London, EC1M 3JY  
t: +44 (0)20 7632 6950 m: +44 (0) 7946 644 360  
**George Kounis:** g.kounis@maxwellalves.com

## AGTA honoured Andreas Agathou

**A**t the Annual General Meeting of AGTA on 11th July, 2013, the Cyprus Tourism Organisation and AGTA presented Andreas Agathou, ex-General Manager of Cyprus Airways in the UK since 2002 with a special award for his valuable contribution to Cyprus Tourism.

Speaking on behalf of AGTA, Chairman Noel Josephides thanked Andreas Agathou for his fairness, efficiency and tireless efforts in developing tourism traffic from the UK to Cyprus, together with AGTA tour operators and independent travel agents.

On behalf of the CTO, Mr. Orestis Rossides, praised Andreas Agathou for his honesty, hard work and professional integrity.

Mr. Agathou thanked all the specialist operators and travel agents present at the function for their co-operation adding:

"I am honoured to receive this award from the CTO (UK) and AGTA (UK). I thank CTO UK and the members of AGTA for the excellent co-operation we had



throughout the period I worked with Cyprus Airways.

I would also like to take this opportunity to congratulate Noel Josephides for his election as Chairman of ABTA. We all know and recognise what a great achievement this is.

I have always advocated that Cyprus needs Cyprus Airways. I do hope that the efforts of the new Board are successful and Cyprus

Airways is transformed and becomes a healthy and strong organisation.

I first took charge of Cyprus Airways in the UK towards the end of 2002. The years that followed were characterised by growth, expansion, innovation, increase of load factors and revenues. This was a remarkable achievement if one takes into account that during those years the competition intensified to unprecedented levels and the

industry was undergoing a major overhauling and restructuring. For this I want to thank all my colleagues that contributed to this, especially my colleagues in the UK. Also I want to thank all of you for your contribution to this success. Your invitation gave me the chance to see and be among you all once again.

I thank you again for this honour and I wish you all the best."



## David Barrowes and Property Centre enjoyed Southgate Festival

MP hails success of Southgate Festival

Crowds flocked to Southgate on Saturday to enjoy music, food, stalls and Southgate's shops. Southgate Chamber of Com-

merce organised the Southgate Festival to celebrate all that Southgate's high streets have to offer.

David Barrowes MP attended the event



and said:

"I would like to pay tribute to the energy and vitality of Southgate Chamber of Commerce. It was a great day and brought the crowds and smile back to Southgate!"

## U-TURN BY THE LABOUR COUNCIL Consultations in Haringey for a 20mph borough

Lynne Featherstone MP has welcomed the consultation on a Borough-wide 20mph speed limit for Haringey.

The MP for Hornsey and Wood Green and the Haringey Liberal Democrats have campaigned for residents to have their say on the introduction of a borough wide 20mph limit since 2010.

Hundreds of local residents have also signed a Lib Dem petition calling for the introduction of a 20mph zone, and others have filled in a survey with their views on the proposal.

The launch of the consultation represents a u-turn by the Labour-run Council, who have previously refused to consult on a 20mph limit – rejecting the proposal outright as recently as October 2012.

Liberal Democrat MP Lynne Featherstone commented:

"I am glad that the Council have finally caved in to pressure and agreed to consult on whether Haringey should become a 20mph borough.

"It is vital that residents get to have their say – and this is what the local Lib Dems and I have campaigned for since 2010. Thank you to all who took part in our campaign and have helped us get this far.

"I must say, it seems bizarre – and dare I say cynical – that Haringey Labour are only now campaigning for a speed limit – having rejected and delayed the proposal for years to date!"



## PM pays tribute to progress made in tackling unemployment in Enfield

During Prime Minister's Questions last week David Burrowes MP welcomed new statistics that show the number of people in Enfield Southgate claiming Jobseeker's Allowance between April 2010 and June 2013 has fallen from 2,265 to 1,804.

Welcoming the figures, David Burrowes said: "It's great news that the number of people claiming Jobseeker's Allowance is falling in Enfield Southgate. In fact, in the whole Enfield Borough there has been a fall in JSA claimants and youth unemployment is at its lowest since 2009. I welcomed the news in PMQs last week and asked for the Prime Minister's assurances that where Enfield leads, the rest of the country will follow."

For sight of David's PMQ please go to: <http://www.davidburrowes.com/content/david-burrowes-welcomes-fall-unemployment-enfield>

## Protests grow against McDonalds Drive Thru in Bowes Road

Local residents met with local MP David Burrowes last Saturday to further protest against plans for a McDonalds drive thru restaurant on Bowes Road. The application will be considered next month by Enfield Council's Planning Committee but David Burrowes MP is now calling upon Notting Hill Housing Trust, which owns the land, to withdraw the application and for Enfield Council to stick to its local plan.

David Burrowes said, "Residents are dismayed that this area



which has suffered from being just a "drive thru" for the North Circular Road is being let down again. Notting Hill Trust owns the land and has a responsibility to help rebuild not just properties but the community. I am calling upon Notting Hill Trust to withdraw this application and work with me and residents to plan for more suitable development which will regenerate the area and not degenerate it. Enfield Council has spent years consulting with residents about the Local Area Action Plan. It now needs to make sure this plan is about action and not words and has teeth to reject this plan for a drive thru restaurant."

# Ο Ελληνισμός στις βρετανικές νήσους ανά τους αιώνες

**ΜΕΡΟΣ 93ον**

**Ο Μητροπολίτης  
Φιλιππούπολεως Νεόφυτος  
(1689-1711) και η έλευσή του  
στην Αγγλία (1701)  
(συνέχεια)**

Και συνεχίζει ο Γεννάδιος:

«Εις το έντυπον κείμενον, αποκείμενον εις την Βιβλιοθήκην Ingram Bignall του Λονδίνου, αναγινώσκομεν τον ακόλουθον τίτλον: «Λόγος του ιερωτάτου και σεβασμιωτάτου Νεόφυτου, Μητροπολίτου της Φιλιππούπολεως προς Ακαδημίαν της Κανταβριγίας II<sup>o</sup> Σεπτεμβρίου. Ος εις την τάξιν των εκεί ιεροδιδασκάλων της Θεολογίας ενεγράφη, Oratio Sanctissimi et Reverendissimi viri Neophyti Metropolitae Philippopolis, ad academiam cantabrigiensem, XIII Sepembbris, crim [cum] ad gradum doctoratus in S. Theologia admitteretur. Crim [cum] versione La Fina I-Latinal. Cantabrigiae Typis Academicis. M.DCCI Imprimatur. R. Bentley Acad. Cand. Pro cancellarii».»

Σημειωτέον όμως εδώ, προτού προχωρήσουμε στην παράθεση των στοιχείων που συνεχώς έρχονται στο φως της δημοσιότητος γύρω όχι μόνο από τον Φιλιππούπολεως Νεόφυτο, αλλά και τους άλλους Έλληνες ιεράρχες (και όχι μόνο) που επισκέφθηκαν κατά καιρούς την Βρετανία, ότι στις ξενόγλωσσες αναφορές της μελέτης του Γεννάδιου υπάρχουν αρκετά λάθη (προφανώς τυπογραφικά). Για παράδειγμα, η παρατιθέμενη τρεις φορές λέξη **crim** πρέπει να γραφεί **cum**, το όνομα **Perron** μάλλον θα υποδηλώνει **Pernot**, ενώ οι δυο λέξεις **La Fina** αποτελούν προφανώς κακή ανάγνωση του πρωτόπου, το οποίο πρέπει να διορθωθεί σε **Latina**.

Η χρονολόγηση, επίσης, της έντυπης ομιλίας του Νεόφυτου από τον Γεννάδιο («ο λόγος ούτος των 1719 εδημοσιεύθη ελληνιστή και λατινιστή» κτλ.) είναι οπωσδήποτε εσφαλμένη αφού, άλλωστε, στην ίδια υποσημείωση αναφέρεται ως χρονολογία εκτύπωσης M. DCCI, που αντιστοιχεί με το 1701 και όχι το 1719. Λάθος υπάρχει, επίσης, και όσο αφορά την περιγραφή του χειρογράφου 22911: Γράφει, δηλαδή, ο Γεωνάδιος την αγγλική λέξη «original» αντί της λατινικής «origina». Σημειώνουμε, επίσης, εδώ ότι το χειρόγραφο περιγράφει και ο Ανδρέας Τηλυρίδης [σημειωτής Μητροπολίτης Κένυας Μακάριος, του Πατριαρχείου Αλεξανδρείας] ως εξής: «Oratio Neophyti Metropolita Philippopolis ad Academiam Cantabrigiensem XIII Septembbris 1701 cum at gradum doctoratus in S. Theologia admiteretur origina».

Το βασικότερο, όμως, σφάλμα του Γενναδίου είναι ότι απέργει να αναφέρει, προφανώς γιατί δεν το γνώριζε (παρόλο που, όπως γράφει, είχε μελετήσει όλα τα σχετικά με τον Νεόφυτο έγγραφα που βρίσκονται στο Βρετανικό Μουσείο), ότι ο Φιλιππούπολεως Νεόφυτος είχε οπωσδήποτε τιμηθεί με το διδακτορικό δίπλωμα αρχικά από το Πανεπιστήμιο της Οξφόρδης και αργότερα από εκείνο του Cambridge. Συγκεκριμένα, ο Έλληνας εκείνος ιεράρχης είχε ανακηρυχθεί επίτιμος Διδάκτωρ της Θεολογίας από το Πανεπιστήμιο της Οξφόρδης την 1η Σεπτεμβρίου 1701, τον ίδιο δε επίτιμο τίτλο έλαβε δώδεκα μέρες αργότερα από το Πανεπιστήμιο του Cambridge, στις 13 Σεπτεμβρίου του ίδιου έτους. Επί του σημείου δε αυτού υπάρχουν τέσσερα πολύ αποκαλυπτικά έγγραφα, τα οποία και παραθέτουμε στην συνέχεια.

Το πρώτο έγγραφο που βρίσκεται στην Bodleian Library [Bodleian] Βιβλιοθήκη της Οξφόρδης, στά λατινικά, αναφέρει τα εξής: «Reverendissimus et Hon. Metropolita Philippopoleos Exarcha totius Thraciae et Drogoriae creatus S.T.P. Sept. 1701 et Cantabrigiae at eiusdem admissus gradum 13 Sept. 1701». Δύο δε άλλα έγγραφα που βρίσκονται στο Βρετανικό Μου-



Ο βασιλιάς της Αγγλίας Γουλιέλμος ο Γ' (William of Orange), προερχόμενος από τον ολλανδικό βασιλικό οίκο. Προτεστάντης, έμεινε στην ιστορία και για την υπογραφή του περίφημου Bill of Rights (1689), που έδωσε δικαιώματα στο Κοινοβούλιο και έβαζε τέλος στην απολυταρχική παντοδυναμία των βασιλέων. Βάσει αυτού του Νόμου, επίσης, εξαιρούνταν οι Καθολικοί και όσοι παντρεύονταν Καθολικούς από τη βασιλική σειρά διαδοχής.

σείο του Λονδίνου, στα αγγλικά, αποτελούν επιστολές του Αρχιεπίσκοπου Καντούαριας Thomas Tenison προς τον Δρα John Covel, Πρύτανη του Πανεπιστημίου Cambridge.

**Η πρώτη επιστολή έχει ως εξής:**  
«Lambeth, September 6 1701

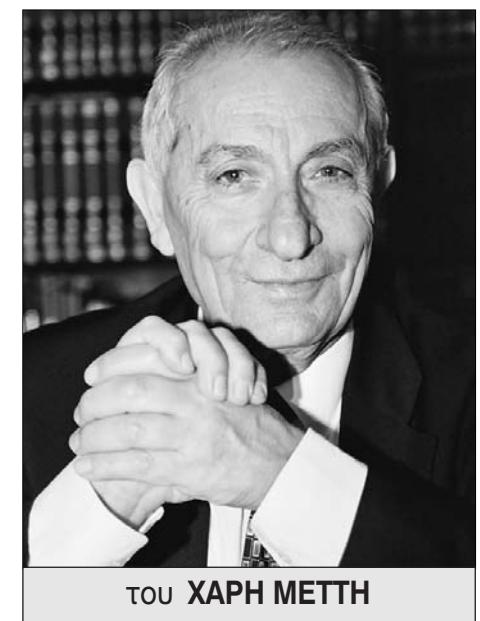
The Archbishop of Philippopolis in Romania is coming to Cambridge next week. I think he sets out from hence on Wednesday next. He comes recommended by my Lord Paget, Mr Collier Ambassador for the Dutch at the Port, and divers others; and to me by my Lord Manchester, who much approved of his wise behaviour at Paris in avoiding the Pope's Nuncio and forbearing everything that might carry with it an appearance of being latinized. He has been very well received at Oxford, and he comes recommended to Cambridge University by the Chancellor, the Duke of Somerset. He has a great desire in particular of seeing yourself, who best understand his language and the present state of the Greek Church. Not doubting of your doing him all good offices,

I remain with true respect,  
Your loving Brother,  
**THO. CANTUAR»**

Λάμπεθ, 6 Σεπτεμβρίου 1701  
Κύριε, Ο Αρχιεπίσκοπος της Φιλιππόπολης στην Ρωμανία έρχεται στο Καίμπριτζ την επόμενη εβδομάδα. Πιστεύω ότι αναχωρεί από εδώ την άλλη Τετάρτη. Έρχεται συστημένος από τον ημέτερο Λόρδο Paget, τον κ. Collier, Πρέσβυτον των Ολλανδών στην Πύλη, και διάφορους άλλους· και προς εμένα από τον ημέτερο Λόρδο Manchester, ο οποίος ενέκρινε πολύ την σοφή του συμπεριφορά στο Παρίσι αποφέγγοντας τον Νούντιο του Πάπα και απεκδυόμενος κάθε τι το λατινόφρον. Εγένετο πολύ καλά δεκτός στην Οξφόρδη, και έρχεται συστημένος στο Πανεπιστήμιο του Καίμπριτζ από τον Πρύτανη, Δούκα του Σάμερεστ. Ιδιαίτερα επιθυμεί πολύ να ιδεί εσάς, ο οποίος κάλιστα καταλαβαίνετε την γλώσσα του και την παρούσα κατάσταση της Ελληνικής Εκκλησίας. Μη αμφιβάλλοντας ότι του εύχεστε τα βελτίστα

Διαμένω με ειλικρινή εκτίμηση  
ο αγαπητός σας Αδελφός  
**ΘΩΜΑΣ ΚΑΝΤΟΥΑΡΙΑΣ.**

Από την επιστολή δε αυτή καταλαβαίνουμε, μεταξύ άλλων, το πόσο πολύ οι Αγγλικανοί εκτιμού-



ΤΟΥ ΧΑΡΗ ΜΕΤΤΗ

σαν κάθε αντιπαπική ένδειξη από μέρους των φιλοξενουμένων τους Ορθοδόξων της Ανατολής. Έστω και αν η αντιπαπική αυτή ένδειξη υπήρξε, στην περίπτωση αυτή του Νεόφυτου, οπωσδήποτε έμμεση.

Συγκεκριμένα, ο Νεόφυτος εγένετο μεν δεκτός με τιμές από τον Λουδοβίκο ΙΔ' της Γαλλίας, όμως δεν έδειξε καμία απολύτως φιλοκαθολική διάθεση, όπως είχε κάνει ο Αρχιεπίσκοπος Σάμου, Ιωσήφ Γεωργηνής, 25 τόσα χρόνια πιο πριν. Ήταν, με άλλα λόγια, πολύ σκληρό καρύδι ο Νεόφυτος, γι' αυτό και του είχαν επιφυλαχθεί τόσες υψηλές διακρίσεις, ενώ αντιθέτως ο Γεωργηνής θεωρείτο πιθανώς εύκολη λεία, γι' αυτό και τον είχαν στο τέλος τόσο πολύ κακομετοχειριστεί, ογνοείται δε μέχρι σήμερα η τελική του τύχη.

**Η δεύτερη επιστολή του Αρχιεπισκόπου Καντούαριας έχει ως εξής:**

«September 18, 1701.

Sir,

I was mighty glad that it so happened that you were in town when the Archbishop of Philippopolis came to the Universitie; you being the person in England who could most agreeable covers with him, and in his own way. And I am sensible that we owe much to you in the conduct of this affair, tho I cannot but say that all have done their parts; and the management is much applauded. I know not whether you are informed that a book of Nectarius (or perhaps of Dositheus under his name) against the Pope's power &c. is here, in good part, translated already. I suppose it will be publish'd this winter. I will get it printed at Cambridge, if a good Bookseller will undertake it, and the Publishers be willing. The latter (I think) will not be difficult.

I am, with true respect, Sir,  
Your assured Friend,  
**THOMAS CANTERBURY»**

Ι/18 Σεπτεμβρίου 1701

Ήμουν εξαιρετικά χαρούμενος που συνέβη να βρίσκεστε στην πόλη όταν ο Αρχιεπίσκοπος της Φιλιππόπολης ήρθε στο Πανεπιστήμιο· εσείς που είστε το πρόσωπο στην Αγγλία που μπορείτε εξαιρετικά επιτυχώς να διαλεγείτε μαζί του, και στον δικό του τρόπο [στην γλώσσα του]. Και αισθάνομαι ότι οφελούμε πολλά α' εσάς στον διακανονισμό αυτής της υπόθεσης, παρόλο που δεν μπορώ παρά να πω ότι όλοι έχουν κάνει το δικό τους μεριδιού· η δε διευθέτηση επιτανείται πολύ. Δεν γνωρίζω κατά πόσο έχετε πληροφορηθεί ότι ένα βιβλίο του Νεκταρίου (ή ίσως του Δοσιθέου με το δικό του όνομα) εναντίον της δυνάμεως του Πάπα κ.λπ. βρίσκεται εδώ, σε καλή κατάσταση, ήδη μεταφρασμένο. Υποθέω ότι θα εκδοθεί αυτόν τον χειμώνα. Θα αναθέω να τυπωθεί στο Καίμπριτζ, αν το αναλάβει κανένας καλός βιβλιοπάλης, και οι Εκδότες συμφωνήσουν. Το τελευταίο (νομίζω) δεν θα είναι δύσκολο.

Είμαι, με πραγματική εκπίμηση,  
Κύριε,  
Ο ευπειθής Φίλος σας  
**ΘΩΜΑΣ ΚΑΝΟΥΑΡΙΑΣ**  
ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

ΜΗΝΥΜΑ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΕΛΛΑΔΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΕΤΕΙΟ  
ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

## Κ. ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ: «Η οικονομική αυτοτέλεια όρος της εθνικής αξιοπρέπειας»

Την ανάγκη να αναγνωριστεί η αξία της Δημοκρατίας «όχι ως αυτονόμητης πραγματικότητας» αλλά «ως κατάκτησης που χρειάζεται διαρκή προστασία» τονίζει στην μήνυμά του για τα 39 χρόνια από την αποκατάσταση της Δημοκρατίας ο Κάρολος Παπούλιας.

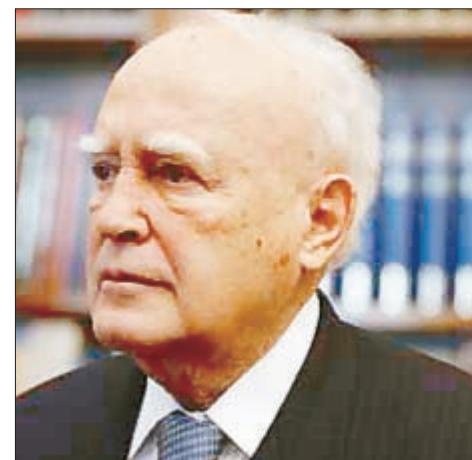
Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας εστιάζει στην οικονομική κρίση, τονίζοντας πως «η ανοδική πορεία» που είχε η χώρα στη διάρκεια της Μεταπολίτευσης «σταμάτησε με βίαιο τρόπο επειδή ήταν ασταθές το περιβάλλον στο οποίο αναπτύχθηκε».

«Η οικονομική κατάρρευση έγινε γρήγορα πολιτική, θεσμική και πολιτισμική κρίση, ένας ανεμοστρόβιλος που συμπαρέσυρε τα πάντα», τονίζει και υπογραμμίζει ότι «το μίσος και η βία δεν είναι λύση ούτε απάντηση, είναι ίσως το πιο σκοτεινό κομμάτι του προβλήματος».

Στο μήνυμά του, ο κ. Παπούλιας τονίζει:

«Στη διάρκεια της μεταπολίτευσης είχαμε μια ανοδική πορεία σε πολλά και διαφορετικά επίπεδα, που σταμάτησε με βίαιο τρόπο επειδή ήταν ασταθές το έδαφος πάνω στο οποίο αναπτύχθηκε. Η οικονομική κατάρρευση έγινε γρήγορα πολιτική, θεσμική και πολιτισμική κρίση, ένας ανεμοστρόβιλος που συμπαρέσυρε τα πάντα.

«Η μάχη είναι για τη διασφάλιση της οικονομικής μας αυτοδυναμίας που αποτελεί όρο για την εθνική αξιοπρέπεια και την κοινωνική δικαιοσύνη, αλλά ταυτόχρονα είναι μια μάχη ενάντιον της υποχώρησης της δημοκρατίας.



οσύνη, αλλά ταυτόχρονα είναι μια μάχη ενάντιον της υποχώρησης της δημοκρατίας.

»Το μίσος και η βία δεν είναι λύση ούτε απάντηση, είναι ίσως το πιο σκοτεινό κομμάτι του προβλήματος.

»Η σκέψη όλων μας είναι στραμμένη στην Κύπρο που 39 χρόνια μετά την εισβολή παραμένει διχοτομημένη και δοκιμάζεται σήμερα και από μια άλλη κρίση, που δεν πρόκειται να επηρεάσει την προάσπιση του εθνικού συμφέροντος. Μία κρίση που, όπως και αυτή που αντιμετωπίζουμε στην Ελλάδα, πρέπει να αποτελέσει αφετηρία για ένα καλύτερο μέλλον. Εάν θέλουμε να τιμάμε πραγματικά τους ανθρώπους που αγωνίστηκαν γι' αυτόν ακριβώς τον σκοπό».

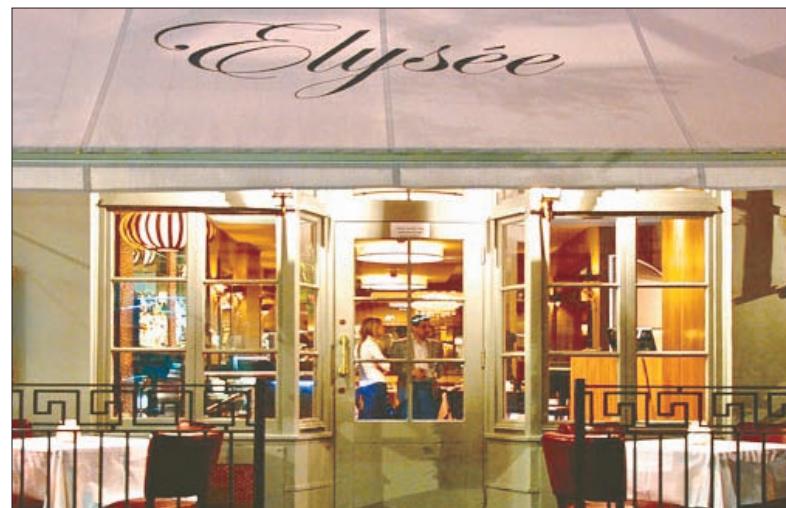
RESTAURANT  
ROOF GARDEN  
AND BAR

To ελληνικό εστιατόριο που  
για 75 χρόνια ανανεώνεται συνεχώς.

Με ζωντανή ελληνική μουσική και χορό, από τη Δευτέρα έως και το Σάββατο, μέχρι τις πρώτες πρωινές ώρες.

Ανοικτό για γεύμα και δείπνο, με κοκτέιλ μπαρ, ανοικτή ταράτσα και private χώρους.

Απολαύστε το υπέροχο φαγητό μας σε μια σπουδαία ατμόσφαιρα.



Live Greek music and  
dancing  
Monday to Saturday  
until 3.30am.  
Open for lunch and dinner,  
cocktail bar,  
roof garden terrace  
and private dining.  
Enjoy our outstanding  
food in a great  
atmosphere.



ELEMENTS  
BEAUTY CLINIC

THE BEAUTY CLINIC WITH TRADITIONAL  
BEAUTY TREATMENTS AND ALTERNATIVE  
SPECIALIST THERAPIES !

£5 Voucher

When you spend £20 or over

Terms and conditions apply

Please Bring This Advert To Claim

248 HIGH STREET, WALTHAM CROSS,  
HERTFORDSHIRE, EN8 7DZ

01992 643040

[www.elementsbeautyclinic.com](http://www.elementsbeautyclinic.com)

Email Us: [elementsbeautyclinic@hotmail.com](mailto:elementsbeautyclinic@hotmail.com)

LASHES Lash Perfect  
IT'S IN YOUR NATURE PROFESSIONAL EYELASH EXTENSIONS

dermalogica®

HARMONY sienna

Elysée

13 Percy Street, Fitzrovia,  
London W1T 1DP

020 7636 4804

[info@elyseerestaurant.com](mailto:info@elyseerestaurant.com)  
[www.elyseerestaurant.com](http://www.elyseerestaurant.com)

Restaurant Guides Winner for  
2011, 2012 & 2013 -  
Best Greek Restaurant London  
(West End & Mayfair)





## A Taste of the Mediterranean

Cereals and Pulses, Nuts and Dried Fruit,  
Olives, Olive Oil, Halloumi and Feta Cheese,  
Pasta, Antipasti and Pickles.

Available at all good deli-stockists.



[www.cypressa.co.uk](http://www.cypressa.co.uk)  
020 8991 6080

Katsouris Brothers Ltd,  
100 Queensbury Road, Wembley, Middlesex HA0 1QG



## Home and Away Estates



1,2 & 3 bed properties  
WANTED IN ALL  
LONDON AREAS!

"Your home is where our heart is"

LANDLORDS  
WANTED!

Properties for  
professional  
tenants Only!

CALL NOW

**020 8371 2999**

**SALES , LETTINGS &  
MANAGEMENT AT COMPETITIVE RATES**

[www.homeandawayestates.com](http://www.homeandawayestates.com)  
165 Ballards Lane, London, N3 1LP

**Ο**Χαράλαμπος Λιοτατής, που κατέθεσε εκ νέου στην Ερευνητική Επιτροπή, κατέθεσε αντίγραφα εμβασμάτων που έκανε στους λογαριασμούς του Νίκον Λίλλη, των τραπεζικών επιταγών που του έδωσε και τα μετρητά που του μετέφερε είτε ο ίδιος, είτε ο υπόληλος του Γιάννης Ιωάννου σε φακέλους.

Αρχικά ο κ. Λιοτατής αναφέρθηκε στη γνωριμία του με τον Μουσταφά Μεχμέτ Μουσταφά, λέγοντας ότι αυτή έγινε μετά τη διάνοιξη των οδοφραγμάτων και τον γνώρισε στην προσπάθειά του να επισκεφθεί το σπίτι του στην περιφραγμένη περιοχή Αμμοχώστου.

Συνεχίζοντας αφού είπε ότι είχαν επαφές σε αυτό το πλαίσιο, ανέφερε ότι το 2006 ο Μεχμέτ τον επισκέφθηκε στο εργαστήριο ζαχαροπλαστικής και του ζήτησε δουλειά και να ενοικιάσει διαμέρισμα επειδή είχε πρόθεση να μείνει στις ελεύθερες περιοχές για να πωλήσει ακίνητη περιουσία που είχε στις ελεύθερες περιοχές.

Πρόσθεσε ότι τον προσέλαβε επειδή τότε (2006) οι επιχειρηματίες δέχονταν πιέσεις να προσλαμβάνουν Τ/Κ και επειδή ήθελε να τον βοηθήσει.

Είπε στην Επιτροπή ότι το κόστος που είχε ήταν το ποσό που κατέβαλλε στις κοινωνικές ασφαλίσεις και το ενοίκιο που πλήρωνε για το διαμέρισμα που ενοικίασε μαζί με άλλα τέσσερα από συγκρότημα έξι διαιμερισμάτων του Μελέκη.

Περαιτέρω είπε στην Επιτροπή πως όταν ο Μεχμέτ διαπίστωσε ότι δεν γίνονταν έλεγχοι για να διαπιστωθεί κατά πόσο διέμενε στο διαμέρισμα που δήλωνε ως κατοικία του ο Μεχμέτ επέστρεψε στα κατεχόμενα Λυμνιά και κατά περιόδους μπορούσε να περάσει και χρόνος έξι μηνών για να εμφανιστεί με τη δικαιολογία ότι απονοίαζε στο εξωτερικό.

Ο κ. Λιοτατής είπε ότι κατά αυτά τα διαστήματα έδινε, όταν παρίστατο ανάγκη, το κλειδί σε άλλους υπαλλήλους του για να μένουν στο διαμέρισμα.

Απαντώντας σε ερωτήσεις της Προέδρου της Επιτροπής Ελεονώρας Νικολαΐδην, ο κ. Λιοτατής είπε πως πλήρωνε ο ίδιος για το διαμέρισμα, στο οποίο ο Μεχμέτ δήλωνε ότι διέμενε και εκδιδούνταν αποδείξεις επ' ονόματι του Μουσταφά Μεχμέτ.

Πρόσθεσε ότι με βάση τις πληροφορίες που έφθαναν στον ίδιο, αλλά και από κουβέντες του Μεχμέτ αντίληφθηκε ότι ο Τ/Κ κατείχε μεγάλη ε/κ περιουσία που του «παραχώρησε» το κατοικικό καθεστώς στα κατεχόμενα και πως για

## Επικαιρότητα ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΚΑΤΑΘΕΣΗ Χ. ΛΙΟΤΑΤΗ

# Ποιοι και πώς «έφαγαν» τα λεφτά του Ταμείου Προνοίας της CYTA



να μπορέσει να πωλήσει την περιουσία του στις ελεύθερες περιοχές, «μεταβίβασε» την κατεχόμενη ε/κ περιουσία στα παιδιά του.

Για το τεμάχιο στη Δρομολαξιά, είπε ότι ένας γνήσιος Δρομολαξίτης, ο Αρτέμης πήγε και συνάντησε τον Μεχμέτ στα κατεχόμενα Λυμνιά και τον είπε ότι ο επιχειρηματίας ανάπτυξης γης Χασάπης επειδή είχε ήδη δώσει πολλά λεφτά σε αυτή την επένδυση και καιγόταν να κλείσει η συμφωνία.

Περαιτέρω ανέφερε πως δεν θυμάται να ήταν Μεχμέτ κατά τη μεταβίβαση και υπέθεσε πως έγινε με πληρεξόνιο έγγραφο προς τον Πανίκο Σενέκη. Είπε ωστόσο ότι ο Μεχμέτ πρέπει να ήταν στη Λάρνακα αλλά απέφυγε για ευνότους λόγους να παρουσιαστεί στο Κτηματολόγιο.

Αναφορικά με τα εμβάσματα και τις επιταγές, ο κ. Λιοτατής είπε ότι τον πρόσχημα ο Λίλλης και τον ζήτησε να επενδύσει στην ανάπτυξη. Πρόσθεσε ότι παρά τις επιφυλάξεις που είχαν αρχικά ο ίδιος και η σύζυγός του πείστηκαν από το επιχειρήματα του Λίλλη και τις ψηλές διασυνδέσεις που έδειχνε ότι είχε ο Λίλλης στην Κυβέρνηση, που για αυτούς συνιστούσαν εχέγγυο, ότι «η δουλειά θα γίνει».

Είπε ακόμα ότι ο Λίλλης, ενώ αρχικά υπολόγιζε και τον ενημέρωσε ότι θα γινόταν η δουλειά με τις Κυπριακές Αερογραμμές, όταν φάνηκε ότι η εταιρεία οδεύει προς χρεωκοπία στράφηκε προς τη CYTA.

Ο κ. Λιοτατής κατέθεσε στην Επιτροπή ότι «ο Νίκος Κατσουρίδης ήταν αυτός που κινούσε τα νήματα πίσω από τον Λίλλη», προσθέτοντας ότι «από μόνος του ο Λίλλης δεν μπορούσε να κάνει τη δουλειά».

Συνεχίζοντας είπε ότι «ο Λίλλης για να ικανοποιήσει τον Κατσουρίδη έφερε το αγαπημένο του 'παιδί' τον Καϊάφα και ταντόχρονα πήρε και το γιό του Κατσουρίδη, Αλέξανδρο, στην εταιρεία για να του δίνει 2000 – 3.000 ευρώ το μήνα».

Είπε ότι στις 12.12.2009 από την εταιρεία του εξέδωσε επιταγή 30.000 ευρώ στους Νίκο και Κατερίνα Λίλλη, ποσό που παραδόθηκε στα γραφεία του ΑΚΕΛ 25.000 ευρώ σε μετρητά και 5.000 σε επιταγή, σύμφωνα πάντα με την κατάθεσή του.

Στις 16.7.2010 εξέδωσε επιταγή 30.000 στην Αλκή, στις 17.2.2010 έδωσε επιτα-

καν όπως αγνοήθηκαν και δύο – τρία μέλη του ΔΣ της CYTA που επίσης είχαν αντίθετη άποψη.

Ο κ. Λιοτατής είπε πως όταν έγινε η πώληση, από τα 9,2 εκ ο ίδιος πήρε 600.000, «ο Νίκος Λίλλης πήρε 500.000 για να πληρωθούν οι παίκτες της Αλκής, ο γιος του Κατσουρίδη πήρε πέντε επιταγές των 10.000 ευρώ και πήγε και μια επιταγή 500.000 ευρώ στο ΑΚΕΛ».

Είπε ακόμα ότι άκουσε πως 150.000 ευρώ πήγαν στον Καϊάφα, 800.000 πήρε ο Κυριάκος Λίγγης ως αποπληρωμή δανείου προς τον Λίλλη.

Ερωτήθης σχετικά, κατέθεσε ότι «τα λεφτά από την πώληση πήγαν, 1 εκατομμύριο στον Κατσουρίδη, 1 εκ στον Κιττή και στο ΑΚΕΛ».

Περαιτέρω κατέθεσε πως όταν ζήτησε από τον Λίλλη επίμονα να του επιστραφούν τα χρήματα που έδωσε, ο Λίλλης του απάντησε ότι είχε να βγάλει 11 σπίτια παραγόντων και πρώην παραγόντων της Αλκής από τις υποθήκες και ότι ο Λιοτατής θα πάρει πίσω τα χρήματα του σταδιακά σε τρία χρόνια.

## ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΓΙΑ ΑΝΟΙΓΜΑ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΩΝ

Η Αστυνομία εξασφάλισε διάταγμα που αφορά στην αποκάλυψη τραπεζικών λογαριασμών συγκεκριμένου προσώπου και εταιρειών συνδεδεμένων με τον ίδιο, το όνομα του οποίου αναφέρθηκε στην υπόθεση με την επένδυση της CYTA στη Λάρνακα. Στη συνέχεια των ερευνών θα προχωρήσει και στο άνοιγμα λογαριασμών όλων προσώπων. Σύμφωνα με πληροφορίες, το διάταγμα που εκδόθηκε δεν αφορά στα πολιτικά πρόσωπα ούτε και το πρόεδρο του ΔΣ της CYTA, τα ονόματα των οποίων έχουν αναφερθεί στην υπόθεση.

## ΔΙΑΦΕΥΔΕΙ Ο Ν. ΣΥΑΙΚΙΩΤΗΣ

Ο τέως Υπουργός Εσωτερικών Νεοκλής Συλικιώτης στον οποίο έγινε αναφορά από το Χαράλαμπο Λιοτατή, ενώπιον της τριμελούς ερευνητικής επιτροπής για τις αγοραπωλησίες τ/κ περιουσιών, σε διευκρινιστική δήλωση, είπε ότι από το 2006 οι εξουσίες του κηδεμόνα τ/κ περιουσιών είχαν περιοριστεί και δικαιώματα να εγκρίνει τις αγοραπωλησίες τ/κ περιουσιών είχε μόνο το Υπουργικό Συμβούλιο. «Ως εκ τούτου, δεν μπορούσα να δηλώσω ότι θα υπογράψω και αποτελεί ψέμα η αναφορά του κ. Λιοτατή ότι δήλωσα πως θα υπογράψω μεταβίβαση τόσης τάξης».

Ο κ. Λιοτατής κατέθεσε στην Ερευνητική Επιτροπή ότι επιταγές και εμβάσματα έδινε όταν δεν ήταν σε θέση να εξασφαλίσει τη συγκεκριμένη ποσό που του ζητούσε ο Λίλλης.

Ο κ. Λιοτατής κατέθεσε στην Ερευνητική Επιτροπή ότι επιταγές και εμβάσματα έδινε όταν δεν ήταν σε θέση να εξασφαλίσει τη συγκεκριμένη ποσό που του ζητούσε ο Λίλλης.

Εξηγήντας ότι η συνάντηση, στην οποία έκανε αναφορά ο κ. Λιοτατής είχε διευθετηθεί με τον Μουσταφά Μεχμέτ Μουσταφά, και όχι με οποιοδήποτε άλλο, πρόσθεσε ότι ο Μουσταφά ζήτησε συνάντηση με τον Υπουργό για να πάρει διευκρινίσεις για τις συνθήκες πρόσθετης επιταγής.

Στη διευθετηθείσα με τον Μουσταφά συνάντηση, μαζί με τον Τ/Κ παρέστησαν και ο κ. Λιοτατής, ο Πανίκος Σενέκης και ο Νίκος Λίλλης.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ «Ε»:** Οι δηλώσεις Συλικιώτη επί των θέματος δεν είναι πειστικές. Μπορεί να μην είχε εξουσία να υπογράψει χωρίς απόφαση του Υπουργικού Συμβουλίου, όμως το θέμα στο Υπουργικό το ποίνει ο Υπουργός Εσωτερικών που είναι ο κηδεμόνας των Τ/Κ περιουσιών. Αρα, χωρίς δική του απόφαση να συζητηθεί στο Υπουργικό κανένας άλλος υπουργός δεν έχει δικαίωμα να εισαγάγει το θέμα.

**Marilyns Weddings**

Luxurious Wedding Venues in London & Herts  
Packages from £40\* per person includes:

Venue Hire / 4 Course Meal / Drinks Package / Chair Covers / Complimentary Bridal Suite

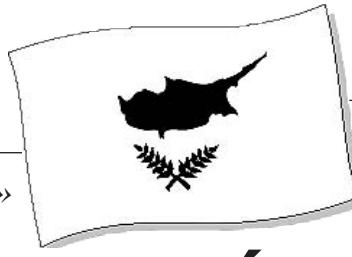


<img alt="Photo of a bride and groom" data-bbox="335 800 450

Πέμπτη 25 Ιουλίου 2013

# Κύπρος

«Θέλει αρετήν και τόλμην η ελευθερία»



## Απόφαση για δημιουργία ενός «Casino resort»

**Ο**κύβος ερρίφθη για τη δημιουργία καζίνο στην Κύπρο. Τη σχετική απόφαση, που βασίστηκε σε μελέτη του οίκου Deloitte, έλαβε το Υπουργικό Συμβούλιο. Τελικά το καζίνο θα είναι ένα και μεγάλο, τύπου integrated casino resort. Το κόστος της δημιουργίας του υπολογίζεται στα 400-500 εκατ. ευρώ και τα ετήσια έσοδα για την οικονομία από τη λειτουργία του γύρω στα 450 εκατ.

Από αυτά τα 60 εκατ. θα είναι οι φόροι που θα εισπράττει το κράτος.

Το καζίνο θα έχει δυναμικότητα χιλίων κλινών και η διαδικασία αδειοδότησής του εκτιμάται ότι θα ολοκληρωθεί μέσα σε ένα χρόνο από τη στιγμή της προκήρυξης του σχετικού διαγωνισμού.

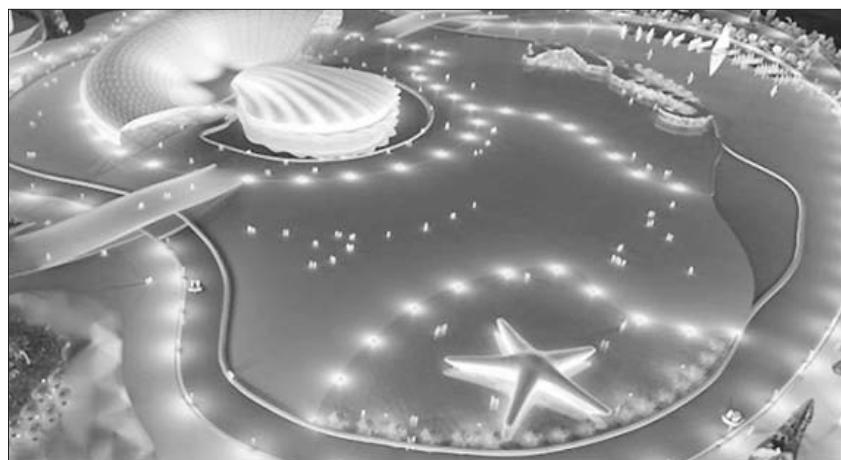
Σύμφωνα με τη μελέτη προβλέπεται ότι:

Με την ολοκλήρωση του έργου θα δημιουργείται μια μικρή πόλη-θέρετρο σε περιοχή που θα επιλεγεί από τον επενδυτή, στην οποία οι διευκολύνσεις και εγκαταστάσεις για την παραγωγή παραχύδια θα αποτελούν το 25% των συνόλου της ήλης ανάπτυξης, ενώ το υπόλοιπο θα αποτελείται από ξενοδοχείο, καταστήματα, εστιατόρια και άλλες υποδομές ψυχαγωγίας.

Στόχος της Κυβέρνησης είναι να προσελκύσει ένα μεγάλο επενδυτή διεθνούς εμβέλειας με σκοπό να δημιουργηθεί στην Κύπρο ένα καζίνο resort, το οποίο θα είναι σημείο αναφοράς, όχι μόνο στην περιοχή της Ανατολικής Μεσογείου αλλά σε όλη την Ευρώπη.

Ως γνωστόν, υπήρξε μεγάλη και μακρά συζήτηση εάν θα έπρεπε να δοθεί μία ή πολλές άδειες. Στη μελέτη της Deloitte υπάρχει συγκριτική παρουσίαση των υπέρ και των κατά για τις δυο επιλογές. Τα πλεονεκτήματα υπέρ της μιας άδειας, σύμφωνα με τις εκτιμήσεις της Κυβέρνησης, είναι συντριπτικά:

α) Η επένδυση με την παραχώρηση μιας



δομές που θα είναι της τάξης των 400-500 εκατομμυρίων ευρώ, σε σύγκριση με 90 εκατομμύρια εάν δοθούν πολλές άδειες σε μικρά καζίνο.

β) Το μοντέλο που προτείνεται θα δημιουργήσει μια νέα αγορά και εκτιμάται ότι θα προσέλκυσε 500.000 νέους τουρίστες ετησίως, σε σύγκριση με μηδενικές αυξήσεις στην περιπτώση που οι άδειες θα είναι πολλές. Αυτό θα συνεπάγεται επιπρόσθετα έσοδα από τον τουρισμό ύψους 450 εκατ. ευρώ.

γ) Επίσης, θα δημιουργηθούν 3.300 θέσεις εργασίας, ενώ με τις πολλές άδειες μόνο 600. δ) Τα συνολικά έσοδα του κράτους σε φόρους εκτιμούνται στα 60 εκατομμύρια, σε σύγκριση με τα 16 εκατομμύρια αν κατακερματίστονται οι άδειες. Σύμφωνα με τη διεθνή εμπειρία, όπως παρατίθεται στη μελέτη της Deloitte, σε χώρες που δόθηκαν πολλές άδειες καζίνο, αυτά λειτουργησαν σε κατοικημένες περιοχές, σε ξενοδοχειακές μονάδες και το 80% των πελατών τους ήταν ντόπιοι.

Αυτού του είδους τα καζίνο, που λειτουρ-

γούν και στα κατεχόμενα, συχνά δημιουργούν κοινωνικά προβλήματα και σχέσεις με το έγκλημα.

Σύμφωνα με κυβερνητική πηγή, αυτό που μέτρησε στη λήψη της απόφασης για μία άδεια είναι η διαφορά φιλοσοφίας μεταξύ των δύο εναλλακτικών επιλογών.

Με το να δοθεί μια άδεια θα δημιουργηθεί ισχυρό κίνητρο σε διεθνείς επενδυτές του τομέα να δημιουργήσουν στην Κύπρο ένα ολοκληρωμένο καζίνο-θέρετρο, παρόμοιο του οποίου δεν υπάρχει άλλο στην περιοχή, για να προσελκύσει άλλης κατηγορίας και άλλης ποιότητας τουρισμό από αυτόν που ελκύει σήμερα η Κύπρος.

Σύμφωνα με τη μελέτη, υπάρχουν μεγάλες δυνατότητες προσέλκυσης τουριστών από το Ισραήλ και άλλα γειτονικά αραβικά κράτη, καθώς και από μεγάλες αγορές όπως αυτήν της Κίνας. Σύμφωνα με την απόφαση, αυτός που θα πάρει την άδεια θα έχει επιπλέον τη δυνατότητα να δημιουργήσει και μικρά καζίνα σε διάφορες άλλες περιοχές.

META TΗΝ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

## Πειθαρχικές διώξεις για την υπόθεση Μαρί

**Η**κυβέρνηση δεν έχει αποφασίσει να διώξει πειθαρχικά δημόσιους υπαλλήλους μετά την απόφαση του Κακουργιοδικείου Λάρνακας για τη φονική έκρηξη στο Μαρί.

Ο Κυβερνητικός Εκπρόσωπος ζηταίρισε πώς ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας δεν έχει καμία σχέση με πειθαρχική διώξη του Γενικού Διευθυντή του Υπουργείου Άμυνας, όπως αναφέρεται σε δημοσίευμα.

## Πρωτοποριακή επέμβαση προσώπου στην Κύπρο

Ομάδα γιατρών με επικεφαλής τον δρα Γεώργιο Ψαρά διεκπεράωσε επέμβαση σε ασθενή, η οποία υπέστη σοβαρή εγκεφαλική βλάβη με συνέπεια την ολική παράλυση του αριστερού μέρους του προσώπου της. Η πρωτοποριακή για τα δεδομένα της Κύπρου επέμβαση πραγματοποιήθηκε με μεγάλη επιτυχία στις 26 Ιουνίου, στο American Medical Center.

Η ασθενής ήταν αδύνατον να κινήσει οποιοδήποτε μέρος της αριστερής πλευράς του προσώπου της μετά το αυτοκινητικό δύστυχημα που είχε τον περασμένο Σεπτέμβριο. Η ασυμμετρία η οποία προκλήθηκε από την παράλυση ήταν εμφανής.

Κατά τη διάρκεια της επέμβασης η ομάδα των γιατρών πήρε μέρος του μυός του δεξιού μηρού της ασθενούς και το μεταμόσχευσε στο πρόσωπο της.

Η ώλη επέμβαση διήρκησε 10 ώρες και η ασθενής πήρε εξιτήριο 5 ημέρες μετά.

Νομικό Σύμβουλο του Κράτους, να συμβουλέψει το Υπουργικό Συμβούλιο ως προς τον χειρισμό του θέματος.

Την ίδια ώρα, το ΥΠΕΞ διευκρίνιζε πως το προσχέδιο πρότασης του Πρέσβη Λεωνίδα Παντελίδη υποβλήθηκε προς το Υπουργικό Συμβούλιο με εισήγηση για μετάθεση του Πρέσβη Κ. Λεωνίδα Παντελίδη επομέστηκε, υποβλήθηκε και εγκρίθηκε αρμόδιως από τον υπουργό Εξωτερικών στις 8 Ιουνίου, πριν την έκδοση της απόφασης για το Μαρί και την αποστολή σχετικής επιστολής του Γενι-

κού Εισαγγελέα.

Σε σχέση με δημοσίευμα, με τίτλο «Μετάκληση για διώξη του Πρέσβη Παντελίδη», το Υπουργείο Εξωτερικών διευκρίνιζε ότι «το προσχέδιο πρότασης προς το Υπουργικό Συμβούλιο με εισήγηση για μετάθεση του Πρέσβη Κ. Λεωνίδα Παντελίδη επομέστηκε, υποβλήθηκε και εγκρίθηκε αρμόδιως από τον υπουργό Εξωτερικών». Ο πρώην διευθύνων από τα ελληνικά ομόλογα, θα έπρεπε να είχε ακύρωση της Τράπεζας για αγορά ομόλογων, σημαίνει ότι η Τράπεζα δεν είχε ζημές από τη διολίσθηση των ελληνικών ομόλογων, σημαίνει ότι η Τράπεζα διαψεύδοντας ότι τον έψεξε για τη δηλωσή του στη Stockwatch.

Κληρούχεις να σχολιάσει μαρτυρία ενώπιον της Ερευνητικής διέψευσε ότι διαχειριζόταν τα θέματα που αφορούσαν τα οικόποια και ανέφερε ότι δεν παρακολουθούσε πότε αγόραζε ομόλογα η Τράπεζα, αλλά ένημερωνταν κατά καιρούς, γιατί δεν ήταν δίκαιη το αρμόδιότητα.

Ο πρώην διευθύνων από τα ελληνικά ομόλογα, θα έπρεπε να είχε ακύρωση της Τράπεζας για αγορά ομόλογων. Ανέφερε ακόμα ότι πάντοτε ζητούσε τη γνώμη του Γιάννη Κυπρίου, διαψεύδοντας ότι τον έψεξε για τη δηλωσή του στη Stockwatch.

Κληρούχεις να σχολιάσει μαρτυρία ενώπιον της Ερευνητικής διέψευσε ότι επαναγορά των οικόποιων έγινε μετά από παράπονα που εκφράστηκαν από ελληνικές Αρχές, ο κ. Ηλιάδης είπε ότι ουδέποτε του υπεδείχθη να επαναγοράσει ομόλογα. Πρόσθεσε πως "όφειλε" η ΚΤ η πανελθειν αν πράγματι πατήριζε κίνδυνος".

Ο πρώην διευθύνων από τα ελληνικά ομόλογα, θα έπρεπε να είχε ακύρωση της Τράπεζας για την επανεπένδυση σε ελληνικά ομόλογα μεταξύ Δεκεμβρίου 2009 και Ιούλιου 2010, που εκπονήθηκε το 2012, "ήταν κατευθυνόμενη και έγινε υπό τη διμούλευση στην πράξη".

"Ο εσωτερικός ελεγκτής όταν έφυγε από την τράπεζα, ήταν στα ονόματα που ζητήθηκε να αποχωρήσουν από την τράπεζα" είπε ο Ανδρέας Ηλιάδης, ο οποίος ανέφερε ότι "ο κ. Τσολάκης είχε κατονομαστεί από την ΚΤ".

Ο Γενικός Ελεγκτής της Τράπεζας έκανε αριθμό εκθέσεων το τελευταίο διάστημα, οι οποίες πάλι διέρρευσαν. Όλες αυτές οι εκθέσεις ήταν υποκειμενικές και έγιναν για να δημοσιευθούν και να δημιουργούν εντυπώσεις και αυτό κατέστρεψε την Τράπεζα Κύπρου, είπε στην κατάθεσή του.

Για την έκθεση της Alvarez & Marsal, ο Ανδρέας Ηλιάδης διατύπωσε τη θέση ότι "σκόπος της ήταν να κατασυγχρανίσει την πράξη της Τράπεζας Κύπρου".

Ο Ανδρέας Ηλιάδης ανέφερε στην Ερευνητική Επ



Του ανταποκριτή μας  
στην Αθήνα  
ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ



# Ελλάδα

ΕΠΙΣΚΕΨΗ ΤΟΥ ΓΕΡΜΑΝΟΥ ΥΠΟΥΡΓΟΥ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΣΤΗΝ ΑΘΗΝΑ

Πέμπτη 25 Ιουλίου 2013

«Σαν βγεις στον πηγαιμό για την Ιθάκη,  
να εύχεσαι να'ναι μακρύς ο δρόμος»

## ΣΧΟΛΙΑ

### Η δύσκολη «επόμενη μέρα»

Στην επόμενη ημέρα, μετά την υπερψήφιση του πολυνομοσχεδίου από τη Βουλή, στρέφουν την προσοχή τους στην κυβέρνηση, καθώς τα μέτρα και οι ρυθμίσεις που περιλαμβάνει, θα πρέπει να υλοποιηθούν σε συγκεκριμένο χρονικό ορίζοντα. Στην προσπάθειά τους αυτή, οι αρμόδιοι υπουργοί θα έχουν να αντιμετωπίσουν τη πολεμική των κομμάτων της αντιπολίτευσης, που θα προσπαθήσουν να κινητοποιήσουν την κοινωνία, αλλά και τις απεργιακές κινητοποιήσεις των κλάδων (εκπαιδευτικοί, σχολικοί φύλακες, δημοτικοί αστυνομικοί κ.ά.) που θέγονται ευθέως από τα μέτρα. Την ίδια ώρα, οι δανειστές έχουν θέσει αιστηρούς όρους και προϋποθέσεις για να ανάψουν το «πράσινο φως» για την εκταμίευση (με το σταγονόμετρο) της δόσης των 6,8 δις ευρώ.

Τα μηνύματα από το εξωτερικό για τις προοπτικές της ελληνικής οικονομίας, συνεχίζουν να μην είναι ενθαρρυντικά, παρότι ο πρωθυπουργός Αντώνης Σαμαράς διαβεβαίωσε ότι «η μάχη κερδίζεται» και ότι «θα έρθουν καλύτερες μέρες! Αυτά με την ευκαιρία της μείωσης από της 1ης Αυγούστου του ΦΠΑ στην εστίαση στο 13%, πιλοτικά και μέχρι το τέλος του χρόνου.

Στην τελευταία έκθεσή του, ο ΟΟΣΑ εκτιμά ότι η ύφεση θα συνεχισθεί και το 2014 και ότι η ανεργία θα αυξηθεί κι άλλο για να φτάσει το 28,2%. Κομιστόν και Βερολίνο διαψεύδουν, αν κι όχι με ιδιαίτερα πειστικό τρόπο, δημοσιεύματα ξένων Μέσων Ενημέρωσης για δημοσιονομικό κενό ύψους 10 δις ευρώ τη διετία 2015-16, που... συνεπάγεται νέα επώδυνα μέτρα.

### Οικογενειακή υπόθεση

Στις απολύτες δημοσίων υπαλλήλων αναφέρθηκαν σε δημοσίευμά τους οι «Financial Times», επισημάνοντας πώς για πρώτη φορά «μετά από έξι δεκαετίες θα γίνουν απολύτες στο υπερπλήρες ελληνικό Δημόσιο». Η βρετανική εφημερίδα είχε κάτι να πει και για τον πατέρα του υπουργού Διοικητικής Μεταρρύθμισης, τον πρώην πρωθυπουργό Κωνσταντίνο Μητσοτάκη: «Ο γιος ενός πρώην πρωθυπουργού, ο οποίος είναι γνωστό ότι έκανε χιλιάδες προσλήψεις-ρουσφέτια κατά τη διάρκεια της πολιτικής του καριέρας, ο Κυριάκος Μητσοτάκης, είπε ότι θέλει να «πάσει τους δεσμούς με το παρελθόν».

Στο άρθρο της Kerin Hope, σημειώνεται ότι «οι αντιστάσεις στις μεταρρυθμίσεις, οι οποίες θα χτυπήσουν το πελατειακό κράτος, παραμένουν δυνατές. [...] Το μέτρο έχει εξοργίσει τους νομοθέτες, τόσο στην κεντροδεξιά Νέα Δημοκρατία, όσο και στο ΠΑΣΟΚ, την κυβέρνηση κομμάτων συνεργασίας, στα οποία πολλοί βασίζονται στα ρουσφέτια – να κάνουν δηλαδή πολιτικές χάρες – για τους ψηφοφόρους τους, προκειμένου να επανεκλεγούν». Είναι χαρακτηριστικό μάλιστα, πως οι «Financial Times» αναφέρονται στα πολιτικά «χατίρια», γράφοντας με λατινικούς χαρακτήρες της λέξη «ρουσφέτια» (rousfetia) στο κείμενο.

### Σκληρά παζάρια

Χωρίς σοβαρά απρόσπτα, όπως άλλωστε αναμενόταν, εγκρίθηκε από τη Βουλή το πολυνομοσχέδιο με τα προαπαιτούμενα που είχε θέσει η Τρόικα. Με εξαίρεση τον Π. Κουκουλόπουλο (διαφώνησε με την κατάργηση της Δημοτικής Αστυνομίας), κανείς άλλος από τους κυβερνητικούς βουλευτές δεν καταψήφισε άρθρο ή άρθρα του πολυνομοσχεδίου. Για να επιτευχθεί αυτό ωστόσο, προηγήθηκαν έντονες παρασκηνιακές διεργασίες και ζυμώσεις των αρμοδίων υπουργών με βουλευτές, μεμονωμένους ή κατά ομάδες. Για πρώτη φορά στα χρονικά, μία κυβέρνηση υποχρεώθηκε να απαλεύψει ή να διορθώσει τόσα πολλά άρθρα, ενδεικτικό των πιέσεων που δέχθηκε, αλλά και της αδυναμίας να αρνηθεί να ικανοποιήσει τις απαιτήσεις.

Η τριήμερη συζήτηση διεξήχθη μέσα σε κλίμα μεγάλης έντασης, στη διάρκεια της οποίας αντηλλάγησαν πρωτοφανείς χαρακτηρισμοί, εκτοξεύθηκαν απειλές («θα σας κρεμάσουμε», «προδότες») και κατηγορίες. Διανθίστηκε ακόμη με παραπομπές στον Άρο Βελουχιώτη και τον Εμφύλιο, αλλά και καταγγελίες περί σύνδεσης κομμάτων με την τρομοκρατία.

### Ανέλαβε πρέσβης

Διπλωματικός Σύμβουλος του αντιπροέδρου και υπουργού Εξωτερικών Ευάγγελου Βενιζέλου, για θέματα εξωτερικής πολιτικής και για το Κυπριακό ανέλαβε το πρέσβης ε.τ. Δημήτρης Καραϊτίδης, υπό τον όρο ότι θα είναι αμισθί, ο οποίος έγινε αποδεκτός.

Φ. Χαρ.

## Το αναπτυξιακό «δώρο» του Σόιμπλε

**Ε**πιτέλους, το Ελληνικό Αναπτυξιακό Ταμείο, ένας οργανισμός στο πρότυπο της γερμανικής τράπεζας KfW, για τη χρηματοδότηση επενδύσεων, ποίρνει σάρκα και οστά μετά την υπογραφή του Βόλφγκανγκ Σόιμπλε, ο οποίος βρέθηκε για λίγες ώρες την περασμένη Πέμπτη (18/7) στην Αθήνα.

Ο Γερμανός υπουργός Οικονομικών, ο οποίος είναι ίσως από τους πλέον ισχυρότερους πολιτικούς της Ευρώπης, προσέφερε ένα δώρο στη χειμαζόμενη ελληνική οικονομία, με τη δημιουργία του Αναπτυξιακού Ταμείου, κάτι για το οποίο «πάλευε» δίχως επιτυχία η Ελλάδα, από το 2011.

Στις επαφές του με τον Έλληνα πρωθυπουργό Αντώνη Σαμαρά, τον αντιπρόεδρο της κυβέρνησης Ευάγγελο Βενιζέλο και τους υπουργούς Οικονομικών και Ανάπτυξης, Πάννη Στουρνάρα και Κωστή Χατζηδάκη αντίστοιχα, ο Βόλφγκανγκ Σόιμπλε εξέφρασε τη στήριξη του Βερολίνου στις μεταρρυθμιστικές προσπάθειες της Ελλάδος και επέμεινε στην αναγκαιότητα της δημοσιονομικής προσαρμογής, καθώς είναι γνωστό ότι διαφωνεί με όσους ισχυρίζονται πως το πρόγραμμα είναι σε λάθος κατεύθυνση.

Το πιο σημαντικό είναι η υπογραφή που έβαλε στο Μνημόνιο Συνεργασίας για το Ελληνικό Αναπτυξιακό Ταμείο. Στόχος του Ταμείου είναι η αντιμετώπιση του προβλήματος ρευστότητας και της δυσκολίας άντλησης κεφαλαίων για επενδύσεις σε στρατηγικούς επιχειρηματικούς τομείς, που μπορούν να βοηθήσουν στην επανεκτίνηση



της ανάπτυξης.

Θα χρηματοδοτεί κυρίως τράπεζες, μικρομεσαίες επιχειρήσεις και μικρά έργα υποδομής, λειτουργώντας σαν μία κρατική επενδυτική τράπεζα.

Η λειτουργία που σχεδιάζεται στο μοντέλο της KfW, της κρατικής τράπεζας που συνέβολε αποφασιστικά στην ανοικοδόμηση της Γερμανίας μετά τον Β' Παγκόσμιο Πόλεμο, με κεφάλαια του Σχεδίου Μόρφωσα.

Πριν από μερικούς μήνες, ανακοινώθηκε παρεμφερής συνεργασία της Γερμανίας, μέσω της KfW, με την Ισπανία, ενώ πρόσφορτα η KfW έδωσε το «πράσινο φως» για τη δανειοδότηση της ΔΕΗ, προκειμένου να κατασκευάσει τη νέα λιγνιτική λεκτροπαραγωγή μονάδα στην Πτολεμαΐδα.

Μοιάζει αναπόφευκτο ότι ένα χρηματοδοτικό κενό αναδεικνύεται στο ελληνικό

πρόγραμμα για το 2014 και ίσως για το 2013. Πώς θα καλυφθεί; Θα ήταν πρόθυμη η Γερμανία να εξετάσει ένα τρίτο πακέτο βοήθειας προς την Ελλάδα ή δεν γίνεται καν συζήτηση γι' αυτό;

«Σε ό,τι αφορά το δημοσιονομικό κενό για τα έτη 2013 και 2014, η Τρόικα επιβεβαίωσε ότι έχουν ήδη εντοπιστεί τα απαραίτητα μέτρα, ώστε το 2013 να υπάρξει – ώπερα προβλέπεται από το πρόγραμμα-ισοσκελισμένο πρωτογενές αποτέλεσμα και το 2014 πρωτογενές πλεόνασμα ύψους 1,5% του Ακαθάριστου Εγχώριου Προϊόντος (ΑΕΠ). Πέραν τούτου, η Ευραζώνη πάντοτε διαβεβαίωνε ότι θα παρέχει υποστήριξη στην Ελλάδα, μέχρις ότου εκείνη αποκτήσει πάλι πρόσβαση στις αγορές. Προϋπόθεση ούμως γι' αυτό, είναι η Ελλάδα να υλοποιεί τις μεταρρυθμίσεις της. Επαναλαμβάνω, έχω εμπιστοσύνη στην Ελλάδα».

### BENIZELΟΣ - ΝΤΑΒΟΥΤΟΓΛΟΥ

## Κουβέντιασαν για όλα – το Κυπριακό στο επίκεντρο



Το ενεργειακό ζήτημα, πάντως, εκτός από γέφυρα φίλιας, μπορεί να αποτελέσει και καταλύτη για την επίλυση του Κυπριακού. Αυτή την άποψη, η οποία έχει εκφραστεί από επίσημα αμερικανική χείλη, φέρεται να εξέφρασε, σύμφωνα με πληροφορίες, ο Τούρκος υπουργός Εξωτερικών στον Έλληνα ομόλογο του.

Δεν αποτελεί, εξάλλ

# Μήνυμα στήριξης από τον Αμερικανό υπουργό Οικονομικών

Οι Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής αναγνωρίζουν ότι η Ελλάδα έχει δύσκολο δρόμο για την ανάκαμψη, δήλωσε ο Αμερικανός Υπουργός Οικονομικών Τζακ Λιού, υποδεικνύοντας πως οι Έλληνες εργάζονται πολύ σκληρά προς αυτή την κατεύθυνση. Ο κ. Λιού μιλούσε μετά από διαδοχικές συναντήσεις που είχε με τον Έλληνα ομόλογό του Ιοάννη Στουρνάρα και τον Πρωθυπουργό Αντώνη Σαμαρά.

Η συνάντηση του Έλληνα Πρωθυπουργού με τον Αμερικανό Υπουργό Οικονομικών έγινε σε εξαιρετικό κλίμα. Εξερχόμενος της συνάντησης, που σημειώθηκε στο Μουσείο της Ακρόπολης, ο Αντώνης Σαμαράς εξέφρασε τη χαρά του για το ότι υποδέχτηκε τον Αμερικανό Υπουργό στην Αθήνα, «τον τόπο στον οποίο γεννήθηκε η δημοκρατία, κάτω από την Ακρόπολη που συμβολίζει τον αγώνα των ανθρώπων να απελευθερωθούν από τον φόβο και την τυραννία για να πετύχουν την αρμονία στις σχέσεις τους και την ευημερία στη ζωή τους». Ήπως σημείωσε ο κ. Σαμαράς, «η συζήτησή μας επικεντρώθηκε στην οικονομική ανάπτυξη και τη



σταθερότητα της οικονομίας».

Από την πλευρά του, ο Αμερικανός Υπουργός Οικονομικών τόνισε πως «αναγνωρίζουμε τις δύσκολες αποφάσεις που έλαβε η Ελλάδα αντά τα χρόνια». Ο κ. Λιού σημείωσε ότι «η Ελλάδα έχει δύσκολο δρόμο για την ανάκαμψη», και επισήμανε ότι «δουλεύετε σκληρά για την ανάκαμψη της οικονομίας και τη βιώσιμη ανάπτυξη». Αμέσως μετά, ο Αμερικανός αξιωματούχος και στελέχη της ελληνικής κυβέρνησης, υπό τον Πρωθυπουργό Αντώνη Σαμαρά, παρακάθισαν σε γεύμα, στο εστιατόριο του Μουσείου της Ακρόπολης.

Νωρίτερα, ο Υπουργός Οικονομικών των ΗΠΑ, Τζακ Λιού, είχε συνάντηση μιας ώρας με τον Έλληνα ομόλογό του Ιωάννη Στουρνάρα, στην παρουσία του αναπληρωτή Υπουργού και του Υφυπουργού Οικονομικών, Χρήστου Σταϊκούρα και Γιώργου Μαυρογάνη, αντίστοιχα. Σύμφωνα με υψηλόβαθμο στέλεχος του Υπουργείου Οικονομικών, ο κ. Λιού (τον οποίο ο υψηλόβαθμος παράγοντας χαρακτήρισε ως τεχνοκράτη και οπαδό της θεωρίας του Κέινς) «αναγνωρίζει την τεράστια προσπάθεια που έχει γίνει από ελληνικής πλευράς και δεν έδειξε

## Ψηφίστηκε ο νόμος για τη νέα Δημόσια Τηλεόραση



Με 155 ψήφους υπέρ, 104 κατά και 1 παρών, σε σύνολο 260 βουλευτών και τη στήριξη μόνο των δύο κυβερνητικών εταίρων, Νέας Δημοκρατίας και ΠΑΣΟΚ, ψηφίστηκε σε κλίμα έντασης και έντονης πόλωσης, αργά το βράδυ της Παρασκευής 19/7, το Νομοσχέδιο που προβλέπει τη συγκρότηση του νέου δημόσιου ραδιοτηλεοπτικού φρέατος.

Το Νομοσχέδιο καταψήφιστηκε από όλα τα κόμματα της αντιπολίτευσης, ενώ από το κυβερνητικό «στρατόπεδο», η βουλευτής της Νέας Δημοκρατίας Φωτεινή Πιπιλή ψήφισε ΟΧΙ στο άρθρο 12, διαφωνώντας με τη διαδικασία επιλογής μεσολαβητή για την εξέταση καταγγελιών και παραπόνων για άλεις τις παραγωγές και τα προγράμματα της εταιρείας.

Πάντως, όπως και στο Πολυνομοσχέδιο, έτσι και τώρα, ο βουλευτής του ΠΑΣΟΚ Απόστολος Κακλαμάνης, ενώ βρισκόταν στη Βουλή, απουσίαζε από την αίθουσα της Ολομέλειας. Αντίθετα, υπέρ του Νομοσχέδιου ψήφισε ο ανεξάρτητος βουλευτής Ανδρέας Λοβέρδος.

Είχε προηγηθεί σφρόδρη αντιπαράθεση ανάμεσα στον ΣΥΡΙΖΑ και στους αρμόδιους υπουργούς του Νομοσχέδιου, τον υπουργό Επικρατείας Δημήτρη Σταμάτη και τον υφυπουργό Δημόσιας Ραδιοτηλεόρασης Παντελή Καφή.

### Ανυποχώρητοι οι εργαζόμενοι

Οι υπάλληλοι της πρώην EPT δεν δείχνουν προς το παρόν διατεθειμένοι να αποχωρήσουν από τα κτίρια της Αγίας Παρασκευής. Σε ανακοίνωση της Πανελλήνιας Ομοσπονδίας Συλλόγων Προσωπικού Ελληνικής Ραδιοφωνίας Τηλεόρασης (ΠΟΣΠΕΡΤ), αναφέρεται μεταξύ άλλων ότι «στο Ραδιομέγαρο και σε όλες τις εγκαταστάσεις της EPT, υπάρχουν μόνο εργαζόμενοι της EPT που εργάζονται καθημερινά υλοποιώντας την απόφραση του Συμβουλίου της Επικρατείας».

Από την πλευρά τους, ο δημοσιογράφοι της πρώην EPT, σε ανακοίνωσή τους, τα βάζουν με την κυβέρνηση, κάνοντας λόγο για δείγμα αναξιοποίησίας την ανάδειξη σε βασικό θέμα διαλόγου για το παρόν και το μέλλον των δημόσιων συχνοτήτων, το ύψος των αποζημιώσεών τους.

Επιφυλάσσονται, ωστόσο, να επανέλθουν μετά την κατάθεση της τροπολογίας, «που παζαρεύει τις αποζημιώσεις των εργαζομένων με αντάλλαγμα να εγκαταλείψουν το Ραδιομέγαρο και να παραδώσουν εν λευκῷ το ραδιοτηλεοπτικό πρόγραμμα, την ενημέρωση, τον πολιτισμό, τον αθλητισμό και την ψυχαγωγία που παράγουν».

**Η έλευση του υπουργού Οικονομικών των ΗΠΑ Τζακ Λιού στην Αθήνα, χαρακτηρίζεται από την κυβέρνηση ως «καλή πρόβα» για τη συνάντηση του Α. Σαμαρά με τον Μπαράκ Ομπάμα στο Λευκό Οίκο, στις 8 Αυγούστου**

να ανησυχεί για κάτι.

Ερωτηθείς για τη δήλωση του Υπουργού Οικονομικών των ΗΠΑ στο πρακτορείο Bloomberg ότι «οι Έλληνες έχουν δύσκολες αποφάσεις μπροστά τους», ο συγκεκριμένος παράγοντας ανέφερε πως η ελληνική πλευρά μετέφερε στον Αμερικανό αξιωματούχο ότι «αντίθετα, έχει πλέον καλυφθεί το μεγαλύτερο μέρος του προγράμματος».

Κατά τη συνάντηση, σημείωσε, τέθηκαν και τα ζητήματα της πορείας υλοποίησης του δημοσιονομικού προγράμματος για τη διετία 2012-2013 και των μεταρρυθμίσεων, της ανάγκης συνδυασμού μέτρων ανάπτυξης και δημοσιονομικής προσαρμογής, καθώς και το θέμα των δημοσιονομικού και χρηματοδοτικού κενού για την περίοδο 2015-2016.

## Φασίστες έδειραν τον υπουργό Υγείας!!!

Επίθεση δέχθηκε το πρωί της περασμένης Παρασκευής ο υπουργός Υγείας της Ελλάδας, Άδωνις Γεωργάδης, κατά την προγραμματισμένη επίσκεψή του στο Αττικό Νοσοκομείο.

Σημειώνεται ότι είχε προηγηθεί ανακοίνωση εργαζομένων του νοσοκομείου, στην οποία ανέφεραν ότι ο υπουργός «είναι ανεπιθύμητος»!

Ο κ. Γεωργάδης ενώ κινέτο προς το νοσοκομείο, δέχθηκε την επίθεση κάποιων εργαζομένων, αλλά και απόμων που φώναζαν συνθήματα τα οποία δεν σχετίζονταν με τις διεκδικήσεις στο χώρο της Υγείας.

Οι διαδηλωτές έσπρωξαν τον υπουργό και τον χτύπησαν στο πρόσωπο. Χαρακτηριστικό είναι ότι συνεργάτες του αναφέρουν ότι ο κ. Γεωργάδης επέστρεψε στο υπουργείο «με ερυθρότητα και εμφανή σημάδια χτυπημάτων στον λαικό».



Στο επιεισόδιο παρενέβησαν αστυνομικοί που υπήρχαν στον χώρο του νοσοκομείου, προκειμένου να περιφρουρήσουν την επίσκεψη του υπουργού και κατάφεραν να τον βγάλουν από τον κλοιό των διαδηλωτών.

Μετά το συμβάν, ο υπουργός μίλησε στους γιατρούς και στο προσωπικό του νοσοκομείου, όπως ήταν την προγραμματισμένο και μάλιστα δέχθηκε τη συγγράμμη τους για το επεισόδιο.

Σε δηλώσεις του, ο κ. Γεωργάδης είπε:

«Θέλω να εκφράσω τη μεγάλη μου θλίψη για το γεγονός ότι κάποιοι άνθρωποι νομίζουν ότι έχουν την ιδιοκτησία των νοσοκομείων. Σε καμία περίπτωση δεν τους στερώ το δικαίωμα και να διαμαρτυρηθούν και να μη με συμπαθούν και να μη με θέλουν υπουργό. Πιστεύω όμως ότι είναι αδιανότη να απαγορεύουν στον υπουργό της Ελληνικής Δημοκρατίας να επισκεφθεί ένα νοσοκομείο, το οποίο είναι υπό την εποπτεία του. Αυτό είναι αμφισβήτηση του πολιτεύματος και, δεύτερον, ότι – όπως και να έχει – είναι αδιανότη να ασκούν βία πάνω στον υπουργό».

«Σε καμία περίπτωση δεν θεωρώ ότι αυτό που συνέβη εκφράζει το σύνολο των εργαζομένων στα δημόσια νοσοκομεία. Είναι καθαρά η έκφραση της βίας από έναν συγκεκριμένο πολιτικό χώρο, ο οποίος νομίζει ότι έχει το μονοπάλιο στην έκφραση γνώμης στη χώρα. Εγώ δεν τους φοβάμαι, γι' αυτό στάθηκα απέναντί τους. Πιστεύω ότι στη χώρα αυτή έχουμε όλοι δικαίωμα να πούμε τη γνώμη μας».

58A HAVERSTOCK HILL  
LONDON NW3 2BH

TEL: +44 (0) 20-7428 1000

FAX: +44 (0) 20-7428 1005

E-MAIL:

info@goodmanlawrence.com

www.goodmanlawrence.com

### PRINCIPAL:



Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:  
152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD, Tel: 020 7195 1788, Fax: 020 8450 4092

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.

ΑΠΑΝΤΗΣΗ ΕΡΜΗ ΤΣΙΑΤΙΝΗ ΣΤΗΝ «Ε»

## «Δεν ζούμε στον Μεσαίωνα»

Κύριε Διευθυντά,

Δεν είναι και πολύ ευχάριστο να έρχεται κανείς σε σύγκρουση με την εφημερίδα που το προσφέρει πλατφόρμα να διαφωνεί με την πολιτική της Διεύθυνσης, αλλά...

Κατά εμένα, τα σχόλια της «Ε» σχετικά με την απροπαρασκεύαστη παρουσία του κ. Αναστασιάδη στο Eurogroup ήταν εκτός θέματος.

Ας πάρουμε τα πράγματα με τη σειρά:

1) Η δικαιολογία στην κατηγορία εναντίον του κ. Αναστασιάδη, ότι στις Βρυξέλλες ήταν αμελέτητος – πιστοποιημένη από τον Αρχιεπίσκοπο – λέγει: «Εάν πήγε καλά μελετημένη η κυπριακή ομάδα στις Βρυξέλλες ή όχι, έχει μεν σημασία, αλλά το αποτέλεσμα δεν θα άλλαξε...(!)

Σχολιάζει ο Benjamin Franklin: «By falling to prepare, you are preparing to fail»

2) Οι ισχυρισμοί για «bail in» δεν εξυπακούνται αυτομάτως κλοπή κατθέσεων. Υπάρχουν και άλλοι τρόποι δηλ. μετοχών, φόρων

κ.λ.π. Το αποτέλεσμα της 15 Μαρτίου ήταν η αρχή του τέλους. Το να κατηγορούμε τους βουλευτές για τα διάφορα «μειονεκτήματά» τους είναι αστείο. Αυτοί οι άνθρωποι, κατά κανόνα, είναι παρόγνωμα της κομματοκρατίας και συνεπώς, αγαπητή «Ε», εξ ίδιων τα βέλη.

Όταν τα μεγάλα κόμματα δεχθούν να αλλάξουν το εκλογικό σύστημα, τότε θα υπάρξει ελπίδα, αλλά δυστυχώς είναι σαν να περιμένουμε «turkeys to vote for Xmas»!!!

3) Γιά τον Αρχιεπίσκοπο, την μαρτυρία του οποίου επικαλέσθηκα, η «Ε» λέγει ότι δεν πρέπει να πάρουν με επιλεκτικά αυτά που λέγει ο Μακαριώτας. Δεν πήρα τίποτε επιλεκτικά, διότι έδωσα ολόκληρη τη δήλωση του Αρχιεπισκόπου επί του ΣΥΓΚΕΡΙΜΕΝΟΥ Θέματος.

Και, προς έκπληξή μου, προσθέτει η «Ε»: «Και εφόσον ο κ. Τσιατίνης επικαλείται ως συνήγορό του την μαρτυρία του Αρχιεπισκόπου, τις δηλώσεις του οποίου δεν αμ-

φισβητεί λογω του σχήματός του, τότε εκλαμβάνουμε ότι δέχεται όλες τις τοποθετήσεις του Μακαριώτατου ως αδιάψευστη μαρτυρία».

Κατά μένα αιτιχέστατη τοποθέτηση, γιατί δεν ζούμε στον Μεσαίωνα του «Πίστενε και μη ερεύνα». Απαντώ: «Θου, Κύριε, φυλακήν τω στόματι μου». Όσο για τον Χριστόφια, δεν νοιάσω την ανάγκη να πείσω κανέναν, γιατί δεν καταφέρομαι εναντίον του. Εάν ασχοληθώ με την ιστορία ή το παρελθόν, τότε θα δούμε.

Γιά την ώρα αυτοί που συνεχώς ασχολούνται με τον Χριστόφια, σε μια προσπάθεια να κα λύψουν τις γκάφες του κ. Αναστασιάδη, επιτυγχάνουν το αντίθετο. Κάνοντας τα στραβά μάτια στα λάθη του σημερινού Προέδρου, δεν εξυπηρετεί την Κύπρο.

Διατελώ  
Ερμής Τσιατίνης

### ΑΠΑΝΤΗΣΗ «Ε»:

Ούτε και σε μας είναι ευχάριστο να ερχόμαστε σε αντιπαράθεση με αναγνώστες μας που μας έχουν ελεύθερη σκέψη και πνεύμα. Όμως, απαντούμε σε κάποια σημεία επιστολών, διότι θεωρούμε ότι έτσι ο διάλογος είναι πιο άμεσος και ζωντανός.

Το επιχείρημα του κ. Τσιατίνη για το τι σημαίνει «bail in» (να υποστούν, δηλαδή, το βάρος οι μέτοχοι και ο λαός με φόρους), ενισχύει αυτό που λέει ο Πρόεδρος Αναστασιάδης, ότι ήταν αδιανότο να ανέμενε κανείς να συζητηθεί «κούρεμα» κατθέσεων.

Το ότι οι βουλευτές έχουν «μειονεκτήματα» δεν τους απαλλάσσει από ευθύνες.

Βεβαίως οι βουλευτές μας είναι «παρόγνωμα κομματοκρατίας» και όχι χυντοκρατίας. Εκλέγονται δημοκρατικότατα από τον λαό μέσω κομμάτων, τα οποία είναι κύριο γνώρισμα της πλουραλιστικής δημοκρατίας. Όσοι ευαγγελίζονται ή προπαγανδίζουν κατάργηση των κομμάτων με διάφορες δικαιολογίες και απωθημένα, στο βάθος επιδιώκουν κατάλυση του δημοκρατικού πολιτεύματος.

Όσον αφορά τη «επιλεκτικότητα» των θέσεων του Αρχιεπισκόπου, αυτό δεν αναφερόταν στη συγκεκριμένη δήλωση για το... «απροετοίμαστο» της μετάβασης στο Eurogroup. Ειλικρινά απορούμε πώς δεν έγινε κατανοητό αυτό. Είναι ξεκάθαρο αυτό που λέει ο Αρχιεπίσκοπος είναι αδιαμφισβήτητα, διότι είναι αντιπρόσωπος του Θεού επί της γης (έτσι έγραψε ο κ. Τσιατίνης), τότε θα πρέπει να ινθετεί όλες τις θέσεις του, αφού έχουν θετική έμνευση και Θεός

επιδομφιλεύει αυτάς. Άρα, δεν είμαστε εμείς που οδηγήσαμε τη συζήτηση στον... Μεσαίωνα, αλλά ο ίδιος, με τον τρόπο που παρουσίασε την «κατηγορία» Αρχιεπισκόπου εναντίον Αναστασιάδη. Δηλαδή, μας υπέδειξε να μην ερευνήσουμε το θέμα, διότι ήταν.... θεόσταλη η δήλωση του Αρχιεπισκόπου.

Στην παρούσα επιστολή, ο κ. Τσιατίνης επιβεβαιώνει τη διαπίστωσή μας ότι δεν ασχολείται με τον Δημ. Χριστόφια διότι είναι... Ιστορία!

Εμείς έχουμε διαφορετική άποψη, διότι η διακυβέρνηση Χριστόφια, που τερματίστηκε από τον λαό πριν μόλις πέντε μήνες, είναι αυτή που φέρει την κύρια ευθύνη για την παρούσα τραγική κατάσταση στην Κύπρο.

Τις συνέπειες αυτής της διακυβέρνησης πληρώνει ο κόσμος και ο ίδιος δεν μπορεί να μένει στο απυρόβλητο γιατί, τάχα, ανήκει στην... Ιστορία!

Η επιβολή του Μνημονίου, το Eurogroup, το σκάνδαλο με τη CYTA που φαίνεται να εμπλέκει Υπουργικό Συμβούλιο, ΚΥΠ και όλους είναι πολύ σοβαρά για να το προσπερνά κάποιος λέγοντας ότι ανήκουν στην Ιστορία!!!

Και μια διαβεβαίωση: Εμείς τα «στραβά μάτια» δεν τα κάνουμε σε κανέναν. Όποιος κι αν είναι αυτός. Ήμασταν οι πρώτοι – και ίσως οι μόνοι – που επικρίναμε τον Τάσσο Παπαδόπουλο όταν δέχτηκε την επιδιαιτήσια, τη στιγμή που κάποιοι τον λιβάνιζαν κι άλλοι σιωπούσαν. Επομένως, να μην ανησυχεί ο κ. Τσιατίνης κι αν ο κ. Αναστασιάδης... παραστρατήσει, θα μας βρει αντιμέτωπους.

«Ε»

## Στο ξύπνημα της Θύμησης

Μέσ' από την άκρατη σιωπή, του λήθαργου της λήθης, μια σπίθα αιτίθαση κρυφά τα σωθικά μου ανάβει. Γίνεται λάβα μέσα μου, πυρκατωμένη η κοίτη της, για να θεριέψει, να εκραγεί, τη θύμηση να λάβει.

Η θύμηση με μιας ξυπνά, μαζί με την ψυχή μου, σ' αυτό το συναπάντημα, σ' αυτή την κοινωνία. Με πάρινουν πίσω στα παλιά, στην πρώιμη ζωή μου, εκεί που πρωτογνώρισα κάλλος και αρμονία.

Εκεί το σέβας έβριθε παντού στην κοινωνία, με τους θεσμούς και αρετές πάντα να συμβαδίζουν. Η δίψα για ιστορία, γλώσσα και για θρησκεία, ήταν αλληλένδετες μ' ανθρωπισμό να χτίζουν.

Τώρα βρε, μάτια που να βρω, κόσμο να τον συγκρίνω μ' αυτόν που πρωτογνώρισα και είχα συνηθίσει; Αυτός ο κόσμος ο εδώ είναι... μπουρδέλο φίλο. Χωρίς αρχές και ηθική, ολοταχώς θα σβήσει.

Μαύρο σκοτάδι μαρασμού απλώνεται στους δρόμους, όπου κοιτάζω δίπλα γύρω μου κι όπου κι αν γυρίσω. Αδειά κουφάρια, αδρείκελα, που ζούνε σ' άλλους κόδημους. Στη Νέα Τάξη οδεύονται, χωρίς να πάνε πίσω.

Ω, αδελφοί συνέλλινες, πού χάσαμε την αίγλη! Πώς γίναμε οι άμιοιροι ωσάν τους γαϊδάρους; Πώς χάσαμε τη λεβεντιά, σ' ατομικά οφέλη; Και ανεχόμαστε στο σβέρκο τοκογλύφους και βαρβάρους.

Ξεχάσαμε το «πάντων χρημάτων μέτρον άνθρωπος» κι έχουμε τους αγύρτηδες ανθέλληνες γηγίσκους να μας προδίδουν και να μας πουλούν με το όπως-όπως. Και οι iεροί μας ρασιφόροι... Να μη γυρίζουν δίσκους.

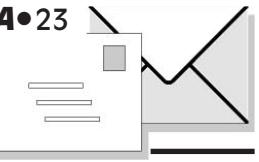
Αντε στο διάλοο παλιόρατσα και παλιοκοινωνία. Πότε θα γίνεται Έλληνες δίχως στο σβέρκο ηγία;

Χριστάκης Χριστοφίδης  
(Ο Αγιομαμίτης)

## Το παραμύθι της Αμμοχώστου

Παραθέτω απόσπασμα από την έρευνα μου για τα αποδεσμευμένα βρετανικά έγγραφα για το έτος 1980, και η οποία (έρευνα) δημοσιεύθηκε το Δεκέμβριο του 2010 στην εφημερίδα «Σημειωνή» στην Κύπρο.

Η επιστροφή της Αμμοχώστου υπήρξε στο τραπέζι από τον καιρό των δεύτερων κατευθυντηρίων γραμμάτων μεταξύ προέδρου Σπύρου Κυπριανού και Τουρκοκύπριου ηγέτη Ραούφ Ντενκτάς στις 19 Μαΐου 1979. Συγκεκριμένα η 5η κατευθυντήρια γραμμή έλεγε (παραθέτω από το αγγλικό κείμενο που ή



# Ο μοντέρνος γκάνγκστερ...

**ΠΟΛΙΤΙΚΟΙ, ΓΡΑΒΑΤΩΜΕΝΟΙ ΤΡΑΠΕΖΙΤΕΣ...  
Ο ΨΥΧΟΓΙΟΣ ΤΗΣ ΣΥΤΑ, ΟΙ ΤΖΟΧΑΤΖΟΠΟΥΛΟΙ...**

Αγαπητή «Ελευθερία»,

Ο γκάνγκστερ, όπως γνωρίζουμε, έδρασε κυρίως στην Αμερική και η «χρυσή εποχή» του «επαγγέλματος» ήταν η δεκαετία του '20-'30. Κατά κανόνα, το επάγγελμα αυτό προσέλκυε ανθρώπους μέτριας μόρφωσης και μετριότερης νοημοσύνης, αλλά με υψηλή φιλοδοξία να αποκτήσουν πλούτο και δύναμη, πατώντας στα πτώματα των αντιπάλων τους.

Δεν απολέμβαναν μακροζωία, καθότι αλληλεξοντώνταν ή περνούσαν το πλείστο της ζωής τους πίσω από τα σίδερα. Διάσημα ονόματα, ο Άλ Καπόνε (1899-1947), που σκότωσε επτά μέλη αντίπαλης σπείρας την ημέρα του Αγίου Βαλεντίνου στην επιδίωξή του να επιβληθεί... Η Μπόνι και ο Κλάιντ, που λήστευαν σταθμούς βενζίνης, αρχές του '30, σκότωσαν 12 ανθρώπους και πέθαναν από τα καταιγιστικά πυρά της Αστυνομίας τον Μάιο του 1934.

Με την άνοδο του Ναζισμού στη Γερμανία, το επάγγελμα αυτό αναζωογονείται και μεταμορφώνεται. Διότι η ηγεσία των Εθνικοσοσιαλιστών ήταν πρωτίστως γκάνγκστερ και ύστερα ιδεολόγοι. Εκάλυπταν τον γκαγκστερισμό τους πίσω από την ιδεολογία, το κόμμα, το επίσημο κράτος – στρατό, δημόσια υπηρεσία, τους κατά τόπους γκαουλάτερ...

Όταν ανέβηκαν στην εξουσία το 1933, άλωσαν κυριολεκτικά το κράτος με «δικούς» στα πάντα και άπαντα. Προσφίλησε μέθοδος μέχρι των ημερών μας... Αν δεν είχες ταυτότητα του κόμματος, δεν προσλαμβανόσουν σε δουλειά. Το ίδιο και στη φασιστική Ιταλία. Χωρίς ταυτότητα του Φασιστικού Κόμματος ούτε εργασία ούτε δικαίωμα ψήφου.

Έχοντας επιτύχει να εδραιώσουν τη δικτατορία τους, οι Χίτλερικοί, τα πάντα στη χώρα ήταν πλέον προσωπική τους περιουσία. Ο Αδόλφος είχε θρονιαστεί στο Μπερκχενστάτεν, όπου εκτός από υψηλόβαθμους ηγέτες του κόμματος του, δεχόταν και εισφορές – προσωπικές φυσικά – από τους μεγαλοβιομηχάνους που παρήγαγαν για το κράτος I.G. Faber για το ZYKLON, που χρησιμοποιείτο για τη θανάτωση χιλιάδων στα στρατόπεδα συγκέντρωσης. Οι Krupp έφτιαναν το TODD OR6 κ.λπ.

Διά νόμου, κάθε ζευγάρι που παντρεύόταν, έπρεπε να αγοράσει το βιβλίο του Χίτλερ «Ο Αγών μου». Εξ ου και αυτό το βιβλίο επωλείτο σε περισσότερα αντίτυπα από τη Βίβλο. Και ο Χίτλερ ήταν εκατομμυριούχος – και μόνο από την αναγκαστική αγορά του βιβλίου του.

Ο ReichsMarshall Goring είχε μεγάλη μανία να μαζεύει θησαυρούς. Έτσι λεηλατούσε τα Μουσεία των χωρών υπό γερμανική κατοχή και ολόκληρες αμάξιστοιχίες, με τους πιο ακριβούς πίνακες και αρχαιότητες ανήκαν πλέον στην ιδιωτική «συλλογή» Χέρμαν Γκέρινγκ.

Όταν τον χειμώνα του 1942, στο Στάλινγκραντ οι Σοβιετικοί έκλεισαν τον κλοιό γύρω από τον Φον Πάουλον, ο Γκέρινγκ απονοίτησε στο Παρίσι για να εμπλουτίσει περαιτέρω τη «συλλογή» του. Υποτίθεται πως ως αρχηγός της Γερμανικής Αεροπορίας θα προσπαθούσε να στείλει προμήθειες στους πολιορκημένους του.

Όμως, όντας πρωτίστως γκάνγκστερ παρά ιδεολόγος ναζιστής, πρωταρχική του έγνωση ήταν ο δικός του πλουτισμός. Η Luftwaffe άδικα περίμενε τον ηγέτη της.

Κατεβαίνοντας κάτω στα δικά μας, είδαμε τον «-ιδεολόγο» του ΠΑΣΟΚ, τον Τσοχατζόπουλο να κλέβει εκατοντάδες εκατομμύρια από την άμυνα της Ελλάδας.

Πού πήγε η ιδεολογία, ο πατριωτισμός, η αφοσίω-

ση προς το καθήκον, η αγάπη για τον βασανισμένο λαό και, υπεράνω όλων, πώς αφήνει κάποιος την πατρίδα του ανοχύρωτη, όταν ο εχθρός – η Τουρκία – είναι τόσο κοντά;

Πόσο νόμα έχουν οι πύρινοι λόγοι, οι παρελάσεις μπροστά στο στράτευμα – που το έχουν τόσο εγκληματικά αφοπλίσει – κλέβοντας και ψευδόμενοι ασύτολα;

Και οι άλλοι όλοι, γύρω τους και τριγύρω τους; Δεν το πήραν χαμπάρι, δεν είδαν τίποτα ύποπτο, όταν ο Τσοχατζόπουλος αγόραζε οκέλλες; Όταν έστελναν δέκα εκατομμύρια σε «έμπιστο» φίλο στην Κύπρο; Αλήθεια, για ποιο λόγο;

Και γιατί ο «έμπιστος φίλος» φοβάται να αντικρύστει την ελληνική δικαιοσύνη τώρα; Αφού λέει ότι είναι αθώος.

Ας κατέβουμε ακόμα πιο κάτω στα δικά μας. Αγοράρι ρωσικής τράπεζας για 700 εκατομμύρια ευρώ, ενώ η αξία ήταν μόνο 100 εκατ.!!! Υπάρχει έστω και μια θεία μας στο χωριό που θα έκανε τέτοια στραβωμάρα; Η πρωγατικότητα είναι άλλη. Το σύνδρομο του γκάνγκστερ. οι κοστούμαρισμένοι, γραβατωμένοι σημερινοί γκάνγκστερ δεν χρειάζονται «Smith & Watson 45» για να επιβληθούν. Πάρινον όκοπα μίζες των πολλών εκατομμυρίων πλέον. Τα χρήματα κατατίθενται στο όνομα υπερακτίων εταιρειών, στην Ελβετία, το Λουξεμβούργο, μπορεί και στη Ρωσία...

Οι μοντέρνοι γκάνγκστερ είναι βεβαίως οι πολιτικοί. Ανδρες «σοβαροί», όντος, με ευρεία γνώση του παζαριού, που γνωρίζουν πώς να βγάζουν «κάτι τις» δικό τους παράλληλα. Τώρα δεν είναι ανάγκη να οπλιφορούν και να πυροβολούν και να ληστεύουν σταθμούς βενζίνης για εκατό δολάρια... Κάνουν κάτι πολύ πιο εύκολο – εισδύουν στην εξουσία. Εκεί κι αν βρίσκονται τα μεγάλα κι εύκολα κέρδη.

Χρειάζεται να έχεις δικό σου κόμμα, με οπαδούς να σε επευφημούν και να σε δοξολογούν. Εσύ θα υποδύνεσαι τον ρόλο του αγωνιστή πηγέτη που «αναλώνεις» τη ζωή σου για τα «εργατικά δίκαια». Έτσι, είσαι πλέον «πολίτης υπεράνω πάσης υποψίας». Μοιράζεις συμβόλαια για δημόσια έργα και στους δικούς εκλεκτούς ανακοινώνεις ποια προσφορά έκαναν οι ανταγωνιστές τους. Κάποτε τους πληρώνεις και κανένα εκατομμύριο γιατί... «τελείωσαν το έργο πιο γρήγορα!» Ποιος θα σε κατηγορήσει; Αφού είναι στο συμβόλαιο τα ευλογημένα!

Τελευταία, και εντελώς κατά τόχη, ο ψυχογιός κόμματος και πρόεδρος της ΣΥΤΑ, βρήκε αυτό που έψαχνε καιρό. Χρειάζονταν μια χωραφικά στο μέσον του πουθενά, για να «επενδύσει» για το Ταμείο Συντάξεων τού μονοπωλιακού οργανισμού. Πού αλλού από την υπανάπτυκτη Δρομολαξά!

Και εδώ έλαμψε η ικανότητα των πολιτικών μας γκάνγκστερ σε όλη της το μεγαλείο. Απέδειξαν ότι όλα είναι στην εξουσία τους. Ο Μουσταφάς δεν ήταν μόνος κάτοικος; Δεν πειράζει – το φτιάχνουμε. ΚΥΠ – δώσ’ του χαρτί! Το χωράφι δεν είναι οικιστικό! Ουδέν πρόβλημα! Εμείς παπάδες – εμείς τατάδες! Απόφαση τού Υπουργικού και στο τσακ το χωράφι γίνεται οικιστικό! Στοίχισε 1,2 εκατομμύρια. Έχουμε αγοραστή για 10 εκατομμύρια. ΣΥΤΑ δώσ’ τα. Και πάραντα δόθηκαν.

Και μοιράστηκαν μεταξύ φίλων, συναγωνιστικών και κομματικών.

Και ζουν εκείνοι καλά κι ο κόσμος χειρότερα...

Τάκης Κυριακίδης  
Southgate N14

## Λαϊκή συμφιλίωση και ενότητα για να σωθεί η Κύπρος!

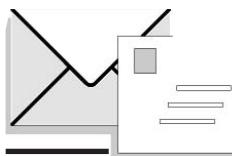
Κύριε Διευθυντά,

Ευχαριστώ την HPA για το σχόλιό της ακριβώς κάτω από την απάντηση που της έδωσα την περασμένη εβδομάδα. Οπως έγραψα στην απάντησή μου, θα την αφήσω να συνεχίσει τα ταξίδια και τις περιπέτειές της μόνη. Κατά την ταπεινή μου γνώμη, το θέμα της συζήτησης εξαντλήθηκε και ξέρω, έχω επίγνωση, ότι από την πλευρά μου δεν υπάρχει εκδήλωση υπεροψίας, περιφρόνησης ή άλλων αρνητικών αισθημάτων προς την HPA.

Πιστεύω πως η HPA δεν θα είχε καμία δυσκολία να συμφωνήσει μαζί μου ότι διαφωνούμε στις προσεγγίσεις, στις εκτιμήσεις, στα συμπεράσματα, γενικά στη φιλοσοφία και στην ιδεολογία.

Με παρελάσεις και άλλες προκλητικές εκδηλώσεις γιόρτασε στα κατεχόμενα το περασμένο Σάββατο η Τουρκία την παράνομη εισβολή και κατοχή της μισής μας πατρίδας. Αίσχος στην Τουρκία που θέλει να παρουσιάζεται σαν σύγχρονη, δημοκρατική χώρα και χτυπά δυνατά και επίμονα την πόρτα για να μπει μέσα στο σπίτι της ευρωπαϊκής οικογένειας, η οποία αναπτύχθηκε και μεγάλωσε πάνω στα θεμέλια της αστικής αρχής της ελεύθερης διακίνησης κεφαλαίου και εργασίας και στον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Αιώνιο αίσχος στην Τουρκία! Αιώνιο αίσχος και σε δύσους την στηρίζουν και την ενισχύουν να συνεχίζει για 39 χρόνια το αποτρόπαιο έγκλημά της.

Παντού στο άνθρος της ηλικίας τους, δύο αδέλφια από



Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:  
152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD, Tel: 020 7195 1788, Fax: 020 8450 4092

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περιοριστικές.

### Κύριε Διευθυντά,

Συνεχίζοντας με την υπόθεση της έκρηξης στο Μαρί, μπορεί να θυμούνται μερικοί ότι οι βιούλευτές Σ. Σαμψών και Γ. Βαρνάβα ανέφεραν οτι στο Προεδρικό και σε μερικά υπουργεία, μετά την έκρηξη, υπάλληλοι εργάζονταν αργά με υπερωρίες, προφονώς καταστρέφοντας έγγραφα σχετιζόμενα με την υπόθεση. Φυσικά, το Προεδρικό είχε τους λόγους του όταν προσπαθούσε τότε να εξαφανίσει έγγραφα και άλλα ντοκουμέντα που είχαν σχέση με την αποθήκευση των σαράντα τόσων κοντέινερς με τα εκρηκτικά.

Ο Γενικός Εισαγγελέας δεν ενοχλήθηκε ποσώς από τις πληροφορίες που κυκλοφορούσαν ευρέως, ότι η κυβέρνηση προσπαθούσε να εξαφανίζει όλα τα ενοχοποιητικά τεκμήρια. Πιθανόν να είχε κι αυτός τους δικούς του λόγους, γιατί προσπαθούσε να σώσει τον Πρόεδρο Χριστόφια και την κυβέρνησή του.

Κάθε μέρα αποκαλύπτονται σκάνδαλα όπου εμπλέκονται υψηλά ιστάμενοι, που μας κάνουν να μπαίνουμε σε σκέψεις «εκ του πονηρού». Θυμίζουν τη λαϊκή ιστορία του παπά ενός μικρού χωριού που όλοι τον θεωρούσαν άγιο άνθρωπο. Δεν περιγράφεται η έκπληξη της γυναίκας του όταν τον είδε μέσα στην πίσσα της κόλασης ως τον λαϊμό. Τότε, ο παπάς είπε: «Παπαδιά μου, θα εκπλαγείς όταν μάθεις ότι στέκομαι στα ζινίσια (ώμους) του δεσπότη και ο δεσπότης στέκεται πάνω στα ζινίσια του Αρχιεπισκόπου!... Έτσι, ένα φαινομενικά μικρό σκάνδαλο εξελίσσεται σε ένα τεραστίων δια-

## «“Οσα χωράνε στην αλήθεια, δεν χωρούν στα παραμύθια” και η υπόθεση Μαρί»

στάσεων, με υψηλότερα ιστάμενα πρόσωπα.

Οι σειρές του ΡΙΚ «Βήματα στην Άμμο» και «Μοιραία Φεγγάρια» πάσχουν μπροστά στις πραγματικές «σειρές» που παίζονται στην Ελλάδα και στην Κύπρο μας και δεν περιέχουν μέσα τους το παραμικρό ψέμα. Είναι η αλήθεια και μόνο η αλήθεια. Όπως είπε ο Καμπανέλης στο μεγάλο του έργο «Το Μεγάλο μας Τσίρκο», που ήταν μια μικρή περίληψη της σύγχρονης ελληνικής ιστορίας, «όσα χωράνε στην αλήθεια, δεν τα χωρούν τα παραμύθια». Αφού και ο Γενικός Γραμματέας του ΑΚΕΛ, όταν άκουσε φήμες ότι θα αρθούν οι ασύλεις των αξιωματούχων του κράτους και των βουλευτών, εταράχθη σφόδρα και είπε: «Αν γίνει κάτι τέτοιο, θα ανοιχτούν οι ασκοί του Αιόλου!»

Πρέπει να έχει τους λόγους του ο Γ.Γ. για να εναντιωθεί σε ένα μέτρο, το οποίο εκ πρώτης όψεως είναι δίκαιο και λογικό και θα καταστήσει όλους τους ανθρώπους ίσους απέναντι στον νόμο. Όπως είπε κάποτε και η κ. Ελένη Αρβελέρη, η πρώτη γυναίκα σε 700 χρόνια πρύτανις του Πανεπιστημίου των Παρισίων και του Πανεπιστημίου της Ευρώπης, στην Ελλάδα, την πατρίδα της, γίνονται τα αντίθετα από αυτά στην Ευρώπη. Είπε ότι στην Ευρώπη όταν

συμβεί μια τραγωδία ή μια καταστροφή, διορίζεται ανεξάρτητη επιτροπή, η οποία εξετάζει εις βάθος και διορθώνει το κακό που έγινε. Στην Ελλάδα όλα αντιμετωπίζονται με προχειρότητες και αντί να διορθώσουν κάτι, δημιουργούν νέα προβλήματα και χειρότερα από τα προηγούμενα.

Ο κ. Γενικός Εισαγγελέας της Κύπρου μιλώντας μετά την τραγωδία του Μαρί στην κ. Κενεβέζου του ΡΙΚ, είχε πει ότι δεν θα χανόταν κανένα έγγραφο, επειδή όλα τοποθετούνται στα κομπιούτερς του κράτους. Φαίνεται ότι τα κομπιούτερα συντά ήταν πολύ... προηγμένα, αφού έσβηναν όλα όσα ενοχοποιούσαν την κυβέρνηση. Παράδειγμα, τα έγγραφα του Βοηθού του.

Ο κ. Γενικός μπορούσε, αν ήθελε, να αναγκάσει τον τέως Πρόεδρο να παραιτηθεί. Δεν το έκανε, επειδή έχει τους λόγους του. Αν το είχε κάνει, θα έσωζε την οικονομία της Κύπρου και το Κυπριακό, επειδή αν η Κύπρος ήταν ισχυρή τώρα που η κυβέρνηση Ερντογάν έχει τεράστια προβλήματα επιβίωσης, θα μπορούσε να αναγκάσει την Τουρκία να υποχωρήσει.

Φυσικά, η ελληνική κυβέρνηση κάνει το κατά δύναμιν να βοηθήσει την εν Αμερικανών αδελφή της Τουρκία. Ο νέος Έλληνας ΥΠΕΞ και αντιπρόεδρος να διαλύσουν την Κυπριακή Δημοκρα-

τιαν. Βενιζέλος, παραμονή της επετείου της τουρκικής εισβολής στην Κύπρο, επισκέφθηκε στην Αγκυρα τον καλό του φίλο, Αχμέτ Νταβούτογλου. Δεν γνωρίζω αν η σύμπτωση είναι τυχαία ή είναι συμβολική. Θα θυμίσω σ' αυτούς που ακόμη αγαπούν τη «μητέρα πατρίδα» (τα κόμματα εξουσίας) ότι πριν μερικά χρόνια οι κύριοι Σημίτης, Πάγκαλος και Παπανδρέου βοήθησαν τον πρωθυπουργό της εισβολής. Μπούλεντ Ετεβέζι, να επανεκλεγεί. Αν δεν το έκαναν, είναι βέβαιο ότι οι Κούρδοι θα διέλυναν το τουρκικό κράτος, το μωσαϊκό αυτό που το κρατούν στη ζωή οι ΗΠΑ και, δυστυχώς, οι ελληνικές κυβερνήσεις.

Δεν είναι καθόλου παράξενο ότι οι νόμοι της Κύπρου έχουν τόσα κενά. Το Σύνταγμα της Κυπριακής Δημοκρατίας, που ετοίμασε η βρετανική κυβέρνηση και υποστήριξηκε από τις κυβερνήσεις Τουρκίας και Ελλάδας, έγινε με σκοπό να μη λειτουργήσει. Το παράξενο είναι γιατί οι κυπριακές κυβερνήσεις μετά το 1974 δεν το διόρθωσαν και ούτε μπήκαν στον κόπο να ανοίξουν τον «Φάκελο της Κύπρου». Αντί να κάνουν τις απαιτούμενες διορθώσεις στο Σύνταγμα, σκόρπιζαν «κλάδους ελαίας» σε όσους προσπάθησαν να διαλύσουν την Κυπριακή Δημοκρα-

τία και έτσι διαιώνισαν την ατιμωρησία, που είναι το κυριότερο χαρακτηριστικό του κυπριακού κράτους.

Βρέθηκε, επιτέλους, στην προηγούμενη Βουλή ο Δρ. Μ. Σιζόπουλος, ο οποίος άνοιξε τον «Φάκελο της Κύπρου», κάτι που έπρεπε να γίνει το 1974. Πατί οι κυβερνήσεις τής Κύπρου δεν το είχαν κάνει, είναι έρωτημα που πρέπει κάποτε να απαντηθεί. Ο Δρ Σιζόπουλος έπρεπε, λογικά, να γίνει ο δημοφιλέστερος πολιτικός της Κύπρου. Είναι φανερό, όμως, ότι το πολιτικό επίπεδο των Κυπρίων είναι το χαμηλότερο στην Ευρώπη. Βασίζονται στις πελατειακές σχέσεις και τον κομματικό φανατισμό και όχι στο συμφέρον των πολιτών και του κράτους. Θα περίμενε κάθε λογικό άνθρωπος ότι τουλάχιστον το ΑΚΕΛ, που δεν έχει την ευκαιρίανα κάποτε και να καταδικάζει το προδοτικό πραξικόπημα του 1974, να γίνει ο πιο ένθερμος υποστηρικτής του Δρα Σιζόπουλου, αφού ανήκε –όπως έλεγαν (όταν χρειάζονταν ψηφίους) – σε «αδελφό αριστερό κόμμα» και, γιατί όχι, να τον προτείνουν υποψήφιο για το αξιώμα του Προέδρου της Κυπριακής Δημοκρατίας. Φαίνεται ότι τον καταπολέμησαν, αφού έχασε και τη βουλευτική του έδρα! Αποδείχτηκε ότι οι Κύπριοι είναι άξιοι της τύχης τους και το ΑΚΕΛ ενδιαφέρεται για τα στενά συμφέροντά του και ασχολείται με κενά λόγια και συνθήματα που σκοπό έχουν να εξαπατήσουν τους ανόητους ψηφιοφόρους.

Διατελώ

Ζαννέττος Χριστοφόρου

## Αλίκη Βουγιουκλάκη και Κύπρος

Η Αλίκη Βουγιουκλάκη γεννήθηκε στις 20 Ιουλίου 1933 στο Μαρούσι της Αθήνας από τους Ιωάννην Βουγιουκλάκη, πρώην Νομάρχη Αρκαδίας και νομικό, και την Αιμιλία Κονμουνδούρου. Έφυγε αναπότελτα από τον θάνατο της 23 Ιουλίου 1996, σε ηλικία 66 χρονών. Ο θάνατός της, μόλις τρεις μέρες μετά τα γενέθλιά της, βύθισε στο πένθος ωλόκληρο τον Ελληνισμό.

Η οικογένειά της κατάγεται από το χωριό Λάγια της Μάνης. Κατά τη διάρκεια της Γερμανικής Κατοχής ο πατέρας της δολοφονήθηκε και η μητέρα της ανέλαβε μόνη της να μεγαλώσει τα τρία παιδιά, την Αλίκη, τον Αντώνη και τον Τάκη Βουγιουκλάκη.

Χωρίς αμφιβολία υπήρξε η δημοφιλέστερη ηθοποιός του θέατρου και του κινηματογράφου στην Ελλάδα κατά το δεύτερο μισό του εικοστού αιώνα, θέση που κρατάει ως σήμερα. Η Αλίκη Βουγιουκλάκη έχει χαρακτηρισθεί από πολλούς κριτικούς ως ένα πανευρωπαϊκό αν όχι παγκόσμιο φαινόμενο. Η κινηματογραφική της εικόνα ήταν τόσο έντονη, δυνατή και μοναδική που μάγευε, σαγήνευε και αιχμαλώτιζε το κοινό κάθε ηλικίας.

Καμιά άλλη ηθοποιός δεν ήταν τόσο αγαπητή και δημοφιλής στο κοινό μιας χώρας, για τόσο μεγάλη χρονική περίοδο, όπως η Αλίκη Βουγιουκλάκη. Οι κινηματογραφικές ταινίες στις οποίες πρωταγωνίστησε, αγαπήθηκαν από τέσσερις διαφορετικές γενιές και συνεχίζουν να αποκτούν νέο κοινό, ακόμα και μετά τον θάνατό της. Λόγω της

εξαιρετικής δημοτικότητας που απέκτησε στο ευρύ κοινό ονομάστηκε «Εθνική Σταρ» της Ελλάδας.

Το 1960, κέρδισε το βραβείο ερμηνείας A' Γυναικείου ρόλου στο 1ο Φεστιβάλ Θεσσαλονίκης γι

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περιοπές.

## Ο ξεριζωμός



Λάμπρος Κώστα Πετρής (Τσιάλης) από τη Μακράσυκα Αμμοχώστου και τώρα μόνιμος κάτοικος Ελλάδας Φιλόλογος - Διευθυντής του Γυμνασίου Αγίου Κωνσταντίνου Φθιώτιδας

Ήμουν δεκαετάχρονος παιδί, στην εφηβεία, σαν έφυα που το χωρόν, άθελα, με τη βία.

Ήτανε μήνας Αύγουστος, παραμονή της Παναγίας, που πήραμε της προσφυγιάς τα δύσκολα πεδία.

Πήγαμε στο διπλανό χωρόν, εις την ωραίαν Αχανήν μέσ' τον φόβο ζύνσαμε, δεν φκάλλαμεν καν όχνα. Μα εν εμείναμε πολύ, ήταν οι Τουρκαλλάδες τζιαί πάλι ξαναφύαμεν, μπήκαμε σε μπελάδες.

Πρόσφυγες εγινήκαμεν στην ίδια μας πατρίδα, άσκληροι τζιαί νηστικοί, χωρίς στον ήλιο μοίρα. Αλήθεια, ποιος το όρισε πρόσφυγες να γενούμε; Να μην έχουμε αναπαμόν τζιαί πού να τζιομηθούμε;

Ζήσαμε χρόνια δύσκολα στης προσφυγιάς τη ζήση, τζιαί εν θέλω τούτο το κακό να μας «ξαναχτυπήσει». Θεούλη μου, μη μας ξεχνάς, βοήθα μας λιγάκι, να ξαναζήσουμεν καλά, μ' όρεξη τζιαί μεράκι.

Προτού γενεί ο πόλεμος, είχαμεν ησυχία, ζύνσαμε μέσα στην χαρά τζιαί μέσ' την ευτυχία. Ο κόσμος παίρνανε καλά, προβλήματα καθόλου, μας έφανεν, όμως, φίλοι μου, η ζήλεια του δκιαόλου.

Τζιαί τώρα εδώ που φτάσαμε, φτάιει η αφεντιά μας τζιά, οι ξένοι περιπατίζουν μας για το κατάντημά μας. Το μίσος τζιαί η δκιαλιά θρονίσαν στην καρκία μας τζιαί μας αναστατώσασι εμάς τζιαί τα παιδιά μας.

Σίγουρα ξένος δάχτυλος ήτανε η αιτία, μα εσυμβάλλαμεν τζιαί μεις σ' αυτήν την «αμαρτία». Σήμερα ας μονιάσουμε ούλοι για την πατρίδα τζιαί να σκεφτούμε θετικά με μια νέαν ελπίδα.

Η Κύπρος να λευτερωθεί, να φύουσιν οι ξένοι, να ζησουμε ειρηνικά, Έλληνες, Τούρκοι τζιαί Αρμένοι. Τζιά αν είναι θέλημα θεού, η ΛΕΥΤΕΡΙΑ θα έρτει, μα πρέπει ο κάθε Κύπριος τούτο να το πιστέψει.

Δεν πρέπει ο ΕΛΛΗΝΙΣΜΟΣ της Κύπρου μας να «σβήσει», αντίθετα ν' αναστηθεί τζιαί να μεγαλουργήσει! Τζιαί όποιος πιστεύει στον Θεό μα τζιαί στην Παναγία, να είναι τότε σίγουρος, θα βρούμε σωτηρία.

Μια μέρα θ' ανταμώσουμε τζιαί πάλι στα χωράκια μας, μα θά' ναι όλα αλλιώτικα χωρίς τα υπάρχοντα μας. Ξέρω πολλοί πεθάνασι τζιά είναι αλλού θαμμένοι, όμως είναι στη σκέψη μας, δεν είναι ξεχασμένοι.

Πρέπει όλοι οι Έλληνες νά' μαστε μονιασμένοι τζιαί έτσιθα προχωρήσουμε μαζί στην Οικουμένη, γιατί αν χαθεί η Κύπρος μας, θα έχουμε επιπτώσεις, νομίζω, στον Ελληνισμό, δεν είναι διαδόσεις, τζιαί δεν στοματά τις βλέψεις της στην Κύπρο η Τουρκία, προσβλέπει τζιαί σ' όλα νησιά με υφαλοκρηπίδα!

## Τη νύχτα...

Αυτοκράτειρα μοιάζει η νύχτα μέσ' τ' αστέρια την ώρα αυτή, που αγάπη τον έρωτα σπρώχνει να ξυπνά τον δειλό εραστή. Η μαγεία κοιμίζει τον Ήλιο και τον μόχθο ηρεμεί σε μεθύσι. Λάγνους πόθους τα όνειρα φέρνουν, ξεγελώντας αιώνια ζήση.

Η Σελήνη χορεύει με ίσκιους και οι ίσκιοι ποθούν τη σιγή.

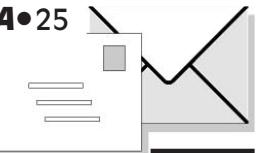
Οι ψυχές ξωτικά του απείρου, δεν αφήνουν σ' αισθήσεις ντροπή. Τα θηρία, οι ανθρώποι ησυχάζουν - βιοπάλης σκλαβιά - ξεκουράζουν!

Μερίστην MacFarland

για τους Αναγνώστες μας

Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:

152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD, Tel: 020 7195 1788, Fax: 020 8450 4092



## Παραποίηση της ιστορίας, αυτοπαγίδευση και απαγκίστρωση (2ον)

Αγαπητοί Έλληνες αδελφοί μου,

Την προγούμενη εβδομάδα αναφέρθηκα σε μια σειρά από ιστορικά γεγονότα για να καταλήξω στο συμπέρασμα ότι: (α) η υπογραφή μας στις Συμφωνίες της Ζυρίχης ήταν προϊόν του εκβιασμού και (β) οι συνέπειες του εκβιασμού έγιναν σοβαρότερες από το ότι η ηγεσία μας αυτοπαγίδευτηκε με την προσπάθειά της να παραποτίσει την πραγματικότητα και να παρουσιάσει το προϊόν του εκβιασμού ως εθνική επιτυχία.

Σήμερα, θα αναφέρθω σε κάποιες ομοιότητες ανάμεσα στον δρόμο προς την «ανεξαρτησία» και σ' αυτόν προς την «επανένωση». Ο μεν πρώτος μάς έφερε στις Συμφωνίες της Ζυρίχης, ο δε δεύτερος στο Σχέδιο Ανάν. Και στις δύο περιπτώσεις διαφράγματα όπως τα σημάδια του δρόμου είτε δεν διάβασε σοστά τά σημάδια του δρόμου είτε βοήθησε, με τις ενέργειες της, τον δρόμο να φτάσει στο συγκεκριμένο αποτέλεσμα.

Στη δική μας πλευρά τουλάχιστον αποτελεί κοινό τόπο το ότι οι δυσλειτουργίες του Συντάγματος της Ζυρίχης δεν ήταν τυχαίες. Η «ανεξαρτησία» του 1959 ήταν, για τους Αγγλους, τους Τούρκους και το NATO, το μεταβατικό στάδιο προς την τριχοτόμηση του νησιού, ανάμεσα στις «Κυρίαρχες Βρετανικές Βάσεις» και σε δύο «ισοδύναμα, συνιστώντα κράτη», ένα ελληνοκυπριακό κι ένα τουρκοκυπριακό.

Η μεθόδουση προέβλεπε τη δημιουργία συνθηκών για την άσκηση από τους Τούρκους τών, κατά Ζυρίχη, επεμβατικών δικαιωμάτων και την, ελέω Αγγλων, δημιουργία ενιάδων εθνικών ζωνών, με βίαιη μετακίνηση πληθυσμού. Η πρώτη προσπάθεια για την πραγματοποίηση των σχεδίων ήταν η τουρκοκυπριακή ανταρσία τον Δεκέμβριο του 1963 και οι διακοινοτικές συγκρούσεις που ακολούθησαν. Ο στόχος δεν πραγματοποιήθηκε τότε, χάρη στην επιστολή του Αθηνών και της Λευκωσίας του Προέδρου Johnson στον Τούρκο πρωθυπουργό Ινονό. Η εισβολή ήρθε το 1974, κάτω από πολύ πιο ευνοϊκές συνθήκες για τους Αγγλους και τους Τούρκους. Τα γεγονότα, όμως, και η αλληλουχία τους (όπως προκύπτει από επίσημα έγγραφα) έχει ιδιαίτερη σημασία.

Ο πρόεδρος της Επιτροπής για τον «Φάκελο της Κύπρου» και Αντιπρόεδρος της ΕΔΕΚ Δρ Μαρίνος Σιζόπουλος, απέδιεξε με έγγραφα ότι η τουρκική εισβολή αποφασίστηκε από το NATO και προηγήθηκε χρονικά της επιστολής Μακαρίου προς Γκιζί-

κη. Αυτό επιβεβαιώνει και η ημερομηνία της εντολής που έλαβε από το Λονδίνο ο Διοικητής των Βρετανικών Βάσεων για να αντισταθεί με τα όπλα σε τυχόν προσπάθεια της Ελλάδας να παρεμποδίσει την, αποφασισμένη από το NATO, τουρκική εισβολή.

Του  
ΡΑΦΑΗΛ  
ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ  
Ομότιμον Καθηγητή  
Θερμοδυναμικής

Κατά συνέπεια, το επικρατέστερο συμπέρασμα είναι ότι η Χούντα των Αθηνών και τα όργανά της στην Κύπρο προσπάθησαν μεν να δολοφονήσουν τον Μακάριο στις 15 Ιουλίου, αλλά δεν εγνώριζαν ότι η τουρκική εισβολή είχε ήδη αποφασιστεί από το NATO στις αρχές Ιουνίου. Αν υπάρχει διαφορετικό συμπέρασμα πρέπει να συζητηθεί με αντικειμενικότητα και καλή πίστη. Η παραποίηση της Ιστορίας μάς κόστισε πολύ ακριβά και αυτό ακριβώς συνέβη σε σχέση με τον εκβιασμό των Συνθηκών της Ζυρίχης. Εκτός από αυτό θα ήταν οικτρά αφορούντη, σήμερα τουλάχιστον που ξέρουμε τι έγινε, να μην επισημάνουμε τον ρόλο του NATO – και ιδιαίτερα τού Κίσινγκερ – στην εισβολή και στις συνέπειές της. Το ίδιο ισχύει και για την ανάγκη να αξιολογήσουμε και να διδαχθούμε σωστά από τα γεγονότα που μας οδήγησαν στο σχέδιο Ανάν και αργότερα στην επιδιαιτησία, τα χωριστά δημοψηφίσματα και τα σχετικά εποκόλουθα.

Το Σχέδιο Ανάν, ο ποιός διαμορφώθηκε μετά από μακρές διαπραγματεύσεις των ενδιαφερομένων πλευρών υπό την αιγίδα του Γενικού Γραμματέα του ΟΗΕ, δημοσιοποιήθηκε τον Νοέμβριο του 2002. Οι κυβερνήσεις των Αθηνών και της Λευκωσίας το υποστήριξαν δημόσια ως ισορροπημένο και το καλύτερο για τις περιστάσεις (Παρ' όλα αυτά, για δύσους το διάβασαν, είναι κοινός τόπος ότι το Σχέδιο δεν αποβλέπει στην επίλυση του κυπριακού προβλήματος, αλλά στην κατάργηση της Κυπριακής Δημοκρατίας).

Τον Δεκέμβριο του 2002, στη Συνδιάσκεψη Κορυφής της Ευρωπαϊκής Ενότητας (Ε.Ε.) στην Κοπεγχάγη, διατυπώθηκε το αίτημα να κληθούν οι ηγέτες των δύο κυπριακών κοινοτήτων να εγκρίνουν το Σχέδιο ως βάση για τις διαπραγματεύσεις που θα ακο-

λουθούσαν. Ο κ. Ντενκτάς αρνήθηκε να ταξιδέψει στην Κοπεγχάγη και διαμήνυσε πως το αίτημα για προέγκριση του Σχεδίου είναι απαράδεκτο, γιατί δεν υπάρχει χρόνος για τη μελέτη των εκατοντάδων σελίδων του.

Τον Φεβρουάριο του 2003 Πρόεδρος της Κυπριακής Δημοκρατίας εξελέγη ο Τάσσος Παπαδό



**ΑΜΦΙΛΕΓΟΜΕΝΑ**  
από τον Αιδεσιμώτατο Ανδρέα Μιχαηλίδην

## Συζυγική πίστη ή απιστία;

### ΜΕΡΟΣ ΤΕΤΑΡΤΟΝ

Πολλές φορές και οι οικογένειες των μελλονύμφων δίνουν απαράδεκτες «συμβουλές» στα παιδιά τους. Στα αγόρια, π.χ., η συνήθης «συμβουλή» είναι αυτό το τερατώδες «σκίσε τη γάτα». Η «γάτα» είναι ποια άλλη; από την σύζυγο. Και η συνήθης «συμβουλή» προς την υποψηφία νύφη είναι «πάρ’ του τον αέρα» ή «φρόντισε εσύ να κάνεις κουμάντο στο σπίτι σου».

Ας δούμε τι μας λέει ο Απόστολος Παύλος σχετικά με το γάμο. «Για να αποφεύγεται η πορνεία κάθε άντρας πρέπει να έχει δική του γυναίκα και κάθε γυναίκα να έχει τον δικό της άντρα. Στη γυναίκα του πρέπει να αποδίδει ο άντρας το συζυγικό του χρέος. Το ίδιο και η γυναίκα στον άντρα της. Η γυναίκα δεν εξουσιάζει το σώμα της ή δια, αλλά ο άντρας της. Παρόμοια και ο άντρας δεν εξουσιάζει το σώμα του ο ίδιος, αλλά η γυναίκα του. Μην στερείτε ο ένας τον άλλο, παρά μόνο πρόσκαιρα και έπειτα από κοινή συμφωνία για να αφοσιωθείτε στην νηστεία και στην προσευχή. Μετά όμως πρέπει πάλι να σμίγετε για να μην πέφτετε στους πειρασμούς του σατανά εξ αιτίας της αδυναμίας σας. Αυτό που λέω δεν είναι δεσμευτικό, γιατί δεν θέλω να σας επιβάλω κάτι. Φυσικά, θα προτιμούσα όλοι οι άνθρωποι να είναι όπως εγώ. Ο καθένας, όμως, έχει το δικό του χάρισμα από το Θεό, ο ένας έτσι κι ο άλλος άλλιώς. Στους ανύπαντρους και τις χήρες συνιστά: καλό για αυτούς είναι να μείνουν όπως εγώ. Αν όμως δεν μπορούν να μείνουν εγκρατείς, ας παντρευτούν. Είναι καλύτερα να παντρεύεται κανές παρά να φλέγεται από την επιθυμία. Στους εγγάμους όμως δίνω εντολή, όχι εγώ αλλά ο Κύριος: η γυναίκα να μην χωρίζει από τον άντρα της. Κι αν χωρίσει, να μην ξαναπαντρευτεί ή να συμφιλωθεί με τον άντρα της. Και ο άντρας να μην διώχνει τη γυναίκα του». (Α' Κορ. 7,2-11).

### ΤΟ ΠΡΩΤΟ ΣΤΑΔΙΟ ΤΟΥ ΕΡΩΤΑ

Ας επιστρέψουμε, όμως, στο θέμα μας. Συναντιούνται, λοιπόν, ένας άντρας και μια γυναίκα. Το είδος της συνάντησης δεν έχει και τόση μεγάλη σημασία. Αυτό που έχει ζωτική σημασία είναι αυτό που του συμβαίνει κατά τη συνάντηση αυτή. Το Εγώ του Α εξαφανίζεται και τη θέση του την καταλαμβάνει το Εσύ. Και το Εγώ της Β εξαφανίζεται επίσης και τη θέση του την καταλαμβάνει το Εσύ. Με άλλα λόγια, τα Εγώ και των δύο (και του Α και της Β) εξαφανίζονται και απομένουν μόνο τα Εσύ και των δύο. Με πιο απλά λόγια, αυτό που τώρα πια έχει σημασία για το Α είναι το Εσύ, δηλ. το Β. Και αυτό που έχει σημασία πια για το Β είναι το Εσύ, δηλ. το Α. Δηλ., με άλλα λόγια, αυτό που έχει σπουδαίοτητα, κατ’ ένα αιμοιβαίο τρόπο και για τον Α και για την Β, είναι το πρόσωπο που έχει ο καθένας μπροστά του. Σε τέτοιο βαθμό μάλιστα, ώστε ο καθένας από τους δύο, αν χρειαστεί, να θυσιάζεται για τον άλλο. Για το Α το πιο σπουδαίο πρόσωπο δεν είναι πια το Α, αλλά το Β. Το ίδιο, κατά ένα αιμοιβαίο τρόπο, το πιο σπουδαίο πρόσωπο για το Β είναι το Α. Είναι μια σχέση των δύο προσώπων που δεν υπήρχε προηγουμένως και που δημιουργείται από τη στιγμή της συνάντησής τους, της παράξενης, της πρωτοφανούς αληθινά, συνάντησής τους.

**ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ**

**Ορθοδοξία**

# Η Αγία Ειρήνη η Χρυσοβαλάντου

### Απολυτίκιον

«Δέξαν ρέονσαν, υπεριδούσα, νύμφη ὄμιωμος, ώφθης Κυρίου, δι’ ασκήσεως οσία εκλάμψασα ως ον Ειρήνη τυχόντα του πόθου σου, εν ομονοίᾳ ημάς διαφύλαστε, αξίσταστε, Χριστώ τω Θεώ πρεσβεύοντα, δωρήσασθοι ημών το μέγα έλεος».

Το μοναστήρι της Οσίας Ειρήνης Χρυσοβαλάντου είναι πολύ γνωστό στον ελληνικό κόσμο, γι’ αυτό χιλιάδες Έλληνες χριστιανοί επισκέπτονται κάθε χρόνο το μοναστήρι που βρίσκεται στην περιοχή Λυκόβρυσης Αττικής, στην Πεύκη.

### Πότε έζησε

Η Οσία Ειρήνη έζησε και ήκμασε επί εποχής της βασιλίσσης Κωνσταντινούπολεως Θεοδώρας, ήτοι τον 9ο αιώνα μ.Χ. Την εποχή εκείνη εμάστιζε την Ορθόδοξη Εκκλησία μας η Εικονομαχία, ο πόλεμος κατά των εικόνων.



Γράφει ο  
**Δαμασκηνός**  
Ιωαννίδης,  
θεολόγος

Η Εικονομαχία άρχισε το 726 μ.Χ. επί Αυτοκράτορος Βυζαντίου Λέοντος του Ισαύρου. Επανήλθαν στις εκκλησίες το 787 με την απόφαση της Ζ’ (7ης) Οικουμενικής Συνόδου.

Επί βασιλέως Θεοφίλου, συζύγου της Θεοδώρας, άρχισε πάλι πόλεμος κατά των εικόνων, που διήρκεσε μέχρι το έτος 843 μ.Χ. Μετά τον θάνατο του Θεοφίλου, η Θεοδώρα επανέφερε τις εικόνες στα τέμπλη των εκκλησιών.

Το γεγονός αυτό εορτάζεται κάθε χρόνο στις εκκλησίες την πρώτη Κυριακή της Μεγάλης Τεσσαρακοστής, δηλαδή την Κυριακή της Ορθοδοξίας.

### Καταγωγή Ειρήνης

Η Ειρήνη κατήγετο από την Καππαδοκία. Διακρίνοταν για την ευσέβεια, την ομορφιά της και την καθ’ όλα ευγενή ανατροφή της. Είχε ακόμα μία αδελφή, που ήταν σύζυγος του αδελφού της Βασιλίσσας Βάρδα. Και η Ειρήνη εζητήθη σε γάμο από διακεκριμένο άνδρα του παλατιού. Μάλιστα, η αδελφή της την προσκάλεσε να πάει στο Βυζάντιο.

Στον δρόμο της προς το Βυζάντιο, η Ειρήνη πέρασε από τη μονή Χρυσοβαλάντου. Τόσο ελκύ-

### ΕΟΡΤΑΖΕΤΑΙ ΣΤΙΣ 28 ΙΟΥΛΙΟΥ



σθηρί να συμβουλευτούν την ηγουμένη και να πάρουν οδηγίες πώς θα αποφεύγουν τους διαφόρους πειρασμούς και πώς θα αντιμετωπίσουν τα εκάστοτε παρουσιάζομενα προβλήματα.

**Τα χαρίσματα  
της Οσίας Ειρήνης**

Η Ειρήνη ήταν προικισμένη με προφητικά και θαυματουργά χαρίσματα. Προείπε τον θάνατο του συζύγου της αδελφής της, του Καίσαρος Βάρδα και τον φόνο του βασιλέως Μιχαήλ. Με την προσευχή της έδιωχνε τα δαιμόνια από τους δαιμονιζόμενους.

**1ο θαύμα:** Γυναίκα ειδωλολατρίσσα, 27 ετών, εγκατέλειψε την ειδωλολατρεία και ασπάστηκε τον Χριστιανισμό, όταν επισκέφθηκε το μοναστήρι και άκουσε από την ηγουμένη Ειρήνη περί της χριστιανικής πίστεως. Η γυναίκα αυτή βαπτίστηκε για να σώσει την ψυχή της.

**2ο θαύμα:** Σε γυναίκα έγκυο παρουσιάστηκε πρήξιμο των ποδιών, των χεριών, του σώματος. Με το πρήξιμο κινδύνευε και το έμβρυο. Η γυναίκα προσευχήθηκε στην εικόνα της Αγίας Ειρήνης, έβαλε λάδι από το μοναστήρι στο σώμα της, ενήστηψε και έφε και μήλο που συνήθως δίνουν στο μοναστήρι στους επισκέπτες. Σε 10 ημέρες έγινε τελείως κοιλά. Στο κοριτσάκι που γένησε, έδωσε το όνομα Ειρήνη.

**3ο θαύμα:** Μια γυναίκα ψηλάφισε όγκο στο στήθος, όλες οι μοναχές υπέδειξαν ως διάδοχο αυτής την Ειρήνη. Παρ’ όλο που η Ειρήνη προτιμούσε να είναι απλή μοναχή, όλες οι αδελφές επέμεναν να διαδεχθεί την αποχωρούσα ηγουμένη. Με την επέμβαση του Πατριάρχου Μεθοδίου, ανεδίχθη και ανέλαβε τα καθήκοντα της ηγουμένης.

Εκτός του καθήκοντος της ηγουμένης, έκανε και καθημερινή διδασκαλία στις αδελφές της Μονής. Συνιστούσε προς αυτές να έχουν καθαρή καρδιά, να είναι τακτεινές, να έχουν υπομονή και συμπάθεια προς τους πάσχοντες. Με την εισήγηση της Ηγουμένης, οι μοναχές αποφάσισαν να δώσουν από τα εισοδήματα που εισέπρατταν από τις πωλήσεις των εργοχείρων τους, σε όλες τις πτωχές οικογένειες.

**4ο θαύμα:** Κάποιος κύριος έπαθε τριχόπτωση. Πουθενά δεν ευρέθη θεραπεία. Μια μέρα η γυναίκα του σταύρωσε το κεφάλι του μέλαδο που έφερε από το Μοναστήρι, τρεις φορές, και του έδωσε και μήλο που είχε φέρει από εκεί. Σε λίγες μέρες εβλάστησαν όλα τα μαλλιά του (Ζεύγος Χαράλαμπος και Δέσποινα από τις Σέρρες).

### Θάνατος της Ειρήνης

Η οσία προαισθάνθηκε τον θάνατό της. Παρέδωσε την ψυχή της στον Θεό χωρίς καμία αγωνία και φόβο, νοιώθοντας ότι πήγαινε σε ευχάριστο ταξίδι.

## ΤΟ ΠΡΩΤΟ ΚΑΙ ΜΟΝΑΔΙΚΟ ΕΛΛΗΝΟΚΥΠΡΙΑΚΟ ΟΡΘΟΔΟΞΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΗΔΕΙΩΝ ΤΗΣ ΠΑΡΟΙΚΙΑΣ

**Demetriou English**  
FUNERAL DIRECTORS

24ΩΡΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΣΕ ΟΛΑ ΤΑ ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ

Specialists in repatriation to Cyprus, Greece and all over the world

131-133 MYDDLETON ROAD, WOOD GREEN, LONDON N22 8NG

TEL: 020 8889 9888 (24 ώρες) FAX: 020 8888 9205 E-mail: d-e@d-e

# Δραστηριότητες της Ελληνορθόξης Κοινότητας Milton Keynes

**Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:**

Το καλοκαίρι βρίσκεται στην μέση του δρόμου, άργησε τόσο να έρθει που ακόμα δεν πιστεύουμε που επιτέλους, έφθασε... Ας το χαρούμε...

Βέβαια όταν ζεις σ' αυτή την χώρα συνηθίζεις και συμβιβάζεσαι με τις καιρικές παραξενιές... Και τα καμάρια της Ανοιξης ίδια ήταν, ίδια και απαράλλακτα... «Μα τι Ανοιξη είν' αυτή;» αναρωτιόμασταν. Οπως και να ήταν τα πράγματα το νημερολόγιο της Εκκλησίας δεν αλλάζει... Περάσαμε τις Αγίες Μέρες της Μεγ. Εβδομάδας με την δέουσα κατάνυξη, ακούσαμε τον Καλό Λόγο τα μεσάνυχτα, ελπίζοντας στο θαύμα της «Λαμπτής Μέρας»...

Η ελπίδα επαληθεύτηκε! Μετά τον Εσπερινό της Αγάπης, όπως καθιερώθηκε πλέον, στήθηκαν ψηταριές στα αυλόγυρο της Εκκλησίας, με τους οιβλίες στα κάρβουνα να προκαλούν την όσφρηση και να ανοίγουν την όρεξη. Ο ήλιος χωμαγελατίστηκε ξέστανε τον χώρο και τις καρδιές μας και ο τόπος γέμισε από ομογένεια, πολλή αγάπη, μουσική, χορό, τραγούδια και φίλους. Ευχαριστούμε τον Ανδρέα Hubbard, που μας διασκέδασε, αφιλοκερδώς, με την ποικιλία της μουσικής του.

Έξω από πλαίσια των τακτικών μας δραστηριοτήτων, η Κοινότητά μας συμμετέχει και σε τοπικά γεγονότα. Καθώς μιά άλλη Βασιλική Επέτειος διανύεται και εφέτος, εξήντα χρόνια από την στέψη της Βασιλίσσας Ελισάβετ, η παραδοσιακή κωμόπολη Stony Stratford, στην οποία η Ελληνορθόξια της περιοχής βρήκε την «Ιθάκη» της, είναι γνωστή για τη δια-



**Δημ. Ελευθεριάδη,** που τους συνόδευμε με την γλυκόλαλη κιθάρα του, ο κ. **Χανετούνης,** διευθυντής του σχολείου μας.

Αξίζει να σημειωθεί εδώ πως οι καλοί αυτοί φίλοι με μεγάλη προθυμία ανταποκρίνονται στο κάλεσμα μας τελείως αφιλοκερδώς από αγάπη, με αγάπη και φιλία και μένοντας υπόχρεοι. Δημόσια και εκ μέρους των παραπάνω οργανώσεων, θερμά τους ευχαριστούμε.

Στις 2 Ιουλίου, είναι η μνήμη «Της Καταθέσεως Της Τιμίας Εσθήτος Της Θεοτόκου, εν Βλαχέρναις» και γ' αυτό, μετά την Θεία Λειτουργία και τη διανομή του Αντιδώρου, την τελευταία Κυριακή του Ιουνίου τελέστηκε Παράκληση στην Παναγία.

άτομα και πρόσφατα, «φτιάξαμε» τον κήπο με χορήγηση του WREN και του Milton Keynes Council, τα επίσημα εγκάντια θα γίνουν στις 8 Σεπτεμβρίου από τον Δήμαρχο του Milton Keynes, Cllr Brian White.

Κλείσαμε την Σχολική Χρονιά με την τελετή λήξης στις 4 Ιουλίου, όπου οι μαθητές παρέλαβαν Ενδεικτικά Προόδου και ακολούθησε, όπως γίνεται πάντα μικρή δεξιώση.

Στις 7 Ιουλίου παρευρεθήκαμε στην ετήσια «Civic Service» του εκάστοτε Δημάρχου του Milton Keynes στην κεντρική Εκκλησία της πόλης, Church of The Christ The Cornerstone.

«Καλοκαιράκι έχει η καρδιά μου...», ένα τραγούδι που μιλούσε για τον μπάτη, τ' άσπρο πανάκι πάνω στο κύμα, ταξείδια κι όνειρα,



τήρηση των θεσμών και διοργάνωσε ένα «Big Lunch» στις 2 Ιουνίου τρέχοντος. Έτσι κι αλλιώς, η τοποθεσία του Ι. Ναού και της κοινοτικής μας αίθουσας βρίσκονται στο Conservation Area της περιοχής και οι τοπικές δημοτικές Αρχές, προσκάλεσαν την παρουσία μας και τη συμβολή μας στον διαγωνισμό που διοργάνωσαν για το καλύτερο γλύκισμα (Victoria Sandwich) με τίτλο «Fit For A Queen». Ήθαμε πρώτοι! Τόσο για την γεύση, το στόλισμα, όσο και για το «παραμύθι... once upon a time...» που συνόδευε το γλύκισμα!

Η Εκκλησία μας ήταν η φυσική επιλογή για το Θέμα «Orthodoxy» που διάλεξε το Inter Faith Milton Keynes Group, στις 6 Ιουνίου. Ο κύριος ομιλητής ήταν ο Αιτ. Alban Coombs, Ιεροδιάκονος της Ρωσικής Παράδοσης στην Δυτική Ευρώπη, που υπάρχεται στο Οικουμενικό μας Πατριαρχείο. Έτσι δόθηκε η ευκαιρία και σε άλλα άτομα της περιοχής να μάθουν για το Ορθό μας Δόγμα και να γνωρίσουν την Κοινότητά μας. Ακολούθησε δεξίωση.

Το Σαββατοκύριακο 15-16 Ιουνίου, συνέχιζοντας την συμμετοχή μας στα τοπικά κοινά και όπως κάναμε δύο χρόνια πριν, παραχωρήσαμε την Κοινοτική μας Αίθουσα στις ομάδες «Stony Open Gardens» και «W.I.», που εργάζονται εθελοντικά για κοινωφελή έργα, και που πρόσφεραν τις εισπράξεις τους στο «Willen Hospice». Την Κυριακή μάλιστα, μαζί με το απογευματινό τσάι οι παρευρισκόμενοι απόλαυσαν ελληνικά τραγούδια από τους Παπ. Σταυρίδη, Ελευθ. Φουλίδη, Σίμο και

Μία ανακεφαλαίωση εδώ, για όσους δεν μας γνωρίζουν. Η Κοινότητά μας ιδρύθηκε τον Δεκέμβριο 1989. Είκοσι χρόνια μετά, αγοράσαμε το δικό μας Ιερό Ναό (το 2009), και την Κοινοτική μας Αίθουσα το 2011. Ο Ναός, οικοδομημένος το 1864, χρειάζεται εξωραϊσμό και απαιτούνται, δάνεια, άδειες, δωρεές, χρηματοδότηση, χορηγήσεις και άλλα πολλά και είναι τώρα καιροί δύσκολοι. Χρειάζομασθε συμπαράσταση, κάθε δωρεά, μικρή μεγάλη, ευπρόσδεκτη...

Παρ' όλες τις δυσκολίες όμως, είμαστε οισιόδοξοι και χαρούμενοι, επειδή προσφέρουμε τις προϋποθέσεις για να μπορούν οι ομογενείς της περιοχής και άλλοι ετερογενείς Ορθόδοξοι να τελούν τις θρησκευτικές τους ονάγκες και να κρατούν τη ήθη και έθιμά τους. Η Κοινοτική Αίθουσα πάλι, τόσο δίπλα στον Ιερό Ναό, συμπληρώνει τα προαναφερόντα, γι' αυτόν τον λόγο κτίστηκε άλλωστε το 1892, με την ονομασία «Parish Rooms». Εμείς, την μετονομάσαμε «Swinfen Harris Church Hall» προς τιμή του αρχιτέκτονα, γόνου του τόπου, που η τέχνη με την οποία πάντες το τούβλο με την πέτρα, είναι μοναδική στην περιοχή.

Με μεράκι κάναμε τις απαιτούμενες επιδιορθώσεις και μ' όλο που χρειάζονται κι' όλλες, το Hall μας είναι ένα από τα ομορφότερα κτίρια της κωμόπολης. Στο πίσω μέρος της αίθουσας ανακανήσουμε ένα τελείως κατεστραμμένο, σχεδόν ετοιμόρροπο μικρότερο δωμάτιο, που παίρνει γύρω στα δεκαπέντε - είκοσι

μερικά χρόνια πριν, διαλέξαμε για τίτλο της πρόσφατης μας εκδήλωσης, τ' απόγευμα της 7ης Ιουλίου, για να μαζευτούμε, να τα πούμε, να δοκιμάσουμε και να πατήσουμε το φρεσκοφυτεμένο χορτάρι. Οι εντυπώσεις ήταν πάνω από καλές.

Όντως - και ας μας επιτραπεί εδώ η περηφάνια - αυτό το συγκρότημα, εκκλησίας (- Αγίων Αμβροσίου και Στυλιανού, Παρεκκλήσι της Παναγίας Των Βλαχερνών) και Κοινοτικής Αίθουσας, που διαθέτει πλήρη εξοπλισμένη κουζίνα, βοηθητικούς και εξωτερικούς χώρους, που στεγάζει το σχολείο, την Νεανική λέσχη, το Κατηχητικό και προσεχώς τη Δανειστική Βιβλιοθήκη, αποτελεί ένα φιλόξενο και δυναμικό κύτταρο Ελληνισμού στο κομοπολίτικο περιβάλλον που λέγεται Milton Keynes.

Προσκαλούμε εσάς που διαβάζετε αυτή την ενημέρωση, ειδικά όσοι δεν γνωρίζετε την Κοινότητά μας, να έρθετε για μια εκδρομή προς τα εδώ, να γνωριστούμε, να ενισχύσετε και να ενθαρρύνετε τις προσπάθειές μας.

Κοπιάστε, σας περιμένουμε.

Η Θεία Λειτουργία τα τελείται κάθε δεύτερη και τελευταία Κυριακή του μήνα, στις 9.30 π.μ. και έκτακτα, άλλες Μεγ. Μέρες του Εκκλ. Ημερολογίου, όπως τώρα το καλοκαίρι. Της Κοιμήσεως Της Θεοτόκου, την 15η Αυγούστου. Ακολουθεί κέρασμα και όπως λέμε πάντα: Ολοι οι καλοί χωρούν.

Εκ μέρους της Επιτροπής και των Κηδεμόνων Νίκη Beales

# Οι Στυλλιώτες γιόρτασαν τον Προφήτη Ηλία

**Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:**

Με την ευκαιρία συμπλήρωσης 39 χρόνων από τις μαύρες επετείου του 74 και την εορτή του Προφήτη Ηλία, του πολιούχου αγίου του χωριού, οι ζενιτεμένοι Στυλλιώτες συγκεντρώθηκαν την περασμένη Κυριακή 21 Ιουλίου στην εκκλησία του Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή, Wightman Road του Λονδίνου για να θυμηθούν και να διατρανόσουν την επιθυμία τους να επιστρέψουν στους Στύλλους σε μια ελεύθερη πατρίδα.

Για τη γιορτή του χωριού, για το πάνδημο μνημόσυνο για τους ήρωες και μάρτυρες της νομιμότητας, της δημοκρατίας και της ελευθερίας, μίλησε ο Πρόεδρος του Συνδέσμου Στυλλιωτών, Δρ Ζανέτος Τοφαλλής, ο οποίος σε μια ασφυκτικά κατάμεστη εκκλησία και συγκινητική απόστρωση, είπε μεταξύ άλλων:

«Εκ μέρους του Συνδέσμου Στυλλιωτών Αγγλίας, σας καλωσορίζω στη Γορτή του πολιούχου του χωριού μας, του Προφήτη Ηλία, που τον γιορτάζουμε κάθε χρόνο στις 20 Ιουλίου.

«...Δεν ξέχνουμε αυτή την ημέρα του Αη Ηλία - ήτανη πο χαρούμενη μέρα του χρόνου για τους Στυλλιώτες. Από τα γήρω χωριά πάντα θα την ξεχάσουμε πάντα για την ομορφιά της Βροχής. Οι γεωργοί τέλειωναν τις γεωργικές τους εργασίες. Μετά τη λειτουργία, ακολούθωσε η φιλοξενία. Ολοι προσκαλούνταν στα φιλόξενα σπίτια του χωριού μας. Οι παναύρικότερες διαλαλούνταν πάριοι στην προσέλευση τ

## Εκλεκτές Συνεργασίες

### **ΜΕΡΟΣ ΤΕΤΑΡΤΟΝ**

«Συρματόπλεγμα η γυναίκα!» έτσι μου λέγει ο πατέρας μου για να μην πιαστώ στη φάκα τους. Όμως η Φιλιά ήταν παράδεισος μέσα στο γραφείο του γιατρού! Κι αντέ εγώ στα δεκάεξι μου, ούτε καν δεκαεπτά, να διαλέξω απ' τα δύο πιο ν' αφήσω, πιο να πάρω, πριν τελειώσω το σχολείο και πριν πάρω για γιατρός! Άλλα με βοήθησε κι η τύχη – έστω κι αν εμείς την φτιάχνουμε, όπως λένε οι σοφοί – και την γλύτωσα στο τέλος και δεν πιάστηκα κορδόνι στης Γαρουφαλιάς τα δόκανα ούτε στης Φιλιώς το συρματόπλεγμα όσο νόστιμο κι αν ήτανε.

Σε δυο μήνες προσκληθήκανε οι γονείς μου επειγόντως «για να τους μιλήσει και τους δύο για υπόθεση σπουδαία που μας αφορούσε άμεσα», όπως έγραψε σε γράμμα που μου έδωσε ο Νόντας να τους πάρω ένα βράδυ. «Μην το χάσεις, γιατί χάθηκες!» μου «πε σ' ένα τόνο αυστηρό, που δεν σήκωνε αντίρρηση. Κι έφαγα το έντο της χρονιάς μου, μόλις ο πατέρας μου το διάβασε κι απειλούσε να με σφάξει για την κουταμάρα που 'χα κάνει να μη θυμήθω την συμβουλή του και να πέσω, ο ανόητος, με τα μούτρα, όπως είπε, πάνω σ' ένα θηλυκό κι όχι καν γυναίκα ακόμη, μα κορίτσι ακόμα νιάνιαρο, κι ούτε δεκατέσσερα ακόμη!»

«Και να την διακορεύσεις και να χαραμίσεις την ζωή σου, κι ούτε πα γιατρός να γίνεις κι ούτε καν να το τελειώσεις το Γύμνασιό σου τώρα!» Κι αφρίζε απ' τον θυμό του εξαγριωμένος ο πατέρας μου.

Η μητέρα μου, πιο ψύχραιμη, μόλις ο μπαμπάς μου είχε βγει έξω στην αυλή, σχεδόν τρεκλίζοντος, να καλύπτει ο θυμός του κι η απελπισία που τον πλάκωνε, με τραβά σε μια γανιά και ψιθυριστά με ρώτησε να της εξηγήσως καθαρά τι συνέβη ακριβώς με τ' ανήλικο κορίτσι που τους γράφει ο γιατρός. Και την εμπιστεύτηκα την μάνα μου και της αποκάλυψα τα πάντα. Όμως, δίχως να γνωρίζω, είπα και μια λεπτομέρεια που στο τέλος αποδείχτηκε από μηχανής θεός κι η πραγματική μου σωτηρία: Δεν κατάφερα ποτέ να ολοκληρώσω, σαν τους άντρες, τις ερωτικές ενώσεις μας στο γραφείο του γιατρού, με την θεια της να κρατάει τοιλιές ένοχες απ' έξω και προπάντων οσα γίνονταν, με παρότρυνη δικιά της, πριν να μας αφήσει μόνους. Συνεπώς αυτά που έγραψε στους γονείς μου ο γιατρός πως εκείνες απειπούσαν να την αφραβωνιαστώ άμεσως την μικρούλα την Φιλιώ για ν' αποφευχθεί το σκάνδαλο – και ο Νόντας συμφωνούσε – και μας έκανε ανάστατους, ότι τάχα η Φιλιώ έμεινε έγκυος από μένα, ήταν παραμύθι, τίποτ' άλλο! Κι η μητέρα μου άμεσως τρέχει και τον βρίσκει τον πατέρα μου. Ύστερα κι ο δυο συνάντησαν τον Αντώνη Τηγανιά και του δείχνει το γράμμα και το μιλήσαν για μένα κι οσα είχα πει στην μάνα μου.

«Άστε την υπόθεσή σ' εμένα και μην βγάλετε κουβέντα που θυμενά και σε κανένα! Μην το μάθουν στο Γύμνασιο κι αποβάλλουν το παιδί για μια πράξη που δεν φταιέι αφού είναι φανερό πως η νοσοκόμα τον παράσυρε για να κάνει ότι έκανε. Κι αν είναι αλήθεια, όσα λέει, θα μιλήσω εγώ στον Νόντα και θα κάνει σαν γιατρός κι ειδικός σε τέτοια πράγματα, ότι πρέπει κι οσα πρέπει για να λήξη η υπόθεση κι αν το

### **Ιστορίες αληθινές με ψευδώνυμα**

## **Πολυχρόνης Καρτασίδης**

### **ΤΗΣ ΣΤΕΛΛΑΣ ΧΡΙΣΤΟΦΗ**

ούτε γάτα ούτε ζημιά! Στην δουλειά του ο Ευέλθοντας θα πηγαίνει όπως πάντα, μέχρι που ν' ανοίξουν τα σχολεία. Είμαι σίγουρος απόλυτα πως ο Νόντας θα φωνάξει την Γαρουφαλιά την νοσοκόμα του, μα και την μικρή ανεψιά της και θα βγάλει δίχως πρόβλημα κάθε φιδιά απ' την τρύπα του. Και για να τα κάνω πιο λιανά, γιατί ξέρω εγώ τον Νόντα, πρώτα θα την εξετάσει την μικρή αν είναι έγκυος και, αν είναι, θα πέσει και την θεια και την Φιλιώ, να του πούνε την αλήθεια και να μάθει ποιος ο αιτιος κι όχι ο δικός μας ο Ευέλθοντας. Όπως πράγματι κι έγινε.

Πρώτη υποχώρησε η μικρή μόλις ο γιατρός απειλήσει να καλέσει Αστυνομία, λέγοντάς της ένα ψέμα: «Από την εξετάση που σου 'κανα βρήκα μερικά σημάδια που μιλάνε καθαρά – έχουμε τον τρόπο ο γιατρός για να τα έδειαλινόνυμε αυτά – ότι ένοχος δεν είναι μαθητής σαν τον Ευέλθοντα, όπως λες και υποκρίνεσαι, αλλά κάπιοις άντρας ώριμος. Πες μου την αλήθεια, κοριτσάκι μου, και να μην φοβάσαι πια! Θα σε βοηθήσω εγώ, στο υπόσχομαι, Φιλιώ, και θα γίνεις όπως πρώτα, πεντακάθηρη μαθήτρια!»

Κι άποταν η Φιλιώ το παραδέχθηκε ότι ήταν όλα ψέματα που την είχε συμβουλέψει η Γαρουφαλιά η θεια της, κι ότι κείνος που της το 'κανε ήταν ένας δάσκαλός της κι ότι δεν ήταν έγκυος – που το γνώριζε ο Νόντας – φώναξε την θεια της ο γιατρός όταν είχε φύγει το κορίτσι, και την ύβριση πατόκορφα. «Αν το ξανακάνεις» τη φοβέρισε, «θα σε διώξω από δω και θα δώσω την υπόθεση στην Αστυνομία, βρε ανόητη!»

Κι η υπόθεση τελείωσε σαν να μην συνέβη τίποτα! Φάνηκα, λοιπόν, όπως σας είπα, τυχερός όσο δεν γίνεται, και την γλύτωσα στο τέλος. Κι ούτε ξέρω τι απέγινε η Φιλιώ κι ούτε που γνοιάζομαι. Κάποιος άλλος θα την έπαθε από την Γαρουφαλιά την θεια της κι ίσως βάλανε στεφάνι με παπά και με κουμπάρο!...»

Ήμουν έτοιμος να κλείσω την εφημερίδα που κρατούσα όταν έπεσε το μάτι μου – δημοσιογράφος, βλέπεις! – σε μια ειδηση και πάλι τόσο τρομερή που με συντάραξε ως τα βάθη της ψυχής μου: Δυο ανύπαντροι γονείς, κείνος γύρω στα τριάντα, κείνη στα είκοσι έξι της, μ' ένα κοριτσάκι ούτε πέντε, το αιρήσανε και πέθανε από αισιότια, το κακόμιορο! Συνεννοημένοι από πριν, με τηλεφωνήματα και τέτοια, το κλειδώνανε μονάχο του σ' ένα σκοτεινό δωμάτιο και το άκουγαν να κλαίει, να φωνάζει πως πεινάει, πως διψάει και πονάει, και καγχάζανε, τα κτήνη, από την χαρά τους πως σε λίγο δεν θα ήτανε για κείνους ανυπόφορος μπελάς, έστω κι αν το

γέννησαν εκείνοι. Ένα όμορφο παιδάκι, κι υιοίστατο στα όλα του!

Και το καταδίκασαν σε θάνατο από αισιότια κι όχι μόνο, για να πάει να συναντήσει τ' άλλα τ' αγγελάκια στον παράδεισο, πριν ακόμα να μπορέσει να χαρεί εδώ τον κόσμο....

«Η μεγάλη μου τιμή», αναφέρωντας χαρούμενα μόλις του είπα τ' όνομά μου. «Ένας δημοσιογράφος σαν κι εσάς μπαίνετε σε τέτοιο κόπο να μου κάνετε επίσκεψη, και να μην το περιμένων! Και ζητά χίλια συγγνώμη για την τόση καθυστέρηση να 'ρω αμέσως να σας δώ. Σας παρακαλώ πολύ, περάστε! Θεανώ, δυο καφεδάκια, ή μήπως και προτιμάτε κάπι άλλο να σας φέρει, αναμυκτικό ή και πιοτό;»

«Καφεδάκι, ευχαριστώ! Σκέτο, αν είναι δυνατό!»  
«Σκέτο πάντοτε κι εγώ! Δύο σκέτους, Θεανώ! Κλείστε πίσω σου την πόρτα, μην μας ενοχλήσει πια κανείς, μέχρι που να πάει στο καλό ο εξαίρετός μας ξένος. Ξέρεις ποιος είναι ο κύριος; Πού να ξέρεις εσύ, βέβαια! Αναστάσιος Φραγκούλης. Δημοσιογράφος απ' τους λίγους! Στις εφημερίδες και στο

ράδιο!»  
«Ξέρω! Πώς δεν ξέρω, κύριε! Τον Φραγκούλη να μην ξέρω; Ένας μόνο τ' όνομά του! Όμως, φαίνεται, κι εσείς ότι δεν θα ξέρατε ποιος είναι αν δεν συστρηνόταν ο ίδιος! Χάριου που σας βλέπω από κοντά, κύριε Φραγκούλη, επιτέλους! Πάντοτε διαβάζω τα γραφτά σας και μ' αρέσουν πολύ. Σας ακούω και στο ράδιο!», κάνει η κοπέλα με συγκίνηση, και μου έδωσε το χέρι της να με συγχαρεί, όπως μου είπε, και για να εκφράσει την χαρά της.

Χέρι απαλότατο σαν πούπουλο! Της το σφήγω αθέλα μου και κοκκίνισε τη μικρή.

«Βρε, τον Καρτασίδη τον μπαγάσα!» ξανασκέφτηκα κι οιτάντας, δίχως πια να κρύβομαι καθόλου, την χαριτωμένη Θεανώ με το μικροσκοπικό σορτάκι και την σάρκα την ακάλυπτη. «Πού τα βρίσκει, ο τυχεράκις, τέτοια σκανταλάρικα κορμάκια! Γ' αυτό διαδίδεται, λοιπόν, ότι πάρινε πάντα άριστα στο μεγάλο τούτο θέμα, να διαλέγει, δηλαδή, στη δουλειά του κι όχι μόνο κοριτσάκια τρυφερά σαν το γιασεύ και το ζουμπούλι την αυγή με την δροσούλα!»  
Μ' ένα νεύμα του χεριού του, βγαίνει αμέσως το κορίτσι κι έκλεισε την πόρτα φρεύγοντας. Ήπιαμε κι εμείς το καφεδάκι μας κι έσπασε ο πάρος μεταξύ μας. Γ' αυτό και το ζήτησαν να φέρεισε κατά μέρη τους πληθυντικούς, τα εσείς και σας κι κύριε, και να λέει τ' όνομά μου, σκέτο Αναστάση, δηλαδή. Κι έβαλα μπροστά το μαγνητόφωνο με τον Καρτασίδη σύμφωνο να μαγνητοφωνηθούν, του είπα, για δικιά του πια ασφάλεια, οι δηλώσεις που θα

έκανε στην μεγάλη μας συνέντευξη.

«Θα 'στε σίγουρος κι εσείς ότι δεν θ' αλλάξω τι ποτα από κείνα που θα πείτε. Θα 'μαι καλυμμένος και του λόγου μου, αν τυχόν ποτέ θελήσετε να μ' αποκαλέσετε ψευδόμενο. Οι καλές, λοιπόν, δουλειές κάνουν τους καλούς τους φίλους!» είπα και τον κοίταξα κατάματα. Δεν απάντησε σε τούτο, μα μου χαμογέλασε με νόημα ότι συμφωνούσε στις προτάσεις μου. Και προτού προλάβω εγώ να του κάνω ερωτήσεις, άρχισε αυτός να ξετυλίγει το κουβάρι της ζωής του, σα να ήταν μαγνητόφωνο.

«Την επίσκεψη αυτή την περίμενα καιρό. Σε διαβά

**PIK 1**



00357-22-86-2147

**Παρασκευή 26 Ιουλίου**

06.15 Καλή σας μέρα  
09.00 Καυτές πιπεριές  
09.30 Ιστορίες του χωρού  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
13.30 Εντέχνως  
14.00 Μαζί στο PIK  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Κύπρος ένα ταξίδι  
16.45 Καυτές πιπεριές  
17.30 Παιζουμε κυπριακά  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 Πατάτες 8  
20.00 Η Κύπρος Κοντά μας  
21.00 Η Παροικία Μας  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.15 Παιζουμε κυπριακά  
22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ

**Σάββατο 27 Ιουλίου**

08.30 Παιζουμε κυπριακά  
11.00 Ντοκυμαντάρι  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.15 Με καλή παρέα  
14.30 Βήματα στην ήμη  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Πατάτες 8  
17.00 Εγώ κι Εσύ  
17.30 Κυπριώτικο σκετς  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 Σάββατο κι Απόβραδο  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.00 Με καλή παρέα  
**00.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

**Κυριακή 28 Ιουλίου**

05.30 Θεία Λειτουργία  
08.30 Σάββατο κι Απόβραδο (Ε)  
10.30 «Υπαίθρος»  
11.00 Κύπρος, ένα ταξίδι  
11.30 Κυπριώτικο σκετς  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.15 Με καλή παρέα  
12.30 Ντοκυμαντάρι  
15.00 Η Παροικία μας  
15.30 Αρμέσθαι περί πάτρης  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Πατάτες 8  
17.00 Εγώ κι Εσύ  
17.15 Κυπριώτικο σκετς  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 Πάμε παραδοσιακά  
20.30 Τετ α Τετ  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.00 Κύπρος ένα ταξίδι  
22.30 Η παροικία μας  
**23.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

**Δευτέρα 29 Ιουλίου**

06.15 Καλή σας μέρα  
09.00 Καυτές πιπεριές  
09.30 Ιστορίες του χωρού  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
13.30 Εντέχνως  
14.00 Μαζί στο PIK  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Κύπρος ένα ταξίδι  
16.45 Καυτές πιπεριές  
17.30 Παιζουμε κυπριακά  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 Βήματα στην ήμη  
20.00 Μοιραία φεγγάρια  
20.30 Η Κύπρος κοντά σας  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.45 Παιζουμε κυπριακά  
**22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.30 Η Κύπρος κοντά σας

**Τρίτη 30 Ιουλίου**

06.15 Καλή σας μέρα  
09.00 Καυτές πιπεριές  
09.30 Ιστορίες του χωρού  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
13.30 Εντέχνως  
14.00 Μαζί στο PIK  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Κύπρος ένα ταξίδι  
16.45 Καυτές πιπεριές  
17.30 Παιζουμε κυπριακά  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 Βήματα στην ήμη  
20.00 Μοιραία φεγγάρια  
20.30 Βουνό μου, Πενταδάχτυλε  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.45 Παιζουμε κυπριακά  
**22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

**Τετάρτη 31 Ιουλίου**

06.15 Καλή σας μέρα  
09.00 Καυτές πιπεριές  
09.30 Ιστορίες του χωρού  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
13.30 Εντέχνως  
14.00 Μαζί στο PIK  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Κύπρος ένα ταξίδι  
16.45 Καυτές πιπεριές  
17.30 Παιζουμε κυπριακά  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 Βήματα στην ήμη  
20.00 Μοιραία φεγγάρια  
20.30 Βουνό μου, Πενταδάχτυλε  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.45 Παιζουμε κυπριακά  
**22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.30 Η Κύπρος κοντά σας

**Πέμπτη 1η Αυγούστου**

06.15 Καλή σας μέρα  
09.00 Καυτές πιπεριές  
09.30 Ιστορίες του χωρού  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
13.30 Εντέχνως  
14.00 Μαζί στο PIK  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Κύπρος ένα ταξίδι  
16.45 Καυτές πιπεριές  
17.30 Παιζουμε κυπριακά  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 Βήματα στην ήμη  
20.00 Μοιραία φεγγάρια  
20.30 Βουνό μου, Πενταδάχτυλε  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.45 Παιζουμε κυπριακά  
**22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

**Δευτέρα 29 Ιουλίου**

06.15 Καλή σας μέρα  
09.00 Καυτές πιπεριές  
09.30 Ιστορίες του χωρού  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
13.30 Εντέχνως  
14.00 Μαζί στο PIK  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Κύπρος ένα ταξίδι  
16.45 Καυτές πιπεριές  
17.30 Παιζουμε κυπριακά  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 Πατάτες 8  
20.00 Μοιραία φεγγάρια  
20.30 Βουνό μου, Πενταδάχτυλε  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.45 Παιζουμε κυπριακά  
**22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

**ΕΤ 1**



0030210-60.66.000

**Παρασκευή 26 Ιουλίου**

08.00 Συμβαίνει τώρα  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
**14.00 NEWS4U**  
14.15 Ελληνική σειρά  
15.05 Αληθινά σενάρια  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Σαν σήμερα τον 20ό αιώνα

**Τρίτη 30 Ιουλίου**

08.00 Διασπορά  
18.00 Μεσόγειος  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 ERT WORLD  
21.15 Στα άκρα  
23.00 Ταξιδεύοντας

**Σάββατο 27 Ιουλίου**

09.00 Εκπαιδευτική Τηλεόραση  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
10.30 Μεσόγειος  
11.30 Mediterranean  
12.00 Ταξιδεύοντας  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Προσωπικά  
15.00 Πρωτοσέλιδα Ιστορίας  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.10 Η μηχανή του χρόνου  
17.10 Ελληνική ταινία:  
«Η Σκιάχτρα»

**Κυριακή 28 Ιουλίου**

06.00 Θεία Λειτουργία  
08.30 Mediterranean  
09.00 Από την Ελλάδα για μαγάζια  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
10.30 Απόστρατη  
11.15 Σαν σήμερα τον 20ό αιώνα  
11.30 Αρχοντικά  
12.30 Σημείο ART  
13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
14.00 Ο τραγουδιστής το τραγούδι του  
15.00 Ριμέκι  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.10 Από την Ελλάδη  
17.10 Ταξιδεύοντας γης

**Δευτέρα 29 Ιουλίου**

08.00 Συμβαίνει τώρα  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
**14.00 NEWS4U**  
14.15 Ελληνική σειρά  
15.05 9+1 Μούσες  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Σαν σήμερα τον 20ό αιώνα

**HTV**



020 8292 - 7037

**Παρασκευή 26 Ιουλίου**

00.00 Σύνδεση με PIK  
11.00 Από μέρα σε μέρα - PIK  
18.00 Δελτίο Ειδήσεων από PIK  
19.15 Πατάτες Αντιναχτές  
19.50 Μουσικό Διάλειμμα  
20.30 Ομογένεια - Εδώ Λονδίνο  
Με τη Δήμητρα Νικητάκη

**Τρίτη 30 Ιουλίου**

00.00 Σύνδεση με PIK  
11.00 Από μέρα σε μέρα  
18.00 Δελτίο Ειδήσεων PIK  
19.15 Κυπριακή σειρά  
«Βήματα στην ήμη»

**Σάββατο 20 Ιουλίου**

00.45 Σύνδεση με PIK  
12.00 Μεσημερινό Δελτίο Ειδήσεων PIK  
19.50 «Δράξαστε Παιδείας»  
με τον πρωτοπρεσβύτερο Ιωσήφ Παλιούρα

20.35 Σύνδεση με PIK  
21.55 Ελληνική ταινία:  
«Made In Greece»  
23.40 Σύνδεση με PIK

**Κυριακή 28 Ιουλίου**

00.35 Σύνδεση με PIK  
12.30 Η Παροικία μας - PIK  
18.00 Δελτίο Ειδήσεων PIK  
19.30 Κυπριακή σειρά  
«Βήματα στην ήμη»  
19.50 Με τον φακό του Hellenic TV

20.35 Ελληνική ταινία:  
«Παντρεύουν τον Αντρέα»  
22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ από το PIK  
22.20 Ελληνική ταινία:  
«Ο Δυναστείας»  
23.35 Σύνδεση με PIK

**Πέμπτη 1η Αυγούστου**

00.10 Σύνδεση με PIK  
11.00 Μετάδοση Εκπομπής PIK  
«Από μέρα σε μέρα»  
18.00 Δελτίο Ειδήσεων PIK  
19.15 Πατάτες Αντιναχτές  
20.05 FAMILY LAW  
με τη Lucy Λοϊζου  
20.40 Σύνδεση με PIK  
22.00 Ελληνική ταινία  
«Τελευταία Πτήση»  
23.35 Σύνδεση με PIK

**Δευτέρα 29 Ιουλίου**

00.00 Σύνδεση με PIK  
11.00 Από μέρα σε μέρα  
18.00 Δελτίο Ειδήσεων PIK  
19.15 Πατάτες Αντιναχτές  
20.05 FAMILY LAW  
με τη Lucy Λοϊζου  
20.40 Σύνδεση με PIK  
22.00 Ελληνική ταινία  
«Τελευταία Πτήση»  
23.35 Σύνδεση με PIK

13:00-14:30 «Μια φορά κι έναν καιρό» & Community Announcements  
14:30-16:00 Μεσημερινές σελίδες με τον Βασίλη Παναγή  
16:00-17:00 Επικαιρότητα  
17:00-19:00 Κρατάσθη χρόνια αυτή τη κολώνια με τον

## Βατή κλήρωση για ΑΠΟΕΛ, δύσκολα για τον ΠΑΟΚ

Βατή ήταν η κλήρωση για τον ΑΠΟΕΛ καθώς θα αναμετρηθεί με τη νικήτρια του ζευγαριού Μπιρκιρά Μάλτας - Μάριμπορ Σλοβενίας στον τρίτο προκριματικό γύρου του Champions League.

Ο ΑΠΟΕΛ κληρώθηκε ως γηπεδούχος στον πρώτο αγώνα, ο οποίος θα γίνει στο ΓΣΠ στις 30 ή 31 Ιουλίου στο ΓΣΠ. Εκτός έδρας ο επαναληπτικός, στις 6 ή 7 Αυγούστου.

Ο πρώτος αγώνας μεταξύ της Μπιρκιρά και της Μάριμπορ έγινε στις 16 Ιουλίου στη Μάλτα και τελείωσε ισόπαλος 0-0. Ο επαναληπτικός θα γίνει στο Μάριμπορ στις 24 Ιουλίου.

Τόσο τη Μάριμπορ όσο και την Μπιρκιρά, ο ΑΠΟΕΛ τις αντιμετώπισε και στο παρελθόν στις Ευρωπαϊκές διοργανώσεις.

Την Μάριμπορ την απέκλεισε από τα προκριματικά του Champions League της σεζόν 2002-2003 και την Μπιρκιρά την απέκλεισε από τα προκριματικά του Κυπέλλου UEFA τη σεζόν 2005-2006.

Αξίζει να σημειωθεί, ότι στην Μάριμπορ αγωνίζεται ο Μάρκος Ταβάρες, που είχε αγωνιστεί στο ΑΠΟΕΛ στο παρελθόν. Ο Ταβάρες εντάχθηκε στην πρωταθλήτρια Σλοβενίας από το 2008 και σήμερα είναι αρχηγός της ομάδας.

### Με Μέταλιστ κληρώθηκε ο ΠΑΟΚ

Το εμπόδιο της Μέταλιστ καλείται να ξεπεράσει ο ΠΑΟΚ στον τρίτο προκριματικό γύρο του Τσάμπιονς Λιγκ όπως και έγινε γνωστό από την κλήρωση στη Νιόν.

### Αναλυτικά τα ζευγάρια του Γ' Προκριματικού Γύρου του Champions League

#### Οι Πρωταθλήτρες

Βασιλεία - Μακάμπι Τελ Αβίβ / Γκουόρι Ετό  
Σλίγκο Ρόγερς/Μόλτε - Νιού Σεντς/Λέγκια Βαρσοβίας  
Σλόβαν Μπρατισλάβας/Λουντόγκορετς Ράζγκραντ - Σίρακ/Παρτζάν

#### ΑΠΟΕΛ - Μπιρκιρά/Μάριμπορ

Ντιναμό Τσιμπλίνσκι-Στρέμιουρ - Στεάουα/Βαρντάρ  
Σέλτικ/Κλίφτονβιλ-Αλφισμποργκ/Νταομικρον Ουγκάβα  
Νταουγκάβαπιλς  
ΜΠΑΤΕ Μπορίσοφ/Σάχτερ - Νέφτου/Σκέντερμπριο  
Αούστρια Βιέννης - Εκράνας/Χαφναρφιόρτουρ  
Ελσίνκι/Κάλιου - Βικτόρια Πλάζεν/Ζελέζνιτσαρ  
Φόλα/Ντιναμό Ζάγκρεμπ - Σερίφ/Σουτσιέσκα

#### Μη Πρωταθλήτρες

Νόρτσελαν - Ζενίτ  
Ζάλστπουργκ - Φενέρμπιτσας  
**ΠΑΟΚ - Μέταλιστ Χάρκιβ**  
Αιγάλεων - Ζοέλεν Βάρεγκεμ  
Λιόν - Γκροσχόπερς

### EUROPA LEAGUE - ΚΛΗΡΩΣΗ Γ' ΓΥΡΟΣ

## Ο Αστέρας με τη Ραπίντ, ελπιδοφόρα για την Ανόρθωση, δύσκολα για Ομόνοια

Πραγματοποιήθηκε η κλήρωση για τον τρίτο προκριματικό γύρο του Γιουρόπα Λιγκ. Η Ανόρθωση κληρώθηκε με το ζευγάρι Καραμπάκ (Αζερμπαΐτζαν) - Πιάστ (Πολωνία), ενώ η Ομόνοια ή με την Γκέτεμποργκ (Σουηδία) ή την Τρένσιν (Σλοβακία).

Όσον αφορά την Ανόρθωση, σε περίπτωση πρόκρισης απέναντι στην Γκέφλε, ο πρώτος αγώνας θα διεξαχθεί εκτός έδρας την 1η Αυγούστου και ο επαναληπτικός στο «Αντώνης Παπαδόπουλος». Στον πρώτο αγώνα μεταξύ Καραμπάκ-Πιάστ, ο Αζέροι επικράτησαν με 2-1.

Όσον αφορά την Ομόνοια, σε περίπτωση που ξεπεράσει το εμπόδιο της Άστρα, ο πρώτος αγώνας θα διεξαχθεί εκτός έδρας και ο επαναληπτικός στις 8 Αυγούστου στο ΓΣΠ. Στον πρώτο αγώνα μεταξύ Γκέτεμποργκ-Τρένσιν, οι δύο ομάδες εξήλθαν ισόπαλες 0-0.

Ο Αστέρας Τρίπολης θα υποδεχτεί στον πρώτο αγώνα τη Ραπίντ Βιέννης, ενώ η Σκόντα Ξάνθη, εάν περάσει το εμπόδιο της Λίνφιλντ, θα κληθεί να αντιμετωπίσει τον νικητή του ζευγαριού: ΚΡ Ρέικιαβικ - Σταντάρ Λιέγης, όπου ξεκάθαρο προβάδισμα για την πρόκριση έχει η βελγική ομάδα η οποία στο πρώτο παιχνίδι - εκτός έδρας - έχει επικρατήσει 3-1.

### Η ΑΕΛ θα παίξει με την Μπάρνετ FC

Το Σάββατο 3 Αυγούστου, η πρωταθλήτρια Κύπρου ΑΕΛ θα βρίσκεται στο Λονδίνο για φιλικό με την Μπάρνετ FC στο «Hive». Ο αγώνας θ' αρχίζει στις 3.00 μ.μ. και η Μπάρνετ προσφέρει δύο εισιτήρια στην τιμή του ενός, δίνοντας έτσι την ευκαιρία στους ομογενείς φιλάθλους να ενισχύσουν την κυπριακή ομάδα.

**TA DILINA**

GREEK RESTAURANT

The Original Since 1977

Τηλ.: 020 8368 6864  
10 Hamden Square, Southgate  
London N14 5JR

### ΑΠΟΦΕ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΥ ΠΡΟΚΡΙΣΗΣ

## Σφραγίζουν εισιτήρια η Ανόρθωση και η Ομόνοια, ελπίδες για Ξάνθη

### ΜΕ ΤΙΣ ΕΥΧΕΣ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΦΙΛΑΘΛΩΝ ΓΙΑ ΝΙΚΗ



Ιδανικό ζεκίνημα για την Ανόρθωση  
Η αποτελεσματικότητα του Ρομπέρτο Κολαούτι και η δημιουργικότητα του Γκονζάλο Γκαρσία, οδήγησαν την Ανόρθωση στη μεγάλη νίκη με σκορ 3-0 επί της Γκέφλε ή αν προτιμάτε στην εξώπορτα του τρίτου προκριματικού του Πιουρόπα Λιγκ. Όλα τηρούν το δρόμο τους από το πρώτο ημίχρονο, όταν ο Γκαρσία άνοιξε τον δρόμο με εύστοχο κτύπημα πέναλτι, ενώ ο Κολαούτι διπλασίασε το σκορ λίγο αργότερα, υλοποιώντας με τον καλύτερο τρόπο τον στόχο που είχε τεθεί για μια ευρωπαϊκή πρεμιέρα χωρίς απρόσπτα.

### Μπορούσε και νίκη η Ομόνοια στο Βουκουρέστι

Η Ομόνοια ήθελε τη νίκη μέσα στο Βουκουρέστι απέναντι στην Άστρα και μπορούσε να την πάρει. Το 1-1, πάντως, δεν πρέπει να της πέφτει άσχημο, αφού είναι ένα αποτέλεσμα πάνω στο οποίο μπορεί να επενδύσει την πρόκριση στον τρίτο προκριματικό του Πιουρόπα Λιγκ.

Οι πράσινοι, αν και παρουσίασαν την γνωστή νευρικότητα στα αρχικά στάδια της αναμέτρησης, είχαν σφραγίδα ανωτερότητας, κάτι του πάνηκε

περισσότερο στο δεύτερο ημίχρονο, έστω κι αν δεν κατάφεραν να εξαργυρώσουν την υπεροχή τους αυτή με ένα δεύτερο γκολ και ενδεχομένως τη νίκη.

Από την Ομόνοια, πρώτος σε απόδοση με διαφορά ήταν ο Ζοάο Πάολο Αντράντε, που ήταν και ο σκόρερ της ισοφάρισης. Ο Πορτογάλος ήταν ηγετική μορφή στην αμυντική γραμμή, είχε λάθος τοποθέτηση στο γκολ των Ρουμάνων καθώς άργησε να τραβηγκτεί στο οφσάντ, αστόσιο εξίλεωθηκε με την γενικότερη του εμφάνιση και το γκολ που πέτυχε με καρφωτή κεφαλιά. Τον ακολούθησε σε απόδοση ο Νούνο Ασίς, που δημιούργησε και οργάνωσε το παιχνίδι της Ομόνοιας.

Πολύ καλός και ο Πώρογκ Εφραίμ, που με την είσοδο του έκανε την Ομόνοια ακόμα πιο επιθετική. Εκτέλεσε το κόρνερ στη φάση της ισοφάρισης, ενώ θα μπορούσε να μετρά δυο ασίστ, όμως, ο

Γκικίεβιτς στο 89ο λεπτό δεν μπόρεσε να στείλει την μπάλα στα δίκτυα. Ο Κύπριος διεθνής στο χρόνο που αγωνίστηκε ήταν ο καλύτερος του γηπέδου και θεωρείται δεδομένο ότι σε μια εβδομάδα θα είναι ακόμα πιο έτοιμος.

#### Ήττα σοκ για την Skoda Ξάνθη

Οι Ακρίτες παρουσιάστηκαν ανέτομοι απέναντι στην Λίνφιλντ, δεν εκμεταλλεύτηκαν την έδρα τους και πλέον χρειάζονται τη νίκη στον επαναληπτικό της 25ης Ιουλίου στην Βόρεια Ιρλανδία, προκειμένου να πάρουν το «εισιτήριο» για τον γ' προκριματικό του Europa League.

«Χρυσός» σκόρερ για τους φιλοξενούμενους ήταν ο Μπέρνις, ο οποίος στο 25' εκμεταλλεύτηκε το κενό στην άμυνα της Ξάνθης και με δυνατό σουτ μέσα από την περιοχή, νίκησε τον Τσέμα και έδωσε μια πολύ μεγάλη νίκη στην Λίνφιλντ, η οποία μπορεί να ονειρεύεται τον επόμενο γύρο.

### ΣΤΟ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟ ΥΓΡΟΥ ΣΤΙΒΟΥ ΣΤΗ ΒΑΡΚΕΛΩΝΗ

## Πρωταθλητής κόσμου και πάλι ο Σπύρος Γιαννιώτης στα 10χλμ ανοιχτής θάλασσας



### Οι γερμανικές Αρχές κατηγορούν τον Έκλστοουν της F-1 για δωροδοκία!

Κατηγορίες εναντίον του εμπορικού διευθυντή της Formula 1, Μπέρνι Έκλστοουν, απογγέθηκαν στη Γερμανία για μία υπόθεση που σχετίζεται με την πώληση εμπορικών δικαιωμάτων του πρωταθλήματος πριν από οκτώ χρόνια, διώς δηλώσεις εκπρόσωπος Τύπου δικαιοπριόνου του Μονάχου.

Ο 82χρονος Βρετανός κατηγορείται για δωροδοκία και αθέτηση πίστης και πλέον απομένει να διερευνηθεί εάν ο Έκλστοουν δωροδ

**EDITORIAL**

There have been many big money transfers this summer with French clubs Monaco and PSG leading the way spending vast sums on Falcao, Moutinho, Rodriguez, Cavani and Marquinhos, but few deals have happened involving Premier League teams. Manchester City have gone about their business quietly and efficiently while Chelsea, Arsenal and Manchester United have yet to fully unleash their full financial power.

However, this week there has been more than just a hint of murmurings and rumour that the transfer window is about to kick into gear. The biggest potential transfer and biggest story involves Manchester United and England striker Wayne Rooney. Since the end of last season when the former United manager Sir Alex Ferguson claimed Rooney had asked for a transfer, rumour has been rife.

Last week it emerged that Chelsea had lodged a bid for the player with his days at Manchester United seemingly at an end. New United manager David Moyes has insisted that Rooney is not for sale while Chelsea's Jose Mourinho has claimed that the only business they will do for the rest this summer is to try and bring Rooney to Stamford Bridge. And what a signing he would be.

It is no secret that Chelsea have been looking for a striker for some time. In January they bought Demba Ba but this was always considered a stop-gap signing. Fernando Torres has not justified his British record £50m fee and Rooney's talents are perfect for the way Mourinho sets his teams up to play. Regardless of Rooney's perceived application last season in the red of United, the attraction for the 27 year old is understandable. Rooney is an established Premier League performer and a prolific scorer. At his best, his industrious style also fits in with Mourinho's ethos. He would certainly be a marquee signing and be the fulcrum of an attack that will benefit from a midfield packed with creative talent.

In a 4-2-3-1 formation, it would be Rooney who would be tasked with leading the line, much like Didier Drogba did, and with a combination of Hazard, Oscar and Mata feeding Rooney, it would be as a potent a forward four as any in European football. With talents like Torres, Lukaku, Schurrle, De Bruyne and the ageless Lampard assisting over a long season, Mourinho again has at his disposal a squad ready to be competitive on multiple fronts.

Should Mourinho prise Rooney from Old Trafford it would send a powerful message to Europe's best that Chelsea are ready to challenge. And yet this is the very reason why United would be loathe to do business with their seemingly want away striker and a title rival. Weakening his own squad and at the same time strengthening Chelsea would appear to be footballing suicide for Moyes but there us a caveat. Should United get the price they desire while at the same time getting their highest wage earner off the books, United would be in the position to pursue other more needed targets. Midfielder Cesc Fabregas remains a prime target and this in an area United are bereft of depth.

Many would also view Rooney leaving as a sign of weakness but it makes financial and footballing sense in more ways than one. Last season Rooney was plainly playing second fiddle to Robin van Persie; the irony not lost that three years ago Rooney first threatened to leave Old Trafford due to a lack of quality transfer activity and yet once a footballer with superior ability and execution arrived, Rooney again wants to leave.

Even so, it does seem that time has run out for Rooney at Old Trafford.

His versatility has also not helped him. Kagawa who is younger, more agile and more creative can play behind a striker and may be seen as a far better option in the medium term. Moyes has already indicated that Van Persie is his 'number 9'. Ferguson played Rooney in various positions throughout his nine years at United. During the Ronaldo era it was Rooney who played around the Portuguese superstar, much like now where the England striker plays second fiddle to the Dutch master van Persie.

Give the modern era where there is a penchant for fluidity at the highest level in any system, Rooney's desire to play as a 'number 10' means his style and increasing immobility is far too rigid. With United relying on Van Persie for the striker role, Rooney has already been described as 'back-up' by Moyes.

This begs the question, how can Rooney be considered the world calls talent he is often referred to? This is a debate for another time and yet, he would fit perfectly at Chelsea, especially as a lone striker with the fluidity all around him.

In simple terms it is easy to see how Chelsea would be favourites to lift the title should Rooney move there. They have the manager, the midfield and they would have the 20 goal a season striker. With less than a month to the start of the new season, teams are building their squads and with rumours persisting about the comings and goings, the next month may see an explosion of transfer activity.

**STOP PRESS...****Cypriot giants to take on Barnet**

Cyprus giants AEL Limassol will take on Barnet in a pre-season friendly on Saturday 3rd August 2013. Edgar Davids' side will take on the 2012 Cypriot champions at the new home of Barnet FC at 'The Hive'. AEL's squad currently includes former Fulham & Portugal striker Orlando Sa and Cypriot Internationals Marios Nicolaou and Christos Theophilou.

Kick-off will be at 3pm with Barnet promoting a 'Buy One Get One Free' ticket offer for this match.

## Greek Swimmer Retains 10K Open Water Title at World Championships

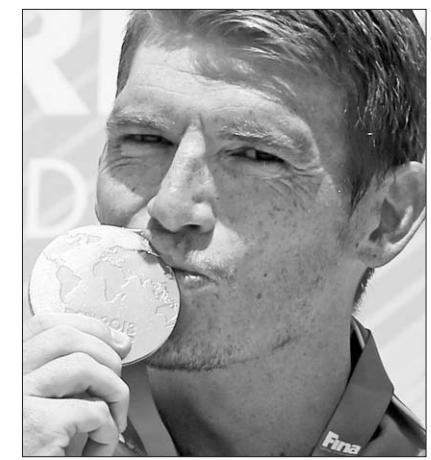
Spyridon Gianniotis of Greece retained his title in the 10km open water marathon at the swimming world championships in Barcelona, Spain, surging ahead on the final lap to avoid a sprint with the Olympic champion Oussama Mellouli of Tunisia.

Gianniotis clocked 1 hour 49 minutes 11.8 seconds. Thomas Lurz of Germany, a five-time world champion, finished second, 2.7 seconds behind. Mellouli was third, 7.4 seconds back.

While Olympic champion Oussama Mellouli, of Tunisia, got stuck trading elbows and kicks with a French challenger, five-time world champion Thomas Lurz, of Germany, had to waste precious energy fighting off competi-

tors just to get around the buoys lining the course and Valerio Cleri, of Italy, likening the event to "wrestling," and had to deal with a jellyfish sting, too it allowed the Greek to put himself in prime position. Gianniotis however, relished the combative nature of the gruelling, 10-kilometer open water marathon and it was just the way he liked it. It was no wonder then that when Gianniotis retained his title in the discipline's signature event, surging ahead on the final lap to avoid a sprint with Mellouli.

"You're going to get hit, you're going to get pushed. It's rough," Gianniotis said. "It's really hard, and hard is what I like."



## T. Ellinas makes F1 history for Cyprus



Cypriot Tio Ellinas made history on the first day of the Young Driver Test at Silverstone last week as he became the first Cypriot to take part in an official Formula One test session.

The 21-year-old, was rewarded with the opportunity to test the Banbury based teams 2012 challenger, the MR02 after finishing as the highest placed Marussia Manor driver at the end of the 2012 GP3 season.

The GP3 points leader hailed his maiden Formula 1 outing as "the best moment" of his life.

Although he had already conducted an aero test for the team, last week marked the first time Ellinas, had taken part in an official gathering.

"Without doubt, today has been

the best moment of my life," said Ellinas. "It was a fantastic experience that I will remember forever. I feel very proud to be representing my country and to have so much support from the people back in Cyprus. I have driven the car once before, at the team's straight-line test at Kemble, but this was my first time out in a Formula 1 car at a proper circuit so it felt like the first time all over again.

"I soon built up my confidence and after a few single lap runs I was building up to longer runs and I was really able to start putting a lap together. I am happy with my performance today and the team seem pleased with me. I have received some great feedback and support from them so I

can't thank them enough for that. Everything has gone according to plan so I can't ask for any more than that right now."

Marussia Team Principal John Booth praised the work completed by the Cypriot. He said: "The whole team was pleased to see Tio in the car this morning as just reward for his very positive debut season in GP3 last year.

"It is clearly a huge amount for the young drivers to take in, stepping up from GP3 to F1 and working with not only many more people but more complicated systems on the cars. However, Tio took all of this in his stride and achieved the objective of improving every run, running two good qualifying simulations on the soft tyres."

## ON THE TEE with Peter Santamas

### The C.G.C. Juniors' final event

In 2012, very wet underfoot conditions greeted the C.G.C Juniors for their Final event.

Last week, a very hot Sun, very hard fairways and a 32°C heat, was awaiting for the Young brave souls.

But turn up they did indeed.

Eight Happy smiling faces gathered by the 1st tee for this the Ju-

nior Final for 2013. Their teacher over the previous lessons, Michael Cutmore, divided them into 2 groups, on 2 separate teams, so they didn't have to spend too much time in this conditions.

Defending Champion Kieran Georgiou, set them off knowing that this year, he had to play off scratch and as hcp's were awarded to all



**Kieran Georgiou defended successfully his title**



other players, thus having a closer contest.

The early leader was a very young Theodorou, who led at the half way stage.

Despite the contest was only for a hour long, it was obvious that the young guns, were feeling the extreme heat, but by 3:00 pm the Final contest was over.

They all gathered by the 9th green, looking for ground with some sort of shade.

Michael congratulated them all, for indeed turning up in this heat and their commitment over the last eight weeks.

He then proceeded in awarding all players with their well deserved medal and a nice packet of sweets.

Last to collect his award and Trophy as the 2013 Junior C.G.C Champion was Kieran Georgiou, who had successfully defended his Title from 2012.

He then gave a well deserved speech with Special Thank You's to the Cypriot Golf Society for providing such an opportunity for them all to play, Michael Cutmore for all his tips and help and wished all to have a lovely holiday and meet again next year.

The 8 children who registered for the lessons were: Sophie Tsliopra, John Lanitis & Christos Lanitis, twins, Kieran Georgiou & brother Alexander Georgiou, Stephano Bussandri, Bambo and Andrie Makkodafies.



CALL NOW  
020 8988 2838  
www.omegaleettings.com

Properties required throughout  
London & Luton

Η ΣΙΩΠΗΡΗ ΠΛΕΙΟΨΦΙΑ ΕΜΠΙΣΤΕΥΕΤΑΙ  
ΤΟΥΣ ΝΕΟΥΣ ΥΠΟΥΡΓΟΥΣ

## Το 60% των Ελλήνων υπέρ των απολύσεων στο Δημόσιο

Σε αντίθεση με όσα οι «στρατευμένοι» δημοσιογράφοι διαδίζουν και τα ΜΜΕ προπαγανδίζουν, η κοινή γνώμη στην Ελλάδα δείχνει να εμπιστεύεται τους νέους υπουργούς και να επιδοκιμάζει τις τολμηρές αλλαγές στον δημόσιο τομέα, με πρώτη τις απολύσεις, για πρώτη φορά μετά από εκατό χρόνια.

Το 60,6% των ερωτηθέντων δηλώνουν ότι πρέπει να γίνουν απολύσεις στο Δημόσιο, ενώ αντίθετη άποψη έχει το 36%.

Από τους υπουργούς την υψηλότερη δημοτικότητα εμφανίζει ο υπουργός Διοικητικής Μεταρρύθμισης Κυρ. Μητσοτάκης. Υψηλές δημοτικότητες εμφανίζουν και οι υπουργοί Υγείας Αδ. Γεωργιάδης και Εσωτερικών Ι. Μιχελάκης, οι οποίοι επίσης προετοιμάζουν αντιδημοφιλείς μεταρρυθμίσεις, αλλά και γενικώς όλα τα νέα πρόσωπα της κυβέρνησης.

Όπως προκύπτει από την έρευνα της Κάπα Research που διενεργήθηκε την περασμένη εβδομάδα για το «Βήμα της Κυριακής», αν είχαμε βουλευτικές εκλογές σήμερα, η ΝΔ θα κατοχύρωνε ένα ποσοστό 23,2%, έναντι του 22,8% του ΣΥΡΙΖΑ και 7,3% του ΠΑΣΟΚ.

Η χρυσή Αυγή εμφανίζεται τρίτο κόμμα με ποσοστό 9,7% και ακολουθούν το ΚΚΕ 4,9%, οι Ανεξάρτητοι Έλληνες 4,5% και η ΔΗΜΑΡ 2,8%. Η ΔΗΜΑΡ φαίνεται ότι θα δώσει μάχη επιβίωσης στις επόμενες εκλογές, αφού για πρώτη φορά εμφανίζεται κάτω από το όριο του 3%.

ΟΙ ΑΠΟΚΑΛΥΨΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ  
«ΜΑΖΙ ΤΑ ΦΑΓΑΜΕ» ΣΥΝΕΞΙΖΟΝΤΑΙ

## Επιδημία τυφλών-μαϊμού στα Δωδεκάνησα

Δεκάδες άτομα που λάμβαναν παράνομα επίδομα τυφλότητας, 200 ευρώ ανά μήνα, εντόπισαν στα Δωδεκάνησα οι επανέλεγχοι που διενεργήθηκαν από τις Υγειονομικές Επιτροπές του Κέντρου Πιστοποίησης Αναπηρίας (ΚΕΠΑ).

Οι έλεγχοι έγιναν στην Κάλυμνο, από τις 11/06/2013 έως τις 13/06/2013, για επιδοματούχους των περιοχών Καλύμνου, Λέρου, Αστυπάλαιας, Πάτμου και Λειψών, και στη Ρόδο, από τις 26/06/2013 έως τις 28/06/2013.

Στο εξεταστικό κέντρο Καλύμνου (όπου εξετάστηκαν επιδοματούχοι Καλύμνου, Λέρου, Αστυπάλαιας, Λειψών και Πάτμου) από τους 89 κληθέντες για επανεξέταση, προσήλθαν τελικά 80 εκ των οποίων οι 28, το 35%, κρίθηκαν ως μη τυφλοί.

Αντίστοιχα, στη Ρόδο, κλήθηκαν 131 επιδοματούχοι, και από τους 125 που εξετάστηκαν (δεν προσήλθαν έξι) οι εννέα διαπιστώθηκε δεν ήταν τυφλοί (7,20%).

«Απογήτευση και οργή» εξέφρασε ο υπουργός Εργασίας Γιάννης Βρούτσης και τόνισε ότι «θα διερευνηθούν οι ευθύνες όσων συνέβαλαν σε αυτές τις παράνομες πράξεις».

«Σε μια περίοδο που η χώρα και οι συμπολίτες μας υποβάλλονται σε μεγάλες θυσίες και στρέσεις, δεν επιτρέπεται σε κανέναν και για κανένα λόγο να επιβαρύνει τον ελληνικό λαό με παράνομες πρακτικές και συμπεριφορές», δήλωσε ο υπουργός Εργασίας.

# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ

152 - 154 COLES GREEN ROAD, LONDON NW2 7HD  
• tel: 020 7195 1788 • fax: 020 8450 4092  
website: www.eleftheria.co.uk • email: michael@eleftheria.biz

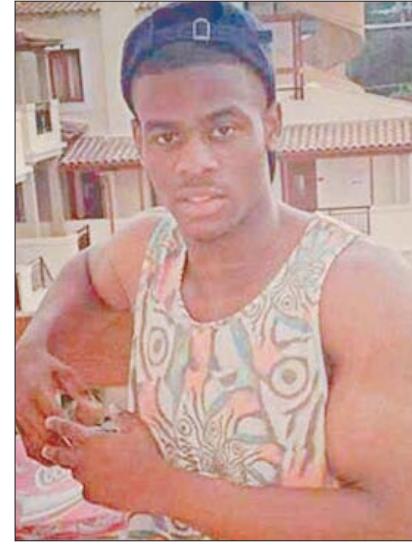
Πέμπτη 25 Ιουλίου 2013

## Νεκρός 19χρονος Βρετανός μετά από σκληρή συμπλοκή με συμπατριώτες του στα Μάλια Κρήτης

Νεκρός έπεισε ένας 19χρονος Βρετανός τουρίστας τις πρώτες πρωινές ώρες της Τρίτης στα Μάλια του Ηρακλείου της Κρήτης μετά από συμπλοκή με συμπατριώτες του.

Σύμφωνα με τις μαρτυρίες, οι νεαροί Βρετανοί συνεπλάκησαν όγρια μετά από κατανάλωση μεγάλων ποσοτήτων αλκοόλ σε μπαρ της περιοχής και δεν ήταν η πρώτη φορά που έγινε αυτό, καθώς αρκετοί από τους εμπλεκόμενους στο τραγικό συμβάν φέρονται να έχουν αναμιχθεί και σε άλλους καβγάδες τις τελευταίες ημέρες που βρίσκονται στην περιοχή.

Ο 19χρονος Τάιρελ Μπάρτον (φωτό) τραυματίστηκε σοβαρά από αιχμηρό αντικείμενο, πιθανότατα μαχαίρι, και εξέπνευσε κατά τη μεταφορά του στο νοσοκομείο ενώ



οι συμμετέχοντες στη συμπλοκή είχαν εξαφανιστεί από το σημείο τη στιγμή του τραυματισμού.

Στο σημείο της συμπλοκής έσπευσαν αστυνομικοί, στους οποίους οι υπόλοιποι της παρέας υπέδειχαν έναν Βρετανό ως δράστη της δολοφονίας.

Κατόπιν αναζήτησής του, η Αστυνομία κατάφερε να συλλάβει τον φερόμενο ως δράστη, έναν συνομήλικο του άτυχου 19χρονου, ο οποίος είχε έρθει στην Ελλάδα πριν από λίγες ημέρες για διακοπές.

Πληροφορίες επίσης αναφέρουν ότι οι συγκεκριμένες παρέες είχαν το τελευταίο διάστημα εμπλακεί και πάλι σε φασαρίες στην περιοχή.

## Ο Πατριάρχης Μόσχας για τους γάμους ομοφυλοφίλων: «Η ανθρωπότητα οδηγείται στην καταστροφή»

**«ΕΙΝΑΙ ΜΙΑ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΗ ΕΝΔΕΙΞΗ ΤΗΣ ΑΠΟΚΑΛΥΨΕΩΣ»**



Η νομική αναγνώριση του γάμου μεταξύ προσώπων του ίδιου φύλου οδηγεί την ανθρωπότητα στην καταστροφή, δήλωσε την Κυριακή, απευθυνόμενος σε πιστούς, ο Πατριάρχης Μόσχας και Πασών των Ρωσιών Κύριλλος.

«Αυτό είναι μια πολύ επικίνδυνη ένδειξη της Αποκαλύψεως... Σημαίνει ότι οι άνθρωποι επλέγουν την οδό της αυτοκαταστροφής», είπε, σύμφωνα με το πρακτορείο *Interfax*, απευθυνόμενος σε πιστούς στον Καθεδρικό Ναό Καζάν, στην Κόκκινη Πλατεία της Μόσχας.

Κάνοντας μια δήλωση υποστήριξης του Ρώσου προέδρου Βλαντιμίρ Πούτιν, ο Πατριάρχης



## Γεώτρηση και για το πετρέλαιο στην Κυπριακή ΑΟΖ

Γεώτρηση για εξόρυξη πετρελαίου προγραμματίζεται στο τεμάχιο 10 της Αποκλειστικής Οικονομικής Ζώνης της Κύπρου, δήλωσε ο αντιπρόεδρος της ΚΡΕΤΥΚ, Σόλων Κασίνης (φωτό), με αφορμή την είδηση ότι το Ισραήλ βρίσκεται σε διαδικασία γεωτρήσεων για εντοπισμό πετρελαίου στη λεκάνη της Λεβαντίνης.

Ο κ. Κασίνη δήλωσε ότι η γεώτρηση αναμένεται να αρχίσει μέχρι το τέλος του χρόνου.

Υπέδειξε δε ότι όχι απλώς αποτελεί καλό οιωνό η ανεύρεση πετρελαίου στο Ισραήλ, αλλά θα μειώσει και το κόστος της προσπάθειας της Κύπρου για εξόρυξη.

**STAR ESTATES**  
RESIDENTIAL & COMMERCIAL SALES

Η εγγυημένη λύση για την περιουσία σας

020 88291414

**STAR LETTINGS**  
LETTINGS & PROPERTY MANAGEMENT

400/402 West Green Road, London N15, 3PX FAX: 020 8365 8422

020 8365 8877